CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 8 DE MARZO DE 1902 | N.º 179

SECCION DE PUBLICACIONES PERIODICAS

SIR THOMAS Ó ¿CUÁL DE LAS DOS?.....



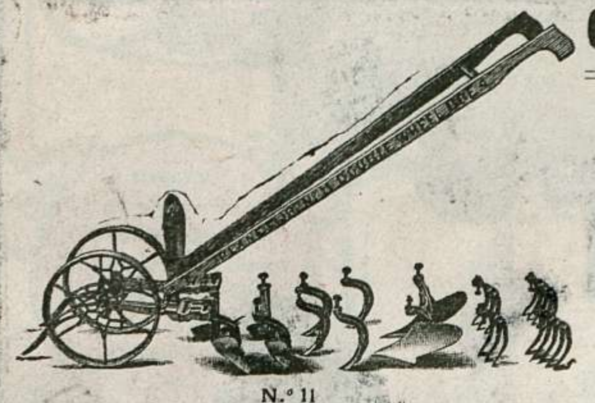
La una:—Vente conmigo, cielín.
La otra:—Vente conmigo, ricura.
Sir Thomas:—No me han conocido la edad. ¡Cómo rejuvenece el ser árbitro!

© Biblioteca Nacional de España

Para Quintas y Jardines 

Tenemos en existencia estas herramientas útiles, fabricadas por la

Compañía Planet Jr.



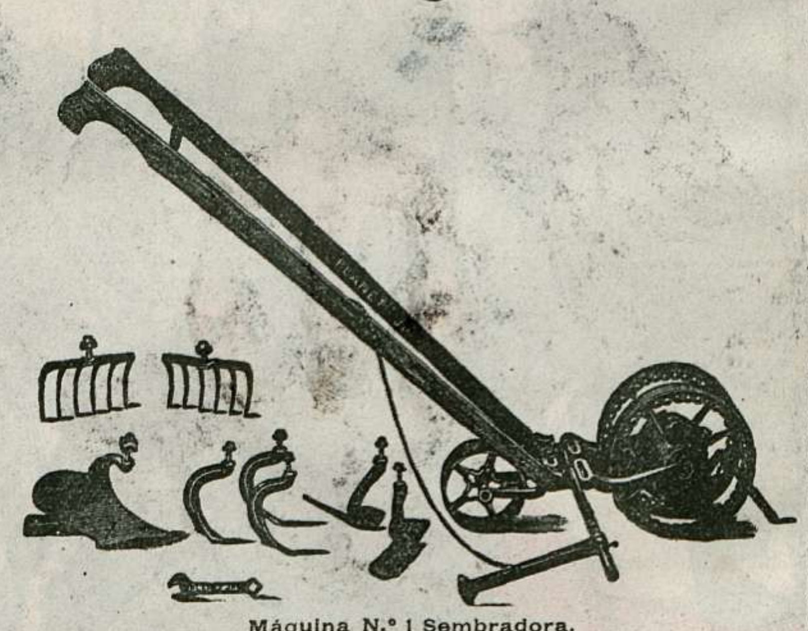
N.° 11

Máquinas combinadas de arado, de rastra, sembradora, cultivadora, etc., etc.

Hacen económicamente trabajo esmerado.

Pídanse Catálogos.

Tenemos muestras armadas, si se sirven pasar á verlas en la **Calle Perú 440-450**



Máquina N.° 1 Sembradora.

Únicos Introductores:

BUENOS AIRES | **Juan y José Drysdale y Cía** | 440, PERÚ, 450

© Biblioteca Nacional de España

Los cigarrillos

PARIS



son los mejores

LA ELABORACIÓN MENSUAL DE LOS CIGARRILLOS PARIS Y DANDICITO SUPERA EN 10 MILLONES A LA DE CUALQUIER OTRA FABRICA :: :: :: :: ::

⚜ ⚜ ⚜

La interminable nómina de personas favorecidas con nuestros premios se facilitará á quien lo solicite.

© Biblioteca Nacional de España

RUSIA









OLGA
Gran Duquesa de Rusia

TATIANA
Gran duquesa de Rusia

MARÍA
Gran duquesa de Rusia

ANASTASIA
Gran duquesa de Rusia

MARÍA FÉODOROVNA
Emperatriz viuda de Rusia, nacida princesa Dagmar de Dinamarca.

JEFE DE LA CASA: Nicolás II, emperador de todas las Rusias, nacido en San Petersburgo el 6 de mayo de 1868, se casó en dicha ciudad el 14 de noviembre de 1894, con Alejandra-Feodorovna, nacida el 25 de mayo de 1872. Hijos: Olga-Nicolaïevna, nacida en Tzarskoïe-Selo el 3 de noviembre de 1895. Tatiana-Nicolaïevna, nacida en Peterhof el 29 de mayo de 1897. María-Nicolaïevna, nacida en Peterhof el 14 de junio de 1899. Anastasia-Nicolaïevna, nacida en Peterhof el 5 de junio de 1901.

Madre: Emperatriz viuda María Feodorovna, nacida princesa de Dinamarca, el 14 de noviembre de 1847 y casada en San Petersburgo el 28 de octubre de 1866. Hermanos: Xenia Alejandrovna, gran duquesa, nacida en San Petersburgo el 25 de marzo de 1875 y casada en Peterhof, el 25 de Julio de 1894, con el gran duque Alejandro-Alejandrovitch. Miguel Alejandrovitch, gran duque hereditario, nació en San Petersburgo el 22 de noviembre de 1878. Olga Alejandrovna, gran duquesa, nacida en Peterhof el 1.° de junio de 1882 y casada en Gatchina el 27 de julio de 1901, con Pedro Alejandrovitch, duque de Oldenbourg. Tíos: Vladimiro Alejandrovitch, gran duque, nacido en San Petersburgo el 10 de agosto de 1847, y casado en San



MIGUEL ALEJANDROVITCH
Gran duque de Rusia



OLGA-ALEJANDROVNA
Gran duquesa de Rusia



VLADIMIRO-ALEJANDROVITCH
Gran duque de Rusia



MARÍA-PAULOVNA
Gran duquesa (Vladimiro Alejandrovitch) de Rusia, nacida duquesa de Mecklembourg-Schwerin.



CIRILO-VLADIMIROVITCH
Gran duque de Rusia



BORIS - VLADIMIROVITCH
Gran duque de Rusia

ANDRÉS-VLADIMIROVITCH
Gran duque de Rusi

© Biblioteca Nacional de España



Nuevos
Discos

Nuevo
Repertorio

Nuevos
Precios

Hemos conseguido nuevos arreglos con los fabricantes en los Estados Unidos y Europa, que nos permiten ofrecer una muy considerable **REBAJA** en los precios de **DISCOS** records.

DISCOS en general.	$ 1.50 c/uno	DISCOS MONSTRUOS.	$ 4.00 c/uno
Id. de banda	» 2.00 »	Id. especiales	» 5.00 »
Id. canto con orquesta	» 2.50 »	DISCOS de Repertorio antiguo.	» 6.00 doc.

Todos son espléndidos, nuevos, flamantes, y de las más apreciadas obras de célebres artistas extranjeros.

Cassels & Co. CALLE FLORIDA **Nº 43**



Una sola palabra
conocida por todo el mundo **"AYER"**

No hay un solo país donde no se venda la renombrada

ZARZAPARRILLA del Dr. AYER

¿Y por qué?

Porque es el **GRAN REMEDIO** contra una de las dolencias más terribles que flagelan á la humanidad: **LA DISPEPSIA, LA INDIGESTIÓN,** y en unos países es reconocido actualmente como

El Unico Gran Restaurador

Tomada junta con las **Píldoras del Dr. Ayer,** se purifica la sangre, se conserva la salud con seguridad; siendo los componentes los más valiosos de la farmacopea.



En toda las Boticas.

© Biblioteca Nacional de España

RUSIA


ELENA-VLADIMIROVNA
Gran duquesa de Rusia


ALEXIS-ALEJANDRO-VITCH
Gran duque de Rusia


MARÍA - ALEJANDROVNA
Duquesa de Sajonia-Coburgo y Gotha, nacida gran duquesa de Rusia.


SERGIO-ALEJANDRO-VITCH
Gran duque de Rusia


ISABEL-FEODOROVNA
Gran duquesa (Sergio-Alejandrovitch) de Rusia, nacida princesa de Hesse y del Rhin.


PABLO - ALEJANDROVITCH
Gran duque de Rusia


MARÍA-PAVLOVNA
Gran duquesa de Rusia

Petersburgo, el 16 de agosto de 1874, con María Paulowna, duquesa de Mecklembourg, nacida el 2 de mayo de 1854. Hijos de este matrimonio: Cirilo Vladimirovitch, gran duque, nacido en Tzarskoïe-Selo el 30 de septiembre de 1876. Boris Vladimirovitch, gran duque, nacido en San Petersburgo el 12 de noviembre de 1877. Andrés Vladimirovitch, gran duque, nacido en Tzarskoïe-Selo el 2 de mayo de 1879. Elena-Vladimirovna, gran duquesa, nacida en el mismo punto que el anterior el 17 de enero de 1882. Alejo Alejandrovitch, gran duque, nacido en San Petersburgo el 2 de enero de 1850. María Alejandrovna, casada con Alfredo, duque de Edimburgo. Sergio Alejandrovitch, nacido en Tzarskoïe - Selo el 29 de abril de 1857 y casado en San Petersburgo el 3 de junio de 1884 con Elisabeth Fedorovna. Pablo Alejandrovitch, gran duque, nacido en Tzarskoïe -Selo el 21 de septiembre de



ESCUDO Y RESIDENCIA


DMITRI-PAVLOVITCH
Gran duque de Rusia


ALEJANDRA - FEODOROVNA
Gran duquesa viuda (Constantino Nicolaiévitch) de Rusia, nacida princesa de Sajonia-Altembourg.


OLGA - CONSTANTINOVNA
Reina de los helenos, nacida gran duquesa de Rusia.


VERA - CONSTANTINOVNA
Duquesa viuda (Eugenio) de Wurtemberg, nacida gran duquesa de Rusia.


CONSTANTINO - CONSTANTINOVITCH
Gran duque de Rusia


ISABEL-MAVRIKIEVNA
Gran duquesa (Constantinovitch) de Rusia, nacida princesa de Sajonia-Altembourg.

IGOR-CONSTANTINOVITCH
Príncipe de sangre imperial

© Biblioteca Nacional de España

¿Se conoce Vd. á sí mismo?

¿Sabe Vd. la causa de su debilidad?



Se da Vd. cuenta de por qué se está envejeciendo antes de tiempo?

¿Sabe Vd. lo que le está robando los placeres de la vida y haciendo que la existencia sea una carga?

El folleto del doctor Sanden, titulado:

VIGOR

SU USO Y ABUSO

contiene informes muy útiles á este respecto. Es una obra que enseña el modo de ser

FUERTE,
VIGOROSO
Y VARONIL

A todos conviene leerlo. Se mandará gratis, franqueo pago, á quien lo pida.

Visite ó diríjase al

Artes, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

MONTEVIDEO: 18 DE JULIO 124

NOTA—Encontrando que las horas de consulta establecidas actualmente son escasas para atender el número siempre creciente de mis favorecedores, he resuelto cambiarlas, y en adelante serán de **9 a. m. á 9 p. m.**—**Domingos, de 10 á 12 m.**

© Biblioteca Nacional de España

RUSIA



DMITRI CONSTANTINOVITCH
Gran duque de Rusia



GABRIEL - CONSTANTINOVITCH, CONSTANTINO - CONSTANTINOVITCH, OLEG-CONSTANTINOVITCH, TATIANA CONSTANTINOVNA Y JUAN CONSTANTINOVITCH
Príncipes de sangre imperial



PEDRO-NICOLAÏEVITCH
Gran duque de Rusia

1860 y casado con Alejandra Georgirena, fallecida en 1891. Hijos de este matrimonio: María Pavlovna, Dmitri Paulovitch, Hijos del gran duque Constantino Nicolaïevitch, fallecido en 1892: Nicolás, nacido el 2 de febrero de 1850. Olga, nacida el 22 de agosto de 1851. Vera, nacida el 4 de febrero de 1854. Constantino, nacido el 10 de agosto de 1858 y casado el 15 de abril de 1884 con Elisabeth Mavrikievna teniendo los siguientes hijos: Juan, Gabriel, Tatiana, Constantino, Oleg, Igor.

Dmitri-Constantinovitch, nacido en Streina el 1 de junio de 1860.



MILITZA-NICOLAÏEVNA
Gran duquesa (Pedro Nicolaievitch) de Rusia, nacida princesa de Montenegro.



ROMAN-PETROVITCH, MARINA-PETROVNA Y NADESHDA
Príncipes de sangre imperial y MILITZA-NICOLAIEVNA (gran duquesa Pedro Nicoláievitch) de Rusia, nacida princesa de Montenegro.

trovna, nacida en Doulber el 3 de marzo de 1898. Miguel Nicolaïevitch, gran duque, nacido en San Petersburgo el 13 de octubre de 1832 y casado en 16 de agosto de 1857 con Olga Feodorovna, fallecida en 1891. Hijos: Nicolás, nacido en Tzarskoïe-Selo el 14 de abril de 1859; Anastasia, nacida el 16 de julio de 1860; Miguel, nacido el 4 de octubre de 1861, y casado en 1891 con Sofía, condesa de Merenberg, de la cual tuvo tres hijos (Anastasia, nacida en 1892; Nadejda, en 1896 y Miguel en 1898); Jorge, nacido en Tiflis el 11 de agosto de 1863 y casado en 1900 con María Georgirena, de la cual tuvo una hija, Nina; Alejandro Mickhaïlovitch, nacido el 7 de julio de 1901 y casado el 25 de julio de 1894, con Xenia Alejandrovna, nacida el 25 de marzo de 1875. (Hijos de este matrimonio: Irene, Andrés, Feodor, Nikita, Dmitri y Sergio Mickhaïlovitch).



MIGUEL-NICOLAIEVITCH
Gran duque de Rusia



NICOLÁS-MIKHAÏLOVITCH
Gran duque de Rusia



ANASTASIA-MIKHAÏLOVNA
Gran duquesa viuda (Federico-Francisco III de Mecklembourg-Schwérin), nacida gran duquesa de Rusia.



MIGUEL-MIKHAÏLOVITCH
Gran duque de Rusia

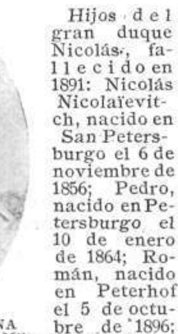


JORGE-MIKHAÏLOVITCH
Gran duque de Rusia



ALEJANDRO-MIKHAÏLOVITCH
Gran duque de Rusia

Hijos del gran duque Nicolás, fallecido en 1891: Nicolás Nicolaïevitch, nacido en San Petersburgo el 6 de noviembre de 1856; Pedro, nacido en Petersburgo el 10 de enero de 1864; Román, nacido en Peterhof el 5 de octubre de 1896; NadeshdaPe-



XENIA-ALEJANDROVNA
Gran duquesa (Alejandro Mikhailovitch) de Rusia, nacida Gran duquesa de Rusia.



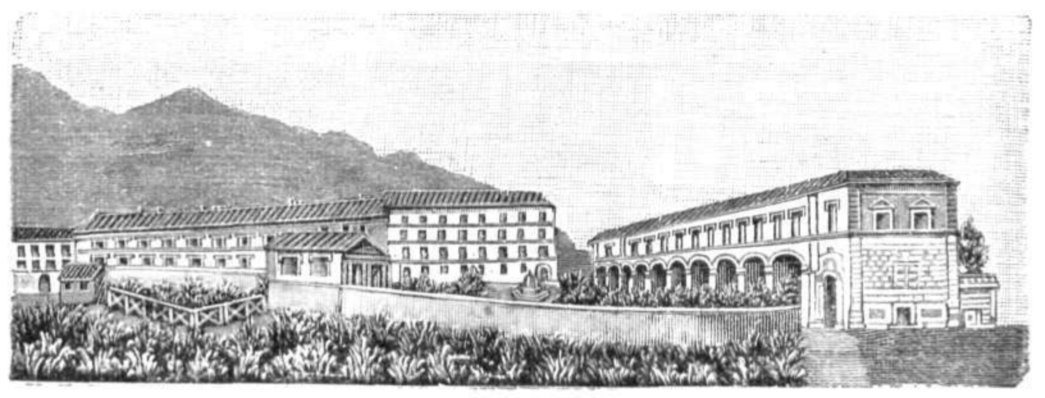
IRENE-ALEJANDROVNA Y ANDRÉS ALEJANDROVICH
Príncipes de sangre imperial



SERGIO-MIKHAÏLOVITCH
Gran duque de Rusia

© Biblioteca Nacional de España

NOCERA-UMBRA (Italia)



VISTA DEL REGIO ESTABLECIMIENTO CLIMÁTICO BALNEARIO Á 600 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR



La falsificación audaz que descubrimos últimamente del **Agua Mineral Natural Gaseosa NOCERA-UMBRA,** y que tomó principal desarrollo en la Provincia de Santa Fe, nos aconseja llamar nuevamente la atención de los consumidores sobre la etiqueta de control cuyo facsímil insertamos al lado y que toda botella de **Agua Nocera** y **Hierro Quina Bisleri,** debe llevar como garantía de su legitimidad. El comprador no debe tolerar absolutamente la omisión de dicho requisito y por lo contrario denunciárnosla sin demora, para no hacerse cómplice de un fraude indigno y perjudicial al público.

El **Agua Nocera Umbra** es la más agradable é higiénica para la mesa; es gaseosa y de buen sabor; mezclada con vino no altera su color y gusto. Cura las enfermedades del estómago, hígado y vejiga.

Según certificado número 35129 de la Oficina Química Municipal, el ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Es eminentemente antiepidémica, pues al análisis microscópico siempre resultó bactéricamente pura.

Por fin, á pesar de su indiscutible superioridad como gusto y propiedades higiénicas, su precio es inferior al de las otras aguas importadas.

El **Hierro Quina Bisleri** es el aperitivo más agradable é higiénico. Los médicos lo reconocen el mejor reconstituyente de la sangre á base de hierro y quina Calisaya.

AGENTES DEPOSITARIOS
PERETTI & PESTAGALLI

Impureza de Sangre

CASCARETS lleva á cabo cuanto pretenden y es un remedio verdaderamente maravilloso. Muchas veces deseaba encontrar un remedio agradable al paladar y al fin lo he encontrado en Cascarets. Desde que lo tomé se me ha purificado la sangre y mi complexión ha mejorado extraordinariamente, hallándome muy bien por todos conceptos.

MRS. SALLIE E. SELLARS, Luttrell, Tenn.



Agradable y Eficiente. Sabe Bien. Obra Bien. No causa náuseas ni retorcijones. Enviaremos Gratis Muestra y Librito de Instrucciones á cuantos lo pidan.

STERLING REMEDY CO.,
New York y Chicago, E. U. de A.

BUENOS AIRES-C. Alsina 485
MONTEVIDEO-C. Buenos Aires 202

Según certificado núm. 729 del 7 Noviembre 1901, del Departamento Nacional de Higiene, cada litro contiene 5 gramos de HIERRO asimilable por el cuerpo humano

¿QUEREIS LA SALUD??



Agradable aperitivo

Licor reconstituyente de la sangre

VENTA en todas las buenas Droguerias, Boticas y Confiterias

BUENOS AIRES-C. Alsina 485
MONTEVIDEO-C. Buenos Aires 202

© Biblioteca Nacional de España

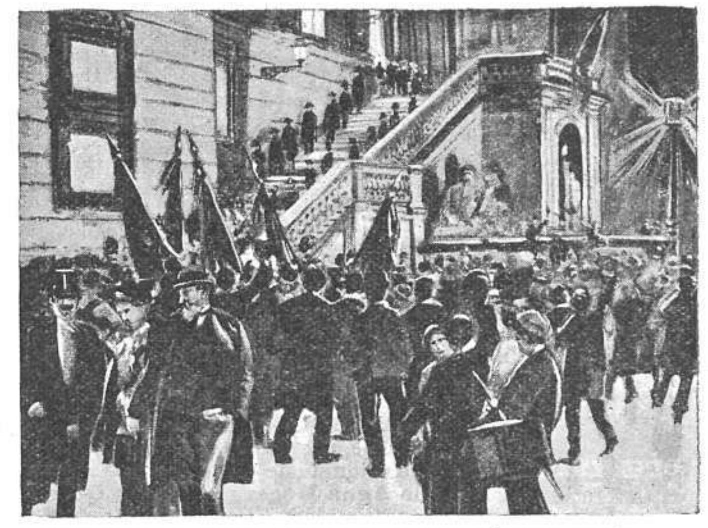
La manifestación á Colonna. — Tumulto estudiantil. — El aniversario de Verdi

Habiendo presentado su renuncia ante el Concejo Municipal el alcalde de Roma, príncipe Colonna, reunióse aquella corporación para considerar dicha renuncia, que puesta á votación fué rechazada por gran número de votos.

Conocida la decisión del concejo, gran número de manifestantes se dirigieron á la casa del príncipe Colonna, con objeto de hacerle una demostración de simpatía, viéndose obligado el alcalde de Roma á salir al balcón y dirigir la palabra al público.

—El notable sociólogo Ferri, profesor de derecho penal en la Universidad de Roma, había anunciado una de sus lecciones para el día 20 de enero, lo que hizo que algunos estudiantes le preparasen una entusiasta acogida, en señal de protesta contra la actitud que la cámara de diputados observara con el profesor referido.

El rector de la Universidad les había recomendado la prudencia; pero ni sus exhortaciones, ni la presencia de la policía y de los carabineros, lograron impedir que se formasen dos grupos—ferristas y antiferristas—y que ambos aprovecharan la llegada del catedrático para lanzar gritos de entusiasmo los unos, silbar los otros, y venir éstos y aquéllos á las manos, resultando varios contusos y seriamente aporreados.



LA DEMOSTRACIÓN DE SIMPATÍA AL ALCALDE COLONNA



LOS DISTURBIOS EN LA UNIVERSIDAD

Ferri dió su lección, pero con ello no terminaron los tumultos, siendo necesario cerrar la Universidad, estableciendo en ella un cordón de carabineros.

El día 28 se reabrieron las clases, habiéndose apaciguado los ánimos, y sin que hubiese necesidad de destituir al rector, según pedía al ministro Giolitti una comisión de estudiantes, que protestaba de que aquél permitió la entrada de la fuerza pública en la Universidad.

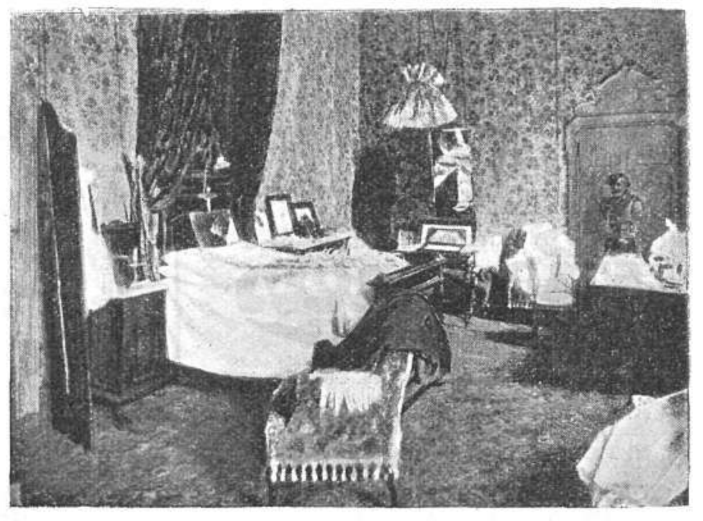
—En Milán se ha conmemorado el aniversario de la muerte de Verdi con diversas solemnidades celebradas en la «Casa di riposo», que fundó el genial maestro, en el Conservatorio de Música «Giuseppe Verdi», y en el «Hotel Milán», donde el ilustre compositor exhaló el último suspiro.

En la fachada de este edificio fué descubierta una placa conmemorativa; las autoridades tomaron colocación en el balcón principal del hotel; el asesor de Instrucción Pública pronunció un discurso recordando el autor de «Aída» y luego los invitados pasaron á visitar el salón y el dormitorio que ocupara Verdi.

La alcoba ha quedado lo mismo que cuando la muerte privó al mundo de uno de los más grandes artistas italianos. En el lecho vese el diseño que trazó el pintor Stragliati, representando á Verdi muerto. El piano del maestro permanece en el salón.

Estas habitaciones serán pronto desocupadas, y los muebles que en ellas existen serán entregados al Museo del Renacimiento.

Interin, para el dueño del hotel, la habitaciones referidas serán una fuente de recursos no despreciables; pues cuantos entusiastas del inmortal músico llegan á Milán, procuran hospedarse en aquella casa, para visitar las cámaras donde el creador de tan maravillosas partituras vivió largas temporadas, compuso tan aplaudidas é inmortales páginas y finalmente entregó su alma al Creador.



DORMITORIO DONDE MURIÓ VERDI, TAL COMO SE ENCUENTRA EN LA ACTUALIDAD

Cuando se tiene la desesperación de haber tomado los engañosos remedios que se anuncian para el estómago, es cuando más se agradece la superioridad del legítimo Digestivo Mojarrieta; por lo más sensato es tomarlo antes de agravarse. Florida 344.

(c) Biblioteca Nacional de España



CURA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
EN LOS NIÑOS Y ADULTOS
RESULTADO RAPIDO Y SORPRENDENTE
Solicitar el Tratado de las Enfermedades del Estomago que se manda GRATIS por la
DROGUERIA DE LA ESTRELLA
DEFENSA 215 BUENOS AIRES

OPINIONES AUTORIZADAS SOBRE LA EFICACIA DEL

Digestivo Demarchi

Para curar las enfermedades del ESTOMAGO

El infrascrito, al agradecer á la casa Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., el obsequio que ésta hizo al Hospital Italiano de 200 cajas de **DIGESTIVO DEMARCHI**, declara haber constatado la utilidad de este específico en los enfermos del estómago, con pirosis gástrica, gastro-sucorea, gastro-ectasia, gastralgia, etc., además de la buena y esmerada preparación.

Dr. T. BOTTO,
Médico primario del H. Italiano.
Domicilo: Artes 540, Buenos Aires.

Buenos Aires, 2 de Julio 1900.
Certifico que desde algún tiempo uso en mi clientela el **DIGESTIVO DEMARCHI**, con resultados muy satisfactorios en las diferentes perturbaciones de las vías gastro-intestinales.

Dr. M. CARNEVALI.
Cangallo 1522.

Buenos Aires, Mayo 6 de 1901.
Certifico que he usado muchas veces en las afecciones del estómago y de los intestinos, el **DIGESTIVO DEMARCHI**, habiendo siempre obtenido excelentes resultados.

Dr. ARISTIDE DE FOCATIS.
Chacabuco 1152.

¡ÚTIL PARA TODOS!



PRECIO DE 1 LITRO DE AGRIOLINA $1.50 m/n
DEPÓSITO:
DROGUERIA DE LA ESTRELLA
DEFENSA 215 · BUENOS AIRES

LOS INSOMNIOS y los SUEÑOS INTRANQUILOS
se evitan y curan con

LA DORMIOLINA

HIPNÓTICO Y SEDATIVO, INNOCUO Y SEGURO

La preocupación de los médicos, en la elección de un hipnótico, ha sido siempre la de evitar las funestas consecuencias que la mayor parte de los conocidos tienen sobre el estómago y el corazón. Tan sólo el descubrimiento del DORMIOL ha podido llenar estas aspiraciones.

LA DORMIOLINA, preparada con el Dormiol puro, es hoy el verdadero hipnótico de elección, porque manifiesta efectos soporíferos seguros, rápidos y suaves, produciendo un sueño apacible y reparador, igual al natural, de la misma duración y sin que sea interrumpido por incidentes penosos ó desagradables.

Se vende en todas las Farmacias.
DEPÓSITO:
DROGUERÍA DE LA ESTRELLA, Defensa, 215, Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España

DOS NUEVOS ACADÉMICOS.—INAUGURACIÓN DE LA IGLESIA DE SANTA CRUZ



EL CONDE DE CEDILLO
Nuevo académico de la Historia



D. ADOLFO HERRERA CHIESANOVA
Nuevo académico de la Historia

La Real Academia de la Historia acaba de premiar la laboriosidad y el talento de dos distinguidos escritores.

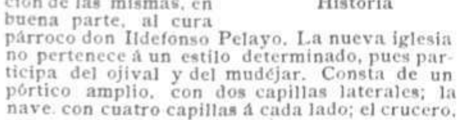
El primero de los aludidos que obtuvo ese honor fué el conde de Cedillo y vizconde de Palazuelos, afortunado traductor de «La Atlántida» del ilustre poeta catalán Mosen Jacinto Verdaguer, y autor de otros diversos trabajos dignos de estima.

Con él han ingresado en el templo de la ciencia—según la afortunada expresión del académico encargado de contestar al discurso de recepción, — unidas en estrecho abrazo, tres aristocracias que nunca debieran estar separadas: la de la sangre, la del talento y la de la virtud.

El segundo de los nuevos académicos, á que hemos hecho referencia, es el señor don Adolfo Herrera, distinguido arqueólogo que en su juventud perteneció al Cuerpo Consultivo de la Armada. Ha publicado diferentes trabajos de importancia, tales como el titulado «Medallas de proclamación, y juras de reyes en España»; dirigió la revista «Historia y Arte» y tiene aún inédita la que se considera como la más importante de sus obras: «Bibliografía arqueológica española».

Su discurso de entrada en la Academia de la Historia, que versó sobre «Las medallas de los gobernadores de los Países Bajos en el reinado de Felipe II», se considera un estudio de mérito y fué contestado por el señor Fernández Duro.

—A fines del pasado enero se inauguró en Madrid el nuevo templo parroquial de Santa Cruz, edificado sobre el solar de la antigua iglesia de Santo Tomás, destruída por un incendio el 7 de agosto de 1872. El arquitecto don Miguel de Olabarría proyectó y dirigió las obras, inauguradas por el arquitecto de la Diócesis, el difunto marqués de Cubas, debiéndose la terminación de las mismas, en buena parte, al cura



párroco don Ildefonso Pelayo. La nueva iglesia no pertenece á un estilo determinado, pues participa del ojival y del mudéjar. Consta de un pórtico amplio, con dos capillas laterales; la nave, con cuatro capillas á cada lado; el crucero, con acceso á la calle de Santo Tomás; la capilla mayor, la reservada y las sacristías. La decoración de la capilla mayor está constituída por una gran cruz, en cuyo centro figura el cordero pascual y en los extremos de los brazos los símbolos de los cuatro evangelistas, midiendo los brazos once metros.

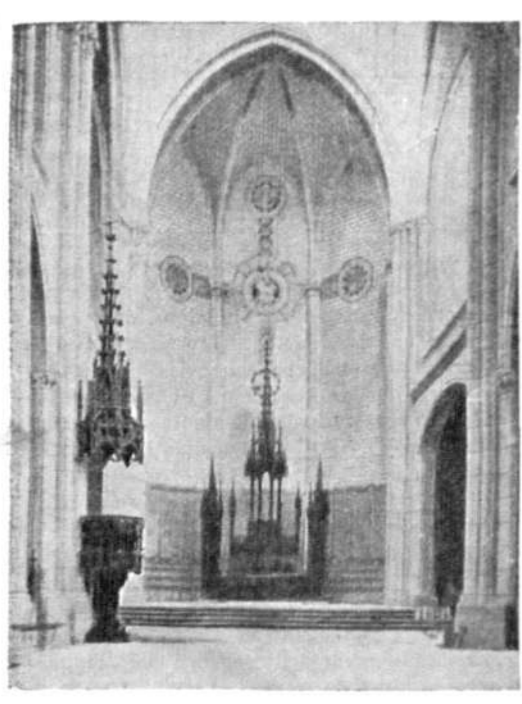


FACHADA DEL NUEVO TEMPLO

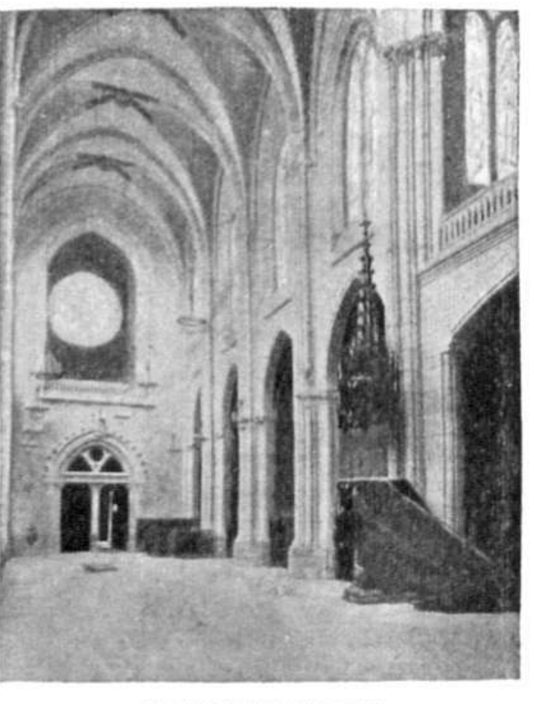
D. MIGUEL DE OLABARRÍA
Arquitecto director de las obras de Santa Cruz



D. ILDEFONSO PELAYO
Cura párroco de Santa Cruz



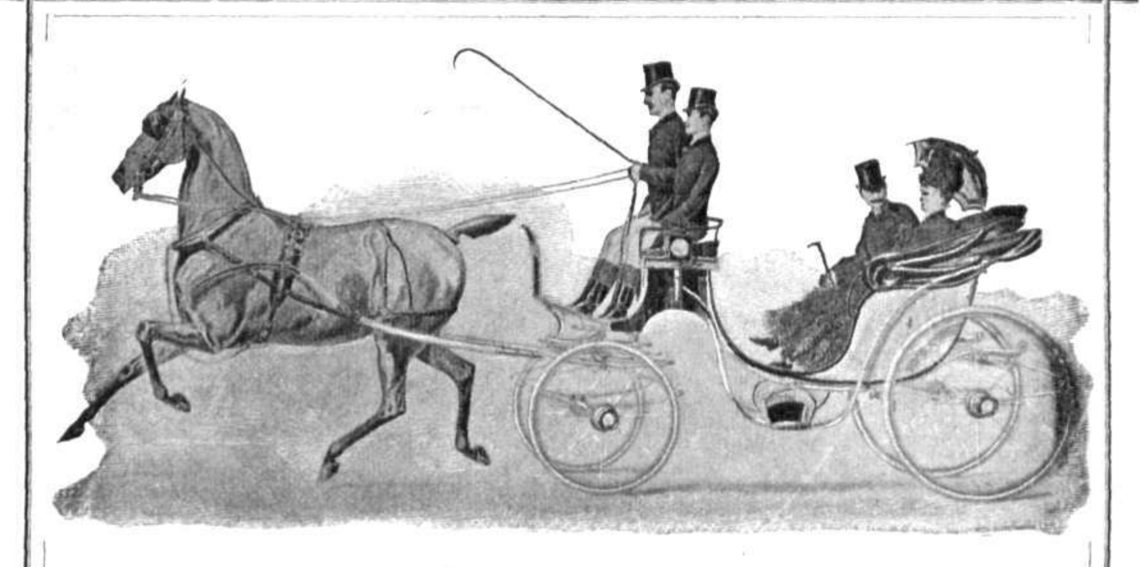
EL ALTAR MAYOR



ENTRADA PRINCIPAL Y NAVE

Tanto en esta República como en las otras naciones, el único remedio que ha efectuado verdaderas curaciones completas y radicales del estómago, es el legítimo **Digestivo Mojarrieta,** muchas de cuyas curas llevan 2 y 3 años terminadas sin volverse á medicinar.

© Biblioteca Nacional de España



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos comprendido ataúd, capilla ardiente, carruajes de librea, etc.

Lázaro Costa y Cía.

U. Telef., 23 (Once)—Coop., 2125

Para servicios de lujo precios convencionales y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.

La casa se encarga de remitir á cualquier parte de las **Provincias** los servicios fúnebres que se le soliciten, como ser ataúd, capilla ardiente, coronas, etc., corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la **Introducción de cadaveres**, contando para el caso con un personal activo y competente.

Lázaro Costa y Cía.

280, CALLE RIOJA, 280

Unión Telef., 23 (Once).—Cooperativa 2125

© Biblioteca Nacional de España

El príncipe de Gales en Berlín.—El monumento á Bismarck.—Fin trágico de una ascensión en globo

El heredero de la *corona británica* hizo una visita en nombre del rey Eduardo al emperador *Guillermo*, para felicitarle en su reciente cumpleaños.

El emperador le recibió en la estación vestido con el uniforme del regimiento inglés First Royal Dragoons y más tarde fué en su compañía al cuartel del 1.º de Dragones de la guardia de que es jefe el soberano de Inglaterra.

Después, ambos se trasladaron á pie al arsenal, seguidos del Kronprinz y el príncipe Eitel Friedrich, y allí después de dar la seña, inspeccionó el Kaiser con su huésped, las nuevas adquisiciones del establecimiento.



EL KAISER Y EL PRÍNCIPE DE GALES CON SU SÉQUITO SALIENDO DEL PALACIO PARA DAR LA SEÑA EN EL ARSENAL

—La ciudad libre de Hamburgo, apenas ocurrido el fallecimiento del príncipe de Bismarck, decretó la construcción de un colosal monumento que perpetuase la memoria del gran organizador del imperio.

En el concurso para el monumento fueron ofrecidos un primer premio de diez mil *marcos*, tres segundos premios de cinco mil marcos cada uno, tres terceros premios de dos mil y cuatro de mil marcos. Presentáronse 219 bocetos y entre ellos el primer premio se adjudicó al ideado por Hugo Lederer, escultor, y el arquitecto berlinés Schaudt.

LA ESTATUA HEROICA DE BISMARCK

EL ESCULTOR LEDERER Y EL ARQUITECTO SCHADT, AUTORES DEL PROYECTO PREMIADO

En el boceto premiado, Bismarck está representado *con la armadura* del heroico Orlando, idealizando así la figura del canciller de hierro, y simbolizando al tipo legendario del defensor de la poderosa patria germánica.

La estatua proyectada medirá 15 metros de altura y todo el monumento en conjunto, 25 metros. El terreno donde descansará será elevado cinco metros sobre su nivel actual.

El terreno donde debía emplazarse la obra, entre Neustad y San Pablo, donde es más activo el movimiento comercial de Hamburgo, fué cedido gratuitamente por el estado.

— Un vendaval que azotó el día *primero* del mes pasado toda la región oeste de Eupa, originó el accidente de que fué víctima el capitán Bartchs von Siegfield.

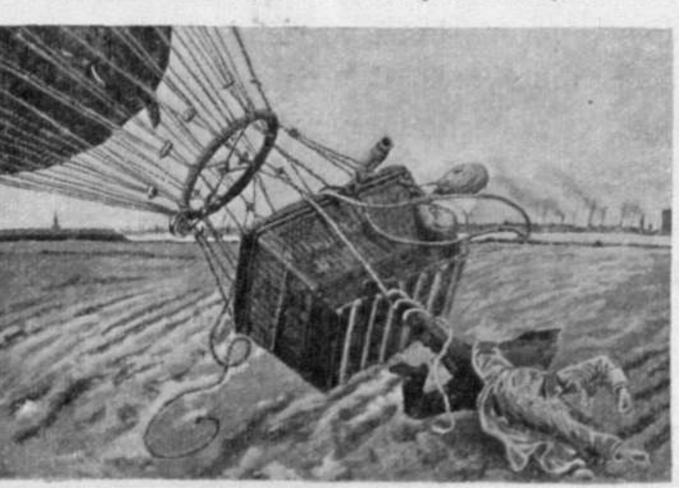
El globo militar alemán «Berson», que había partido de Berlín á las 9 de la mañana, arrastrado por una terrible tempestad, fué á parar, desinflado y roto á las dos de la tarde, á la orilla izquierda del Escalda, cerca de Amberes.

El globo conducía al capitán Barths von Siegfield, del cuerpo de aeronautas militares, y al Dr. Lincke, perteneciente al servicio topográfico del ejército. El objeto de la ascensión era efectuar observaciones sobre las corrientes atmosféricas.

En un principio el globo habíase movido con dirección á Malinas; después un viento contrario le condujo en dirección norte. En cinco horas franqueó una distancia de seiscientos kilómertos cuando menos.

Al llegar cerca de Amberes comenzó á descender rápidamente. El doctor Lincke se arrojó al suelo desde una altura de cinco metros. Menos afortunado el capitán *Barths* von Segfield, uno de cuyos pies se enredó en las cuerdas, fué arrastrado durante varios kilómetros por el globo, libre del peso del doctor Lincke y sólo su cadáver, horriblemente destrozado, pudo ser recogido.

Algunos campesinos habían visto el globo, cuando flotaba cerca del suelo, pero cuando acudieron en auxilio del *capitán* del aerostato ya era tarde.



LA MUERTE DEL CAPITÁN AERONAUTA VON SIEGFIELD EN AMBERES

© Biblioteca Nacional de España



ELIXIR VINOSO

que contiene todos los principios de las tres Quinas.

El **QUINA LAROCHE** *est de un sabor agradable y muy superior á todos los demás Vinos y Jarabes de Quina.*

Se emplea en los casos de : ***Males de Estómago, Falta de Fuerzas, Convalecencias, Calenturas,*** *etc.*

QUINA-LAROCHE FERRUGINOSO *contra la* ***Anemia, Clorosis, Consecuencias del Parto,*** *etc.*

QUINA-LAROCHE FOSFATADO *contra el* ***Linfatismo,*** *la* ***Escrófula,*** *los* ***Infartos*** *de los* ***Ganglios,*** *etc.*

PARIS, 20, Rue des Fossés-Saint-Jacques Y EN LAS FARMACIAS. 778

CRIMEN

Es ser vicioso cuando se puede dejar de serlo con una sola caja de la *Preparación Antialcohólica* **del doctor A. S. Pismar, que se vende en la calle Cangallo 1537, pues nos consta que hay miles de curados de la funesta embriaguez que han tomado ese maravilloso específico y han vuelto enseguida á la vida activa, sin sentir en su organismo la más mínima molestia, y tan es así que personas muy respetables, que han logrado curarse radicalmente, hacen esta publicación con el sólo propósito de servir á la humanidad y salvar los hombres que son esclavos del alcohol.—Buenos Aires, Enero 17 de 1902.—Marcial Acosta, Anchoris 345; Pedro Mompesat, San Martín 922; Salvador Lara, San Pedro 493; Julián Oriol, Chile 1924; Carlos Cassoni, Agüero 38; Eduardo Valdatta, dueño de «La Confianza», taller de pintores y decoradores, calle Pasco 1571.**

6 TESOROS

El *Bálsamo* del Dr. A. S. Pismar, calma en la primera fricción toda clase de desarreglos en las señoras y señoritas que sufren suspensión, demora ó dolorosos desórdenes.

El *Líquido Milagroso* del Dr. Pismar cura las úlceras y fístulas, por profundas y antiguas que sean.

El *Específico de los fumadores* del Dr. A. S. Pismar hace tomar repugnancia al cigarro.

La *preparación* del Dr. A. S. Pismar cura la embriaguez y hace aborrecer la bebida.

El *Óleo Medicinal* del Dr. Pismar cura la sordera y es eficaz en las enfermedades de los oídos.

Prospectos y consultas gratis. Ocurrir Cangallo 1537, de 8 á 11 y de 1 á 5.

NOTA.—En Montevideo, las especialidades del doctor A. S. Pismar se encuentran en venta en las droguerías, calles 18 de Julio 216, Cerrito 271, 25 de Mayo 424 y Reconquista 228.

EL AGUA DE COLONIA INGLESA DE ATKINSON

Grand Prix — Paris 1900

ES LA MAS ODORÍFERA, AQUELLA CUYO PERFUME SE CONSERVA MAS TIEMPO Y ES MUCHO MAS REFRESCANTE QUE TODAS LAS OTRAS.

El Agua verdadera está garantida por Marca de Fábrica "WHITE ROSE"

ATKINSON - LOCION "NUTRITIVA" para el CABELLO

ENTERAMENTE NUEVA. — PEAU D'ESPAGNE, AMBRE, VIOLET, JASMIN, etc.

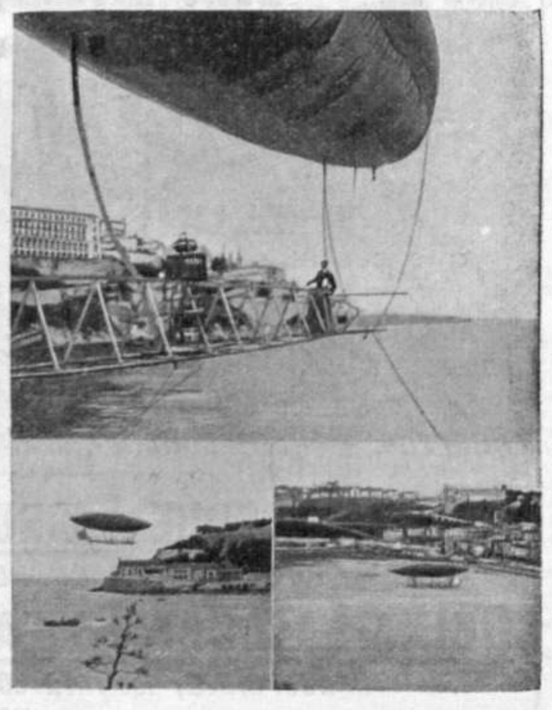
Sin rival para fortificar y hermosear el Cabello.

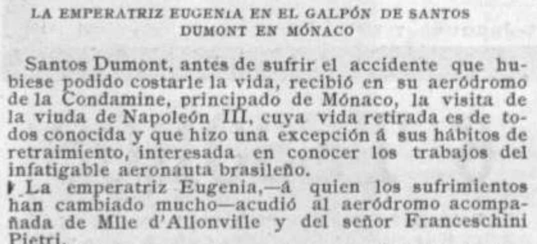
SE VENDE EN CASA DE TODOS LOS PERFUMISTAS. — J. & E. ATKINSON, 24. Old Bond Street, LONDRES.

© Biblioteca Nacional de España

EL CASAMIENTO DE UN SENADOR YANKEE EN NIZA







LA EMPERATRIZ EUGENIA EN EL GALPÓN DE SANTOS DUMONT EN MÓNACO

LA PRIMERA SALIDA DE SANTOS DUMONT EN MONTECARLO

Santos Dumont, antes de sufrir el accidente que hubiese podido costarle la vida, recibió en su aeródromo de la Condamine, principado de Mónaco, la visita de la viuda de Napoleón III, cuya vida retirada es de todos conocida y que hizo una excepción á sus hábitos de retraimiento, interesada en conocer los trabajos del infatigable aeronauta brasileño.

La emperatriz Eugenia,—á quien los sufrimientos han cambiado mucho—acudió al aeródromo acompañada de Mlle d'Allonville y del señor Franceschini Pietri.

La visita duró cerca de una hora, y el taller de Santos Dumont quedó convertido en centro de reunión de un selecto grupo social, en el que figuraban el gobernador general del principado, M. Dausset, presidente del Concejo de París, y el antiguo é implacable enemigo del imperio, Enrique Rochefort.

—Uno de los miembros más significados de la sociedad de los «Cuatrocientos» de Nueva York, el senador norteamericano M. Chaucey M. Depew,—que goza fama de ser el árbitro de la elegancia entre la alta sociedad de los Estados Unidos—ha contraído matrimonio en Niza, con su compatriota la señorita May Palmer.

Los novios ocupaban el mismo rango en el gran mundo, y uno y otro son poseedores de respetable fortuna; lo único que hay de singular en este casamiento es la edad de los novios: ella es muy joven y él cuenta sesenta y siete años de edad.

Fueron padrinos de la ceremonia el conde de Sers—casado con una de las primas de M. Chaucey,—Gordon Bennet, director del «New York Herald», el barón de Cantalause y el barón von Andre, celebrándose el almuerzo nupcial en la propiedad que en Niza posee el primero de los mencionados aristócratas.



EL SENADOR NORTEAMERICANO CHAUCEY DEPEW SALIENDO DE LA IGLESIA

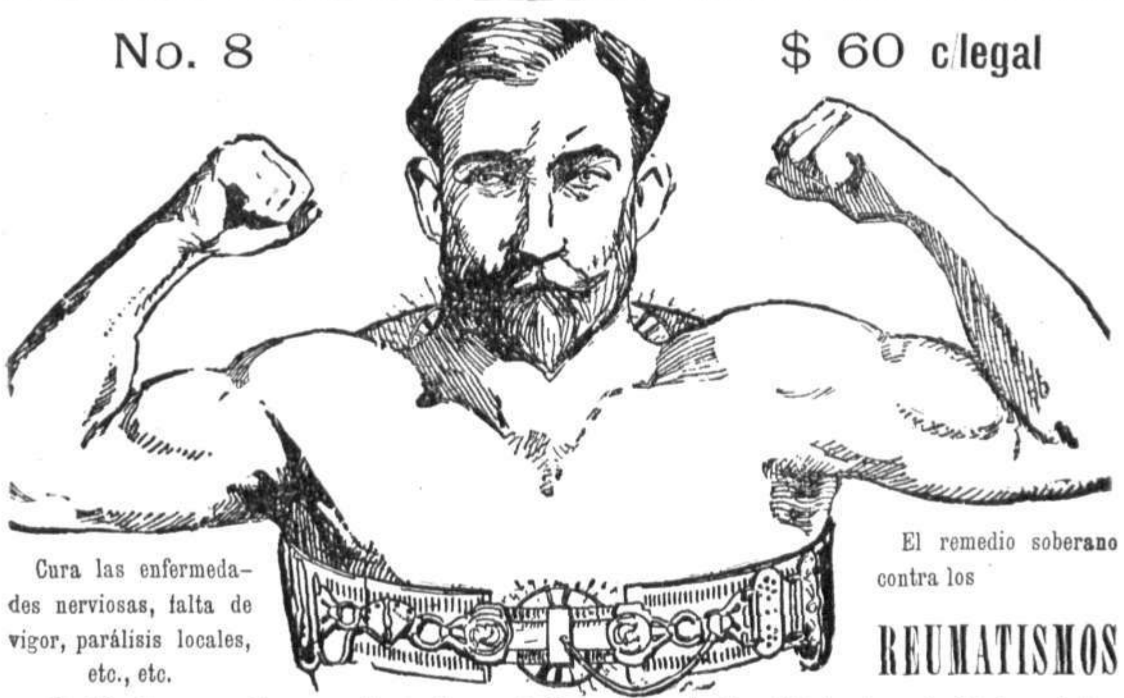


EL ALMUERZO NUPCIAL EN LA VILLA DE LOS CONDES DE SERS

Repugnancia y sed excesiva se alivian inmediatamente con tomar un par de hostias del Digestivo Mojarrieta, que á la vez sanean al agua corriente y evitan que los alimentos en el verano irriten al estómago ó al intestino. Depósito en Buenos Aires: Florida 344.

© Biblioteca Nacional de España





Cura las enfermedades nerviosas, falta de vigor, parálisis locales, etc., etc.

El remedio soberano contra los

REUMATISMOS

Cuidado con los explotadores! Hay quien vende fajas eléctricas á precios fabulosos, bajo pretexto de proporcionar consultas médicas (?) gratuitas. Nuestras fajas no necesitan más instrucciones que las de los prospectos que las acompañan. Cualquier boticario le vende una faja N.º 8 á $ 60 m/n, ó pueden escribir á nuestros agentes, señores

BUENOS AIRES **Calle Alsina, 485** — **PERETTI y PESTAGALLI** — MONTEVIDEO **Calle Buenos Aires, 202**

STHENOSINA RUSA OREL

ESPECIFICO RUSO

Cura la neurastenia, debilidad general, anemia, enfermedades nerviosas, dispepsia atónica, pérdida de vigor, debilidad cerebral, palpitaciones al corazón, vértigos, etc.

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico y un poderoso estimulante de la nutrición. Dr. José B. Martínez Santa Fe 2116.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico tónico y reconstituyente. Dr. Miguel Podestá, Sgo. del Estero 977.
La Sthenosina Rusa Orel da resultados inmejorables. Dr. Francisco Mollard, Cuyo 1139.
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero remedio. Dr. Emilio Z. de Arana, Pasco 637 (Rosario).
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero tónico nervino. Dr. Gregorio Rebasa Santa Fe 2285.
La Sthenosina Rusa Orel debe ser apreciada de más en más para bien de la humanidad doliente. Dr. Juan Ferrari, Ayacucho 1258.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados muy satisfactorios. Dr. Capurro, Independencia 2513.
La Sthenosina Rusa Orel es de gran eficacia contra las afecciones nerviosas. Dr. Ramallo, 11 Septiembre 2173 (Belgrano).
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buenos resultados en los organismos debilitados. Dr. Manzini, Larrea 735.
La Sthenosina Rusa Orel en enfermedades largas y extenuantes, he obtenido buenos resultados. Dr. A. de Focatis, Chacabuco 1151.
La Sthenosina Rusa Orel posee excelentes condiciones terapéuticas. Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero 1256.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados altamente satisfactorios. Dr. Camilo Clausolles, Chacabuco 160.
La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico de resultado inmediato y eficaz. Dr. Jonás Larguía, Corrientes 763.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado. Dr. V. Granata, Azcuénaga 347.
La Sthenosina Rusa Orel es una óptima preparación contra la neurastenia. Dr. Dorruci, Bolívar 1131.

Todo comentario es inútil después de leer la opinión de los distinguidos facultativos que reconocen con la autoridad que sólo da el saber de la ciencia médica y cuyas opiniones son la mejor garantía para los enfermos, corroborándose así que la Sthenosina Rusa Orel es el primer reconstituyente del mundo.

CASA INTRODUCTORA:

Artes 636 ⚜ DROGUERIA POPULAR ⚜ Bs. Aires

Pídala en las primeras droguerías y farmacias de la república

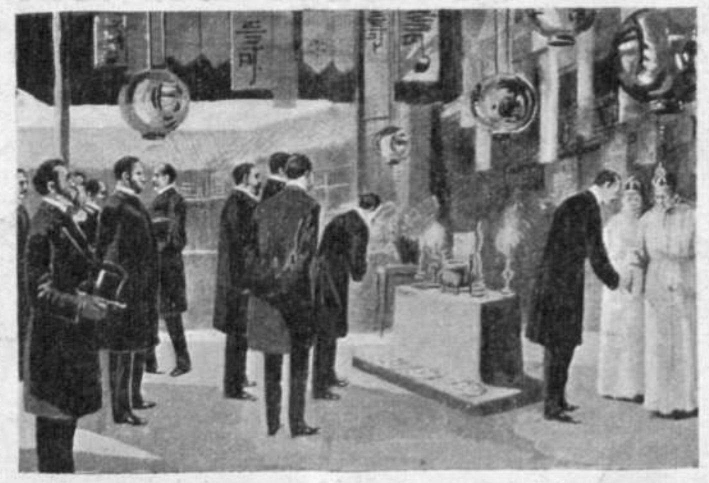
PRECIO DEL FRASCO $ 1.45 ORO

© Biblioteca Nacional de España

ACTUALIDAD CHINA

LA MUERTE DE LI-HUNG-CHANG

El anciano político chino, de universal renombre, fallecido recientemente, deja un vacío muy difícil de llenar. Tres días después de su muerte, el cuerpo diplomático en Pekín hizo una visita á la familia para expresarle su condolencia, siendo recibido por los altos funcionarios del Imperio. El decano del cuerpo barón Czikann, ministro de Austria-Hungría, habló en nombre de sus colegas, dirigiendo un corto discurso á dos de los hijos de Li-Hung-Chang que estaban vestidos todos de blanco, color de luto, y con la cabeza adornada de una especie de coronas de algo semejante á la chala del maíz.



EL CUERPO DIPLOMÁTICO HACIENDO LA VISITA DE PÉSAME Á LA FAMILIA DE LI-HUNG-CHANG

Siguiendo las prácticas funerarias usadas en el Celeste Imperio, aparecían al pie del altar ofrendas de alimentos, y detrás, estaba inscripta en una placa la relación de las virtudes que adornaban al difunto y los honores que les eran debidos.

Los ministros, al terminar la visita, una vez cumplidos los cumplimientos de la rigurosa etiqueta china, se acercaban al altar y se inclinaban en homenaje á la memoria del estadista.

ACTUALIDAD BÚLGARA

El nuevo presidente del Consejo de Ministros.—El rescate de Miss Stone

Al principiar el año, ha ocurrido en Bulgaria un cambio ministerial producido por el rechazo que hizo la Sobranie del empréstito convenido entre el ministerio Karawelow y el sindicato del Banco de París y de los Países Bajos. Lo sorprendente fué que la mayor parte de los amigos políticos de Karawelow votaron contra el empréstito.

El príncipe Fernando, al serle presentada la dimisión por el gabinete, se negó á recibirla al principio, pero después la aceptó, encargando la formación del nuevo ministerio al doctor S. Danew, que desempeñaba la cartera del exterior y de cultos. Dicho político obtuvo del príncipe el decreto de disolución de la Sobranie que convocó á nuevas elecciones para el 4 de Marzo.

—Finalmente la misionera norteamericana Miss Stone capturada por los bandidos búlgaros, ha recobrado su libertad mediante el pago del rescate exigido.

DR. S. DANEW
Nuevo presidente del Consejo de Ministros

Se dice ahora que los Estados Unidos entablan una reclamación en Constantinopla, pidiendo que el gobierno abone *la suma pagada á los malhechores. Estos*, según parece, han tratado bien á las secuestradas durante su cautiverio.

Nuestro grabado representa la partida de Seres á Djuma-Bali, de la misión norteamericana en busca de Miss Stone y de su compañera de secuestro la señora Tsilka. Esa misión se componía del señor Ligord, esposo de la señora Tsilka, de Mr. Guarjolo, el intérprete norteamericano, y de Mr. Peet, representante de la American Misionary Society en Constantinopla.

Los expedicionarios llevaban una escolta formada por veinte y dos «Zaptiehs» á caballo que fueron puestos á su disposición por el gobernador militar de la región Ibrahim Baja, personaje que se mostró grandemente interesado por la liberación de las secuestradas.



PARTIDA DE LA MISIÓN AMERICANA DE SERES Á DJUMA-BALI

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

M. MIRÁS

IMPORTANTE


Para capillas


Lacayo


Cochero

Para carruajes de remise


Lacayo para bodas


Para capillas


Para entierros, (Napoleón)


Carroza para coronas


Para entierros


Para carruajes de remise


Para entierros

Consulten mis precios antes de ordenar un servicio fúnebre. Entierros desde **50 pesos** á 2 caballos y **160 pesos** á 4 caballos. Llamen por teléfono.

M. MIRAS.

© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

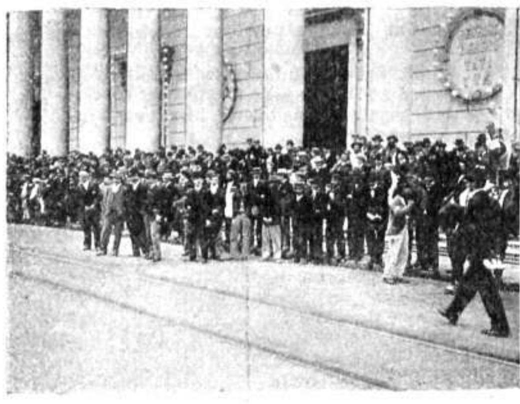
NANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 8 DE MARZO DE 1902 — N.° 179

JUBILEO PONTIFICIO

EL TEDÉUM EN LA METROPOLITANA

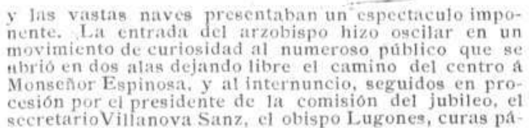
Las fiestas de la Metropolitana en honor del Sumo Pontífice, congregaron el domingo desde temprano una crecida concurrencia. A las nueve empezaron á afluir los prelados al palacio arzobispal para saludar á Monseñor Espinosa y á Monseñor Sabatucci, mientras en la iglesia, los altares iluminados con centenares de cirios





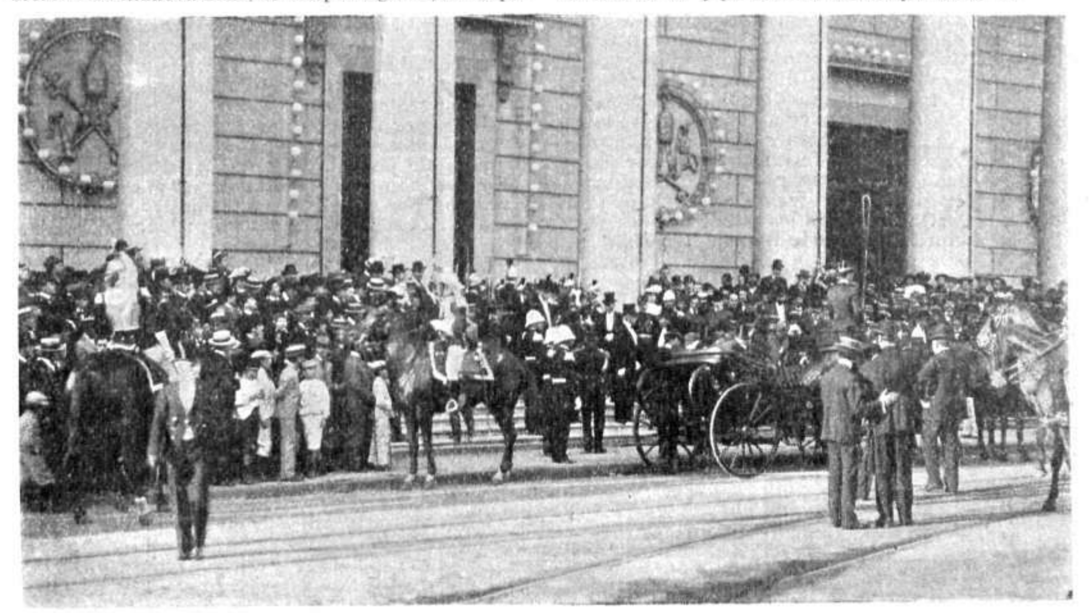
EL PÚBLICO ESPERANDO LA LLEGADA DE LA COMITIVA OFICIAL Á LA ENTRADA DEL TEMPLO

LA PARADA MILITAR FRENTE Á LA METROPOLITANA



y las vastas naves presentaban un espectáculo imponente. La entrada del arzobispo hizo oscilar en un movimiento de curiosidad al numeroso público que se abrió en dos alas dejando libre el camino del centro á Monseñor Espinosa, y al internuncio, seguidos en procesión por el presidente de la comisión del jubileo, el secretario Villanova Sanz, el obispo Lugones, curas párrocos y conocidos personajes católicos. Oficiada la misa de pontifical por el prelado bonaerense, Monseñor Lugones, hizo desde el púlpito un panegírico brillante del anciano patriarca de la Iglesia.

Al Tedéum celebrado á la tarde asistió el presidente interino de la república, ministros, diplomáticos, magistrados y representantes del clero, que ocuparon los asientos designados de antemano, notándose entre el público la presencia de miembros de congregaciones y círculos de obreros. Una compañía del cuerpo de bomberos y agentes de policía en traje de gala, prestaron la guardia; y afuera, frente á la iglesia, formaron el batallón 10.° y parte de la escolta presidencial.



EL VICEPRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y LOS MINISTROS SALIENDO DE LA CATEDRAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España





Ya decíamos nosotros que eso de los concursos de belleza femenina, con tanta frecuencia celebrados y por tantas partes difundidos, tenían que acabar con la paciente modestia del hombre, obligado por su natural sencillo y por un pudoroso concepto de la estética varonil, á clasificarse en la familia humana, bajo la humilde y casi degradante denominación de sexo feo.

Son hasta ahora dos ó tres únicamente los concursos organizados para premiar *machos* bellos, según *nos dicen* las *crónicas europeas: pero* el *número* no empece al valor de la iniciativa, cuyo prestigio consagra el solo hecho de haber nacido en el viejo mundo. No hay, pues, desdoro, ni grave delito de plagio *en implantar aquí el nuevo sport*, abriendo la palestra á los que, con los mismos derechos que la mujer, deseen medir su hermosura con la del que más compadree en el terreno plástico. Se impone la lid de ese género, aunque no sea más que para acabar de una vez por todas con esas falsas reputaciones de *preciosura* que están gozando muchos sujetos á expensas del artificio.

Que venga el tribunal competente en materia de encantos físicos y entonces se sabrá quién se da ilegítimo corte de poseerlos y quiénes nos hemos recatado á la contemplación de los amantes de las buenas formas por pura cortedad ó por ingénito rubor.

Para el día en que se efectúen esas justas fisonómicas tenemos emplazados á muchos, y entre ellos á Dirimio, un joven que parece no tener más misión en este mundo que la de sacar defectos á sus semejantes, con el fin de que se le reconozca como un conjunto de perfecciones.

Nosotros hemos llegado á rehuir su encuentro, temerosos de la vergüenza que hace pasar con su invariable tópico sobre las imperfecciones ajenas.

—Caramba, cada vez se le está á usted torciendo más la nariz, y eso le afea mucho—nos tiene dicho multitud de veces

—¿Y qué quiere que le haga? ¡Como no me ponga un puntal!

—Bastaría, á mi ver, con que se la empujara usted de cuando en cuando por la parte de la inclinación. Mire usted, yo hasta los 15 años tuve las orejas muy separadas; pero cuando me lo señalaron como una incorrección y yo comprendí que era una nota discordante en el conjunto armónico de mi busto, ¿sabe lo que hice? pues dedicarme resueltamente á prensármelas, durmiendo con un diccionario encima de ellas.

Dirimio es de los que no se ríen para que no se les arrugue el cutis; de los que defienden al cosmético tratando de demostrar que el bigote, para ser artístico, debe presentarse de textura compacta y como hecho de una sola pieza; de los que entonan alabanzas á la tenacilla, considerando al rizo como el *super* de lo cautivador; de los que viven, en fin, cultivando sus facciones para la admiración pública. Será seguramente uno de los que con más febril anhelo esperan el concurso de belleza masculina; pero ¡aquí de nuestro gozo! Va á sufrir el desengaño de no obtener ningún premio, porque andan por ahí multitud de jóvenes que, examinados en detalle, le aventajan en pureza de líneas, y su derrota nos permitirá decirle cuando nos hable de la torcedura de nuestra nariz:

—¿Se convence usted de que no me gana á bello por tener la nariz derecha?

Sin pretensiones de galardón para nuestros encantos corporales, somos de parecer que deben promoverse estos concursos sin pérdida de tiempo, estimulando en forma práctica la vanidad del contorno hombruno, hasta ver si puede erigirse en *profesión* liberal lo que *hoy ejercemos por simple coquetería.*

¿Que es una locura? No lo negamos; pero á nadie se le importará padecerla con tal de que le llamen *loco lindo.*

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Sanuy.









© Biblioteca Nacional de España

EL CORONEL HOLDICH EN EL CAMPO DE MAYO

La excursión del coronel Holdich al Campo de Mayo ha permitido apreciar una vez más el excelente pie de organización en que se mantienen las fuerzas allí reunidas; y las felicitaciones de que ha hecho objeto á las autoridades superiores del ejército, deben ser un estímulo halagador, proviniendo de autoridad tan competente en cuestiones militares. A Sir Thomas acompañaron en el tren especial el ministro de la guerra, los jefes del estado mayor y del gabinete militar, el ministro Barrington, y los señores Gutiérrez, Olguín, Zeballos, Campos, Páez, Publio C. Massini, doctor Carrié, Quirno y otros caballeros. Llegada á Bella Vista la comitiva, se trasdó al campamento una parte en carruaje, mientras los ayudantes del coronel y algunos otros excursionistas, lo hacían en los caballos de pura sangre con que les esperaba el teniente Avellaneda. En orden de parada, formados en la plaza de armas, el 2 de artillería y los regimientos 4, 8 y 9 de caballería, presentaban un soberbio golpe de vista, cuyo interés se acrecentó con las evoluciones y maniobras realizadas en seguida, y el desfile en que además de los nombrados, tomaron parte el 2.° y 3.° de infantería. El distinguido huésped no ocultó su impresión favorable ante una carga del 9.° en caballos redomones, sin freno y en pelo; lo mismo que al presenciar en el 8.° y en el 4.°, diversos ejercicios de volteo y de tiro al galope, gallardamente ejecu-



EL COMISIONADO BRITÁNICO Y EL MINISTRO DE LA GUERRA EN EL CAMPO DE MAYO



PRESENCIANDO LAS MANIOBRAS DE LA CABALLERÍA



REGIMIENTO DE CABALLERÍA EFECTUANDO MANIOBRAS ANTE EL CORONEL HOLDICH Y COMITIVA

© Biblioteca Nacional de España

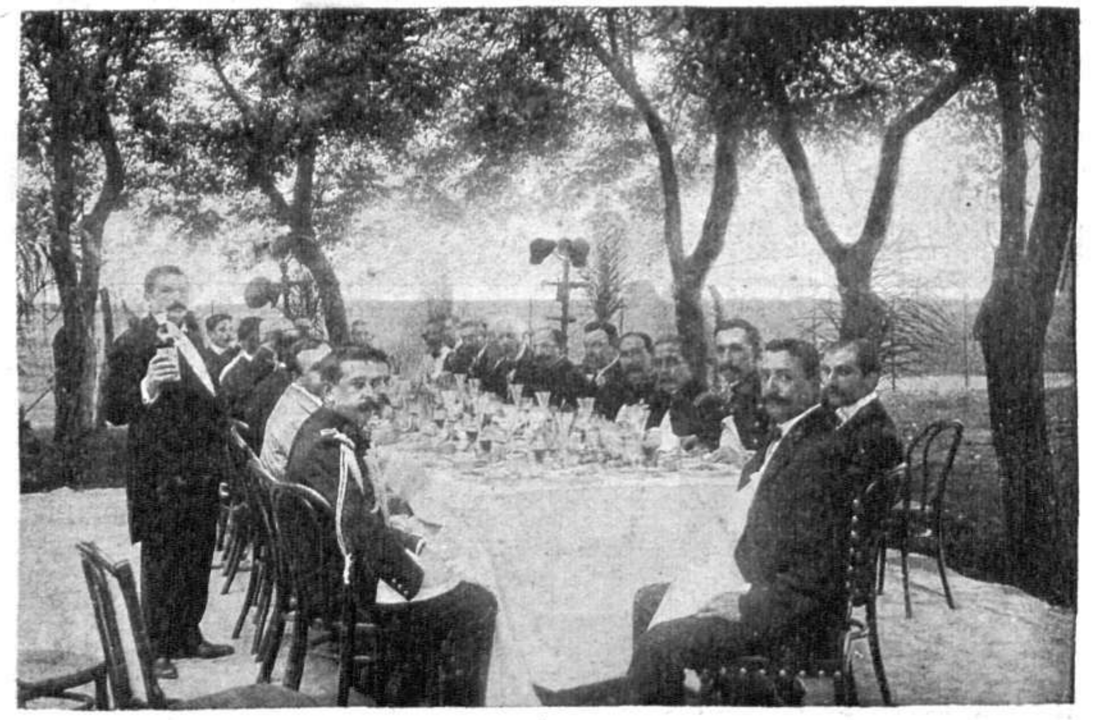


EN LOS EJERCICIOS DE VOLTEO

tados con notable precisión por los conscriptos.

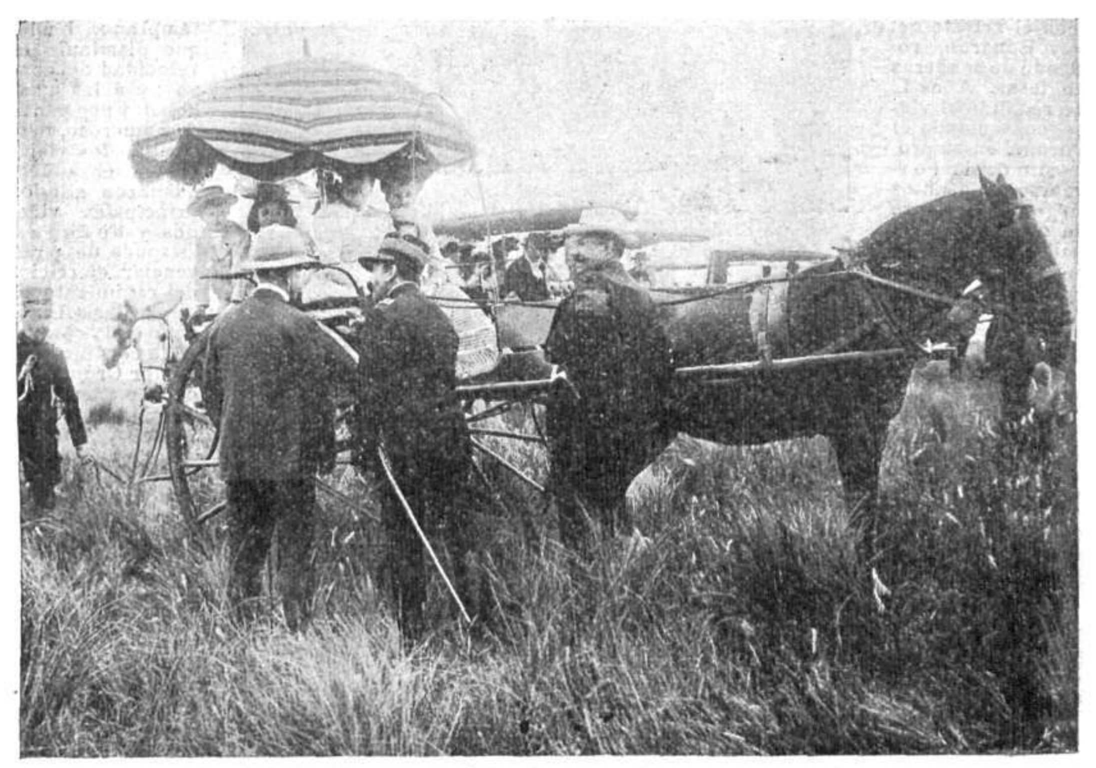
La excursión se prolongó á la hermosa quinta que posee en Bella Vista el ingeniero Dr. Angel Gallardo, quien en compañía de su esposa recibió dignamente á los viajeros, obsequiándoles con raras orquídeas y vistosos ramos de otras flores. El almuerzo servido á las once en el patio de la intendencia, fué de cordiales augurios para la prosperidad del ejército argentino. Una bandera inglesa flameaba en el local, y llegado el momento de los brindis, el ministro de la guerra formuló el suyo en francés por el pueblo británico y sus instituciones militares, por el rey Eduardo y los nobles representantes de la nación inglesa que asistían al acto, contestando el coronel Holdich en breves frases llenas de sincera afectuosidad. Terminó el banquete en medio de vivas y hurras de los comensales, dirigiéndose todos á las 12 y media á la estación Muñiz, donde tomaron el tren de regreso á Buenos Aires, saludados por centenares de personas que habían concurrido de la capital y de los pueblos cercanos.

—La partida del coronel Holdich á Mendoza y á Chile, efectuada el anteúltimo jueves á las 8.55 de la mañana, congregó en la estación del Retiro numeroso público, ávido de contemplar otra vez



EL BANQUETE DESPUÉS DE LAS MANIOBRAS

© Biblioteca Nacional de España

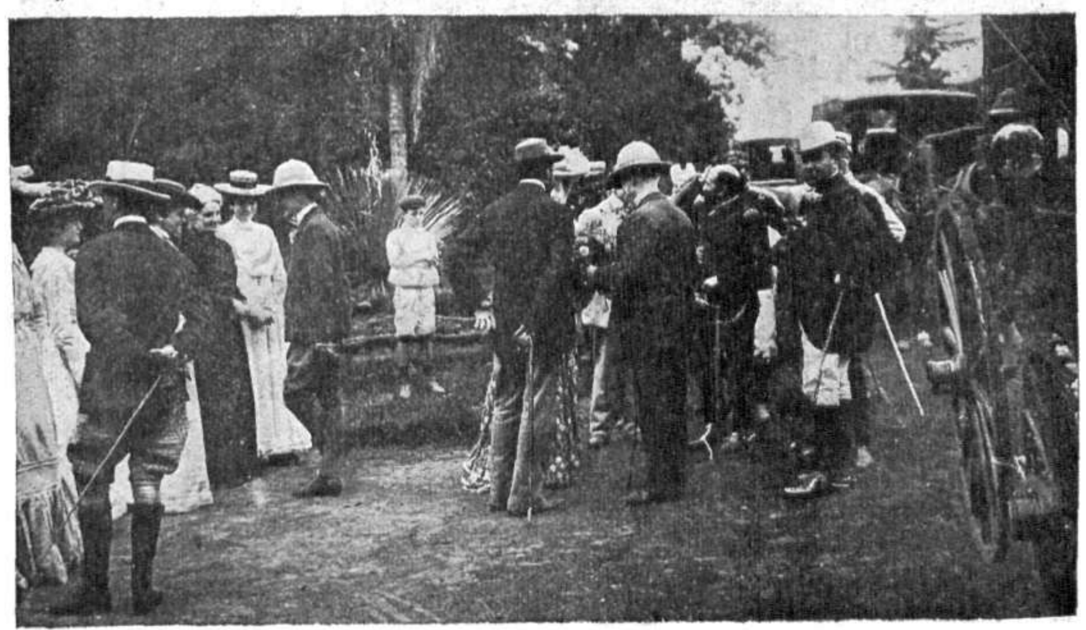


EL MINISTRO DE LA GUERRA PRESENTANDO Á SIR THOMAS HOLDICH LA FAMILIA DEL SR. PUBLIO C. MASSINI

al comisionado británico, cuyas maneras afables, de aristocrática llaneza, y el interés demostrado por nuestras cosas, han cautivado las simpatías de cuantos tuvieron oportunidad de tratarle. Mientras cambiaba saludos con distintas personas hablando de lo que ha visto en Buenos Aires, reunía su material de lectura para el trayecto, adquiriendo los diarios; y en cierto momento, cuando el señor Concha Subercasseaux, ministro de Chile, se acercó al coronel para despedirse, formaron ambos un interesante grupo, sugestivo quizá para los que no dudan de una terminación pronta y feliz de la vieja historia limítrofe...

La compañía del ferrocarril al Pacífico había preparado á Sir Thomas un lujoso vagón Pullman con todas las comodidades deseables, siendo también especiales los coches siguientes, destinados uno al señor Vicente J. Domínguez y señora, y otro al capitán Dickson, teniente Holdich, doctor Adolfo F. Orma, representante del gobierno nacional, comandante Dellepiane y señor Gordillo, que iba en nombre del ministerio de obras públicas.

Ha sido un viaje agradabilísimo, verdadero record de velocidad, sin contar la oportuna interrupción en Mercedes, para que los pasajeros visitaran el establecimiento San Jacinto, del señor Unzué, y contemplaran un magnífico «rodeo» de unas 4.000 vacas de pura raza Durham, procedentes, como los padrillos, de las mejores cabañas de Inglaterra. El coronel fué obsequiado después con un lunch en una tienda de campaña, adornada



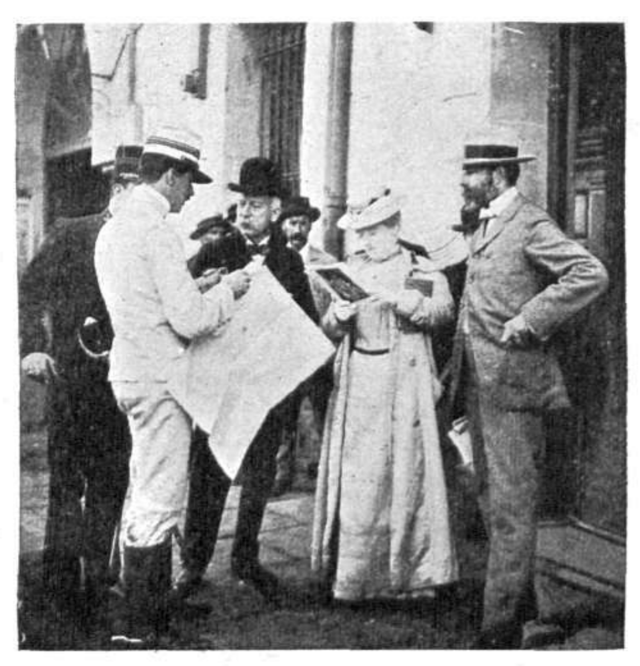
EN LA QUINTA DEL INGENIERO SR. GALLARDO

© Biblioteca Nacional de España

con el retrato del rey Eduardo, rodeado de banderas inglesas. A las 12 se reanudó el viaje, continuando el coronel en su propósito de informarse de asuntos argentinos, sobre la organización militar del país, y acerca de las riquezas agrícolas y ganaderas de nuestras vastas campañas. El coronel se propone á su regreso visitar detenidamente la estancia San Jacinto, para conocer en sus mínimos detalles la forma y elementos de trabajo en las propiedades rurales de la república.

Para llegar á Mendoza al día siguiente, sin las molestias de un arribo demasiado temprano, hubo que disminuir la velocidad del convoy; y á las 9, saludados por público numeroso, descendían los viajeros en el andén. Visitaron allí los principales viñedos y bodegas, después de presenciar ejercicios del regimiento 1.º de artillería. El sábado en la cumbre de la cordillera, el doctor Orma y sus compañeros se despidieron de sir Thomas, quien desde el hito divisorio continuó la ruta con el ingeniero chileno, señor Clemente Castro.

En Santiago la recepción hecha al comisionado británico ha sido brillante, tributándosele grandes homenajes.



EL CORONEL HOLDICH Y LOS SEÑORES DOMÍNGUEZ EN LA ESTACIÓN DEL PACÍFICO COMPRANDO PERIÓDICOS PARA EL VIAJE

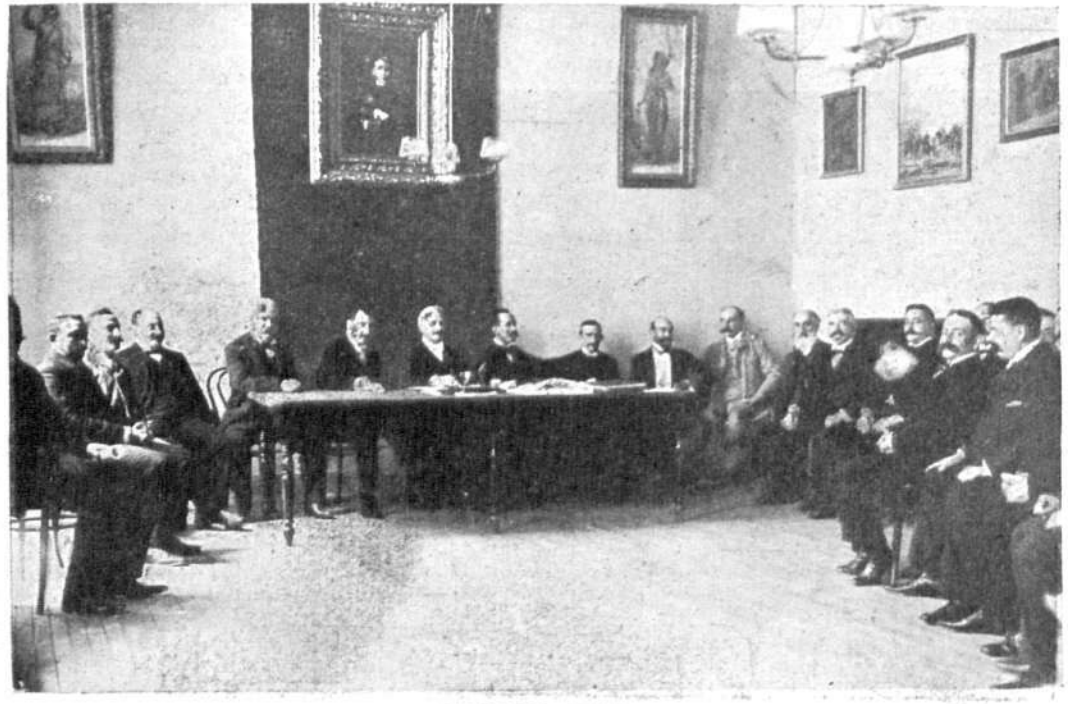
ASAMBLEA DE LA CÁMARA DE COMERCIO ESPAÑOLA

Cumpliendo con lo dispuesto en sus estatutos, la Cámara de Comercio Española ha celebrado la asamblea anual de socios, en la casa de España.

La lectura de la memoria de dicha Cámara, permite apreciar los trabajos llevados á término, que son de utilidad no sólo para el comercio español en la República Argentina, sino para cuantos forman parte del mundo mercantil, pues rectifica y aumenta en buena parte los datos contenidos en las estadísticas de importación y exportación, tanto de la madre patria como de nuestro país.

La asamblea aprobó por unanimidad la designación del señor Francisco M. Ibarra para presidente honorario de la Cámara de Comercio Española, en reconocimiento de los importantes servicios por él prestados. También se concedió un voto de gracias al directorio, procediéndose á elegir el nuevo, que quedó constituído en esta forma:

Presidente, Manuel Magdalena; vicepresidente, José Forn; tesorero, Antonio Aróstegui; secretario general, Angel Román Cartavio; bibliotecario, Florentino Puelles; contador, Victorino Villamil; vocales, Galo Llorente, Santiago Caparrós, Constantino Alvarez Nava, José M. Braceras, José M. Gorordo y Evaristo Toyos.

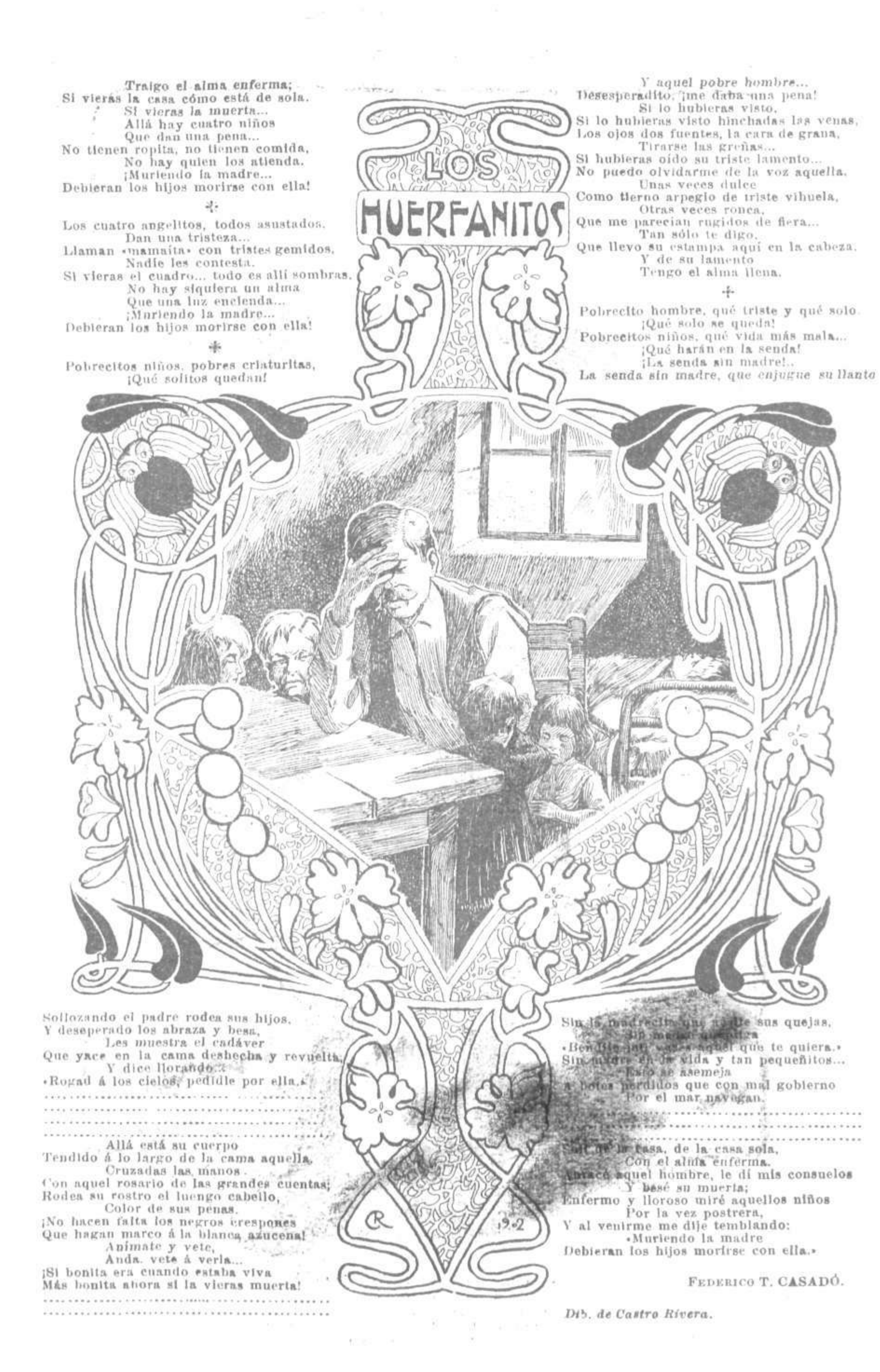


DURANTE LA SESIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

LOS HUERFANITOS



Traigo el alma enferma;
Si vierás la casa cómo está de sola.
Si vieras la muerta...
Allá hay cuatro niños
Que dan una pena...
No tienen ropita, no tienen comida,
No hay quien los atienda.
¡Muriendo la madre...
Debieran los hijos morirse con ella!

✣

Los cuatro angelitos, todos asustados,
Dan una tristeza...
Llaman «mamaíta» con tristes gemidos,
Nadie les contesta.
Si vieras el cuadro... todo es allí sombras,
No hay siquiera un alma
Que una luz encienda...
¡Muriendo la madre...
Debieran los hijos morirse con ella!

✣

Pobrecitos niños, pobres criaturitas,
¡Qué solitos quedan!
Y aquel pobre hombre...
Desesperadito, ¡me daba una pena!
Si lo hubieras visto,
Si lo hubieras visto hinchadas las venas,
Los ojos dos fuentes, la cara de grana,
Tirarse las greñas...
Si hubieras oído su triste lamento...
No puedo olvidarme de la voz aquella,
Unas veces dulce
Como tierno arpegio de triste vihuela,
Otras veces ronca,
Que me parecían rugidos de fiera...
Tan sólo te digo,
Que llevo su estampa aquí en la cabeza,
Y de su lamento
Tengo el alma llena.

✣

Pobrecito hombre, qué triste y qué solo
¡Qué solo se queda!
Pobrecitos niños, qué vida más mala...
¡Qué harán en la senda!
¡La senda sin madre!..
La senda sin madre, que *enjugue su llanto*

Sollozando el padre rodea sus hijos,
Y deseperado los abraza y besa,
Les *muestra* el cadáver
Que yace en la cama deshecha y revuelta,
Y dice llorando:
«Rogad á los cielos, pedidle por ella.»
....
....
....
....

Allá está su cuerpo
Tendido á lo largo de la cama aquella,
Cruzadas las manos
Con aquel rosario de las grandes cuentas;
Rodea su rostro el luengo cabello,
Color de sus penas.
¡No hacen falta los negros crespones
Que hagan marco á la blanca azucena!
Anímate y vete,
Anda, vete á verla...
¡Si bonita era cuando estaba viva
Más bonita ahora si la vieras muerta!
....
....

Sin la madrecita que [illegible] sus quejas,
Sin madre [illegible]
«Bendita [illegible] aquel que te quiera.»
Sin madre en la vida y tan pequeñitos...
Esto se asemeja
A botes perdidos que con mal gobierno
Por el mar navegan.
....
....
....

Salí de la casa, de la casa sola,
Con el alma enferma.
Abracé aquel hombre, le dí mis consuelos
Y besé su muerta;
Enfermo y lloroso miré aquellos niños
Por la vez postrera,
Y al venirme me dije temblando:
«Muriendo la madre
Debieran los hijos morirse con ella.»

FEDERICO T. CASADÓ.

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España

SIR THOMAS HOLDICH, POR CAO



Si algún día yo el árbitro fuera
del árbitro inglés,
en mi fallo solemne dijera
que es un hombre á quien nadie supera
en cuanto á ser fino, galante y cortés.

© Biblioteca Nacional de España

LA AGITACIÓN PELUQUERIL



—Afeitar ¿no?

—Está el día bravo.



—¿Le hace daño la navaja?

Gentes conversadoras, amigas de novedades, del comentario político y de la última anécdota social, los esgrimidores de brochas y tijeras de todos los tiempos, fueron sin excepción los personajes mejor informados de la tierra. En Buenos Aires no ha entrado todavía un nuevo tipo de peluquero, silencioso y meditativo, que Londres ofrece entre otras maravillas; y apenas conseguiría una mirada de conmiseración ese *calandria* ambicioso que fulminó un día en París al Fígaro sonriente del tiempo de Dreyfus: « Córteme usted el pelo sin hablarme de l'affaire!...»

Conocemos todos á ese italiano bajito, de onda reluciente, cuyas opiniones sobre la crisis económica ó sobre el sombrero del general Mitre, emergen una detrás de la otra, con gestos apropiados, mientras se consuma la obra del jabón sobre la mejilla del cliente... « La inmigración se detiene.... Y el calor?... Dicen que la cosecha de este año se pierde... Bah! si no farrearan tanto el presupuesto!... ¿ Quiere con agua tibia ?... ¡Oh, señor, hay que cuidar el cutis...! Vea, esta navaja no la daría ni por cien pesos... Y á nosotros nos obligan los patrones á tener todos los útiles... Eh?... Un pobre oficial debe comprarse sus cosas, y ya ve!... Hay que gastar. Y no nos pagan gran jornal. Qué esperanza! El *calandria*, señor, no considera... Si no fuera por la propina!»—Pero hoy han obtenido ustedes un gran triunfo con el horario de 8 á 8 y la tarde libre del domingo?...—Sí, menos mal. Pero hay patrones que todavía no quieren saber nada.... ¿Por qué, señor?... Al fin, ellos pasearán también, que buena falta les hace, en vez de estarse metidos todo el año, sin saber lo que sucede en el mundo.—Cómo que no saben?—No, señor:



—Da gusto el agua en verano.



—¿Le escuece la herida?



—Verá cómo ahora no le escuece.



—Tiene lindo perfume y además está preparada con quina.

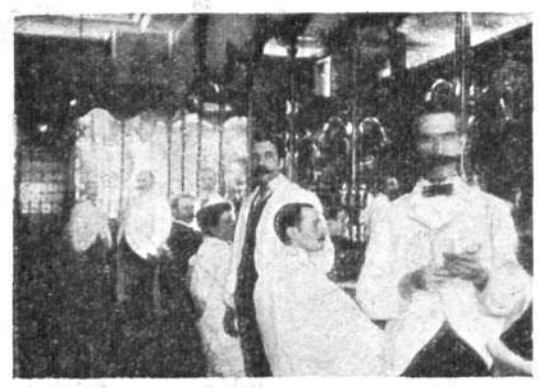


—Le queda mejor el jopo. La onda es pérfida, como dicen los poetas.



—No lo lleva mejor rizado ni Guillermo II.

© Biblioteca Nacional de España



UNA PELUQUERÍA DE LUJO



DE 20 CENTAVOS CON LOCIÓN

la ignorancia mata al hombre, y hay que instruirse, andar, ver el jardín zoológico, los museos!...—Adiós mi plata! El disparadero de la charla lo lleva en un vértigo al hombre, pero ya está la obra de arte. Un «golpe de fierro» al bigote, la loción, la cepillada final y se acabó!...

No es, sin embargo, el mejor teatro de observación la elegante peluquería del centro, con sus empleados escrupulosos y su confort irreprochable. Vayan las almas endurecidas hacia los arrabales, y gocen en buena hora, viendo en el cuartito estrecho, tironeado de la nariz, rapado, refregado y *soleado*—el total por diez centavos—á ese inocente obrero, cuyas mejillas despiden fuego al final de la operación... ¿Y los que pagan 5, y esperan á que «se desocupe la esponja» para lavarse?

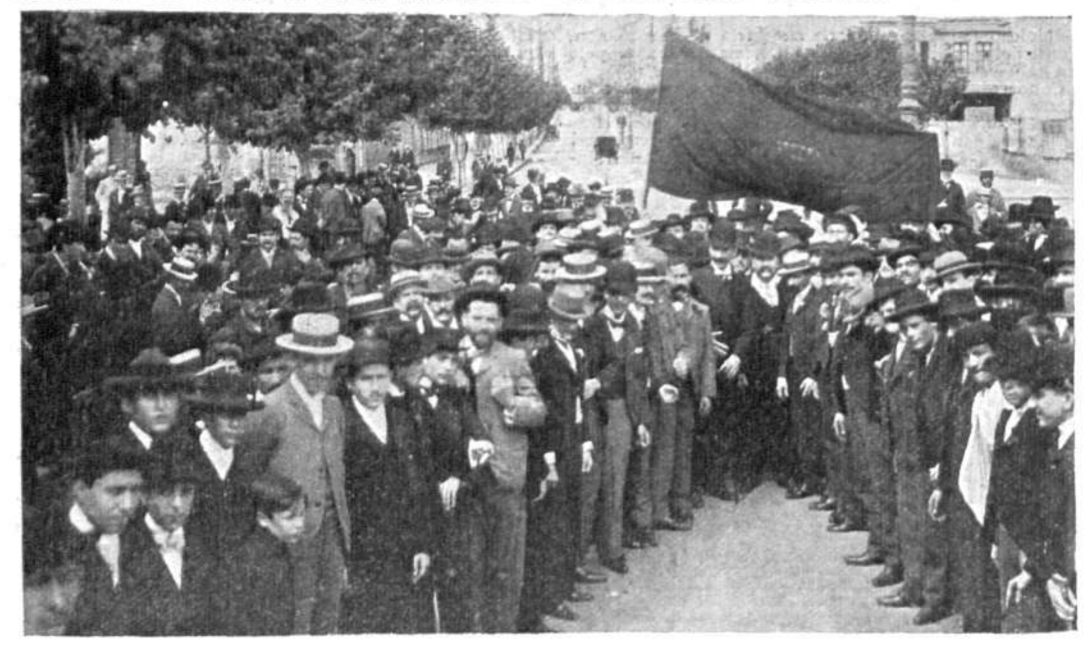
Por ahí comienza el aprendizaje de los que después afeitan diputados en la calle Florida, llenos de horror por ese pasado, que, sin embargo, es risueño y digno de memoria. Algunos de esos pobres tugurios de perfume entremezclado, pagaron injustamente los vidrios rotos, el domingo, al terminarse el meeting de la plaza Lavalle, en que exhortaron al gremio en nombre de los oficiales, los jóvenes Díaz y Pizza, y en el de los patrones los señores Lemordont y Grandinetti. Triunfantes en su exigencia de reformar el horario, no valía la pena de ensañarse contra las pocas peluquerías que se resisten, y á la fecha se hallan todos de acuerdo en condenar las pedradas y otros excesos de que hicieron víctimas á unos cuantos salones refractarios.



DE 10 CENTAVOS SIN PEINADA



DE 5 CENTAVOS, LAVANDO CON ESPONJA



EL MEETING DE LOS PELUQUEROS EN LA PLAZA LOREA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España



—¿Ha leido Vd. lo que dicen los diarios acerca de Avellaneda, señor Pérez?



Yo no los leo, porque no transijo con que se le dé tanto jabón á un hombre,



que, después de todo, no hará sino lo que los otros: afeitar al país,



y sin hacer caso de lo violentísimo de su posición, martirizarlo y descoyuntarlo.



Lo que hace falta aquí es una buena inundación,



que arrastrando tanto polvo como nos ensucia y enfanga,



dé lugar á que venga alguien que corte por lo sano.



Y que procediendo con mano fuerte y sin contemplaciones,



nos lleve al rejuvenecimiento de nuestros buenos tiempos. Servido, señor Pérez. ¡Primero!

Dib. de Barrantes Abascal.

© Biblioteca Nacional de España

EL CÓMICO POR SECCIONES

Vino Paco Hinestrosa, el cómico, llamado por telégrafo para salvar á la empresa, organismo económico que, por su larga agonía, acusaba su aclimatación á la miseria crónica.

Se embarcó Pacorro en seguida, tan pronto como recibió préstamo y pasaje, orgulloso de venir á salvar una empresa americana, que á él, como salvador, le parecía hazaña colombina, como si viniera á salvar todo el Continente. «¡Que me llaman de América, hostia!»—fueron las últimas palabras de Quico Hinestrosa en la Carrera de San Jerónimo. Aún las recuerdan sus amigos de allá, suspirando por Frasquiyo...

Buen tipo de hacer reir. Una cara mixta de torero y cura, el pelo *pa lante,* con persianas; bajo, pálido hasta el yeso, ojos negros, recién despertados siempre; mucho movimiento de caderas como si tuviera un hormiguero en el reverso de la cara, muy vivo de palabra, con evidente esfuerzo por ser ocurrente, hasta que le salía un chiste semejante á una flor brotada en un vaso de vinagre.

Al llegar no quiso ser menos que Julio Ruiz, cómico de calle más que de teatro, y como éste concretó en un chiste su primera impresión sobre Buenos Aires, sus costumbres y modo de ser y hablar. «¿Qué te parece, Curriyo, todo esto?»

— Gachó, qué *retólica!*

Es lo que más le extrañó, la estructura del lenguaje popular, aunque él, en realidad, no hablara mejor que Martín Fierro, ni acaso tan bien.

En el teatro le esperaban los actores de segunda fila, los arruinadores, el coro de ambos sexos, para quien el nuevo cómico era el Mesías de su porvenir, los racionistas, porteros, acomodadores, vidas todas pendientes del éxito de Curro Hinestrosa. En el vestíbulo, por pura curiosidad, estaban los asistentes á la cuarta sección, un pequeño grupo, derivado de la clásica indiada.

Entró en el teatro, en la *pañosa* envuelto, puro en boca, el sombrero en la corona, la mano en la cadera ¡óle ya!... Saludó á los que le miraban con alguna insistencia, sólo por esto. El cómico chico empieza á conquistar el público desde la calle.

Fué al escenario. «¡Paquiyo!» «¡Curro!» «¡Currinche!» «¡Curriyo!» «¡Frasquete!» El bajo: «¡Hola, Frasco!»—Los conocidos agotaron todas las derivaciones de mi nombre originalísimo. Gracias que me sobra de apellido lo que de nombre me falta...

Todo el mundo se levantó para que el amigo Currete se sentara. «Que nadie se mueva, estamos en República.»

—¡Qué gracioso!—exclamó la característica, dando un sentido dudoso al dicho, pues era su marido (ó lo que fuera) el primer actor, y se iba á quedar en la calle con la llegada del gran Paquete.

Ruido, algazara, gente medio desnuda que le saludaba desde los cuartos. «Tengo las manos ocupadas, amigo Frasquete...»

—Bueno, hombre, bueno, luego me la darás.

(Una tiple corriendo: manotón de Paquillo:) «Adiós, Nuestra Señora de Lima: pero chica, estás guapísima!... ¿y de facultades?»

—Hoy estoy acatarrá.

—Pues á cuidarse, á cuidarse, que ahí está la mina; ahí y en... ¿qué tal los americanos?...

—Buenos, gracias, ¡guasa viva!

(Cachetito en la cara del ilustre Currete).

—Pues yo, que no soy americano, sino español, á Dios gracias, del propio Jaén, te voy á poner un piso en el séptimo cielo, y me voy á jugar por tí, sal de higuera, la asaura roía.

—No te la juegues, joven Telémaco, que no habrá quien quiera ganártela.

El auditorio comiquil celebra esta ocurrencia. Primer revolcón del cómico nuevo. La tiple, entre bastidores: «se cree el inmigrante *ese* que nos va á quitar el pan.» En la escena: Por este puñau de cruces...!

Pacorro: «¡Cómo desafina!»

La característica: «Es que se ha llevado la asaura de usted en la boca.»

—Tié gracia la vieja—dice el cómico, colorado de ira.

—Andando entre cómicos fúnebres se envejece una *deseguida*, y con usted he trabajado 14 años.

(Carcajada del auditorio).

—¿Quié usté que riñamos, señá Gervasia?

—No, Currete: ¿por qué hemos de reñir?; nada de riñas, hijo, que pa todos habrá habichuelas.

—Es que yo, señá Gervasia, no he venido á quitarle las habichuelas á nadie, ¿estamos?; me sobran en España.

—Y á mi marido y á mí, en América.

—Es que ahora mismo trinco el vapor y fenecen todos ustedes de hambre.

—¡Adiós, filántropo!

—¡Señá Gervasia! es usté lo mismo que hace 14 años... puntillosa y resquemá.

Coro de mujeres: «Señá Gervasia, por Dios!»

Coro de hombres: «Señor Paco, no haga usté caso.»

Don Paco: «No, ¡qué peineta! es que si hemos de andar así desde el primer día...»

Coro de ambos sexos: «Eso no es nada! eso no es nada! ¡armonía! ¡armonía!.. »

Curriyo: «Pues que haya armonía: á ver... que traigan unas copas...»

El traspunte: «Ahora sí que vienen bien las copas...!»

Entra del escenario el marido de Gervasia, vestido de maragato: «Hinestrosilla...!»

(Abrazo completamente teatral, de Paquillo y Juanete).

—Acabo de reñir con tu mujer, Juanete.

—¡Quién hace caso de mujeres! sólo los memos. ¡Abrázame, hombre, abrázame. ¿Y qué hay por España, hombre, qué hay por la madre patria? ¿se mueren ó viven, ó qué...?

—Siempre lo mismo, Juanete...

—Conque habéis perdido las colonias, ¡qué mandrias!...

© Biblioteca Nacional de España

—Los gobiernos, Juanete, los gobiernos... el Sagasta, el Silvela, el pollo Romero... una calamidad! El pueblo es... un pueblo de oro. Pero los gobiernos... Allí hace falta un tío que reparta mucha, pero que mucha leña! pa que too Dios entre en vereda... ¿Y qué tal por aquí? ¿qué tal el teatro? ¿cómo va esto?

—Bien: un poco flojiyo, Currete. Y eso que la compañía es buena, la mejor que hay. Está la Concha, que tú sabes que es buena tiple, con ángel y líos... ya sabes, chico, que todo hace falta. Yo... en fin, de mí no hablemos; mi mujer... que no es porque sea mi mujer... pero que tú sabes que haciendo Celestinas... boca abajo todo el mundo. Está de tenor cómico Toribio, el chico de la Torcuata... un poco parado, pero buena voz: tenemos una segunda tiple, italiana, pero no se le conoce... sentada; buen coro de hombres, que por tener siempre el estómago limpio, cantan como canarios; de coro de mujeres... ya lo ves... todas han alcanzado este año las indulgencias del Papa. En fin... buena compañía...

—¿Y la gente no viene?...

—Las bicicletas, hombre!, las bicicletas roías! Todo Dios se va á Palermo, á oir á los ziganes, unos roíos catalanes vestidos de austriacos y que están dando el gran camelo. Créetelo tú: son catalanes...

—¿Y las cuartas?

—Muy flojas, en familia: no vienen más que los niños de la indiada, á darnos la lata.

—¡Vienen indios al teatro!

—No, hombre: son de aquí, de Buenos Aires... unos chicos muy mal educados que nos toman pa la butifarra.

—¿Qué es eso, Juanete?

—Que nos toman el pelo... y uno, por los cochinos garbanzos... que *sino... nadie se reiría del hijo* de la señá Escolástica, un servidor.

—Pues en Madrid, las cuartas son las mejores.

—Es que aquí todo el mundo se acuesta con las gallinas. Se trabaja mucho de día.

—Ya he observado que todo el mundo anda por ahí traginando.

—Paquete! no seas castizo: suprime ese verbo: llévate de mí: no seas académico, porque te van á tomar pa el churrete.

—¡El churrete!

—Variante de la butifarra.

—Bueno, bueno: es necesario, Juanete, que nos pongamos de acuerdo pa ver si levantamos esto y sacamos á flote al amigo don Valentín (el empresario) que es muy bueno con los cómicos malos y ha sabido ayudar á mucha gente.

—Oye, Pacorro: eso de malos no lo dirás por...

—¡Juanete!

—¡Un abrazo, Pacorro!

—Ahí va, Juanete...

Las segundas partes, coros, apuntador y traspunte, se ponen á las órdenes del nuevo director, con adulaciones y servilismos de que no se tiene idea en la vida real, ultrabambalinesca... Nada perturba el carácter como el teatro.

Debut

Teatro lleno. Ovación al salir. Empezó á hablar: una voz cascada, como si la hubieran agujereado las filtraciones alcohólicas: se hizo el cojo, una cojera que parecía de la espina y no de pies. Cantó: un hormiguero de chicharras. El público se reía. ¿Del cómico ó del hombre? Del hombre, sin duda, ó del hominicaco. La tiple le dejaba en un tono imposible. Paquete se estiraba sin alcanzar. Los coros maniobraron mal, adrede, para que fracasara. La señá Gervasia se distrajo intencionalmente. Juanete tuvo una salida fuera del libreto, que le dejó parado. El apuntador se equivocó. El traspunte le dió mal la entrada. «Al foso, al foso» — decían todos por lo bajo, alegrándose, aunque toda la compañía se quedara sin qué comer. A don Valentín le divertía el lance, aunque le arruinara. Pasó... nada más. Fuerte gresca luego con la señá Gervasia, con Juanete, con la tiple, con todo el mundo. «Es que me han querido echar al hoyo, *so roíos!*»

La segunda noche, más fría; la tercera, helada; á la cuarta rescindió con don Valentín. A la semana siguiente, atorraba.

Ya ha escrito á su mujer, que está en España, diciendo que éste es un país muy atrasado, y que todo eso de la confraternidad es ¡música...!

Francisco GRANDMONTAGNE.

Dib. de Giménez.

EL NUEVO CARRO MUNICIPAL

El Intendente Municipal, señor Bullrich, será acusado por sus subordinados de ser un hombre atrabiliario cuando se le cobran cuentas, aficionado, como buen rematador, á subir los precios de todo aquello que cae bajo su mano, habiendo llevado los impuestos á una altura tal que ni Florencio Madero habría alcanzado en sus mejores tiempos; pero nadie podrá acusarlo de ser un espíritu retrógrado resistente á innovaciones y á progresos. En su última jira por Europa vió en las calles de Berlín una clase de barredoras, que eran una maravilla, y sin más ni más adquirió un lote y las mandó á esta ciudad, donde ya han comenzado á funcionar con excelente resultado, especialmente en las calles asfaltadas. La nueva máquina posee un cilindro estriado en espiral que recoge la basura fácil y seguramente, y además, es regadora y secadora, simultáneamente. El aparato, sencillo y cómodo, puede ser manejado por un solo hombre.



EL CARRO QUE RIEGA, BARRE Y SECA SIMULTÁNEAMENTE

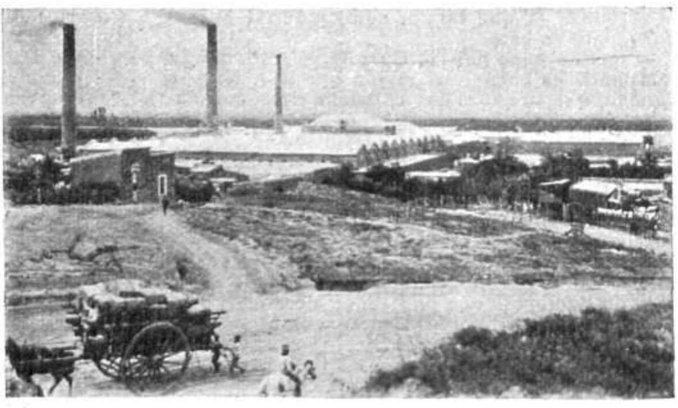
El carro, que contiene 1500 litros de agua, barre una cuadra en tres minutos, sin levantar polvo ni dejar agua sobre el pavimento. Los ensayos han sido satisfactorios y el señor Bullrich solamente espera tener dinero para adquirir al rededor de unas cincuenta máquinas de esta especie, para renovar el material de la Administración de Limpieza.

Las gentes sucumbirán en Buenos Aires bajo el peso de los impuestos, que son los únicos que progresan; pero tendrán sus calles bien barridas.

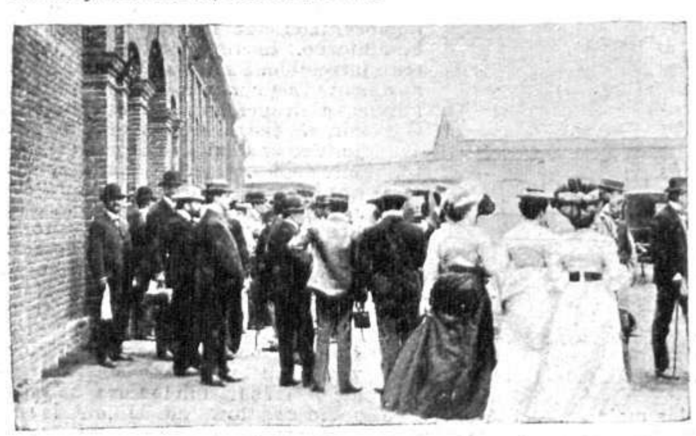
© Biblioteca Nacional de España

GIRA DE LOS CONGRESALES Á LA FÁBRICA DE PAPEL DE ZÁRATE

En alegre caravana, dispuestos á sacudir por un buen rato el espíritu, abrumado de ciencia pedagógica y de discusiones solemnes, los miembros del magisterio nacional de paso en Buenos Aires, hicieron el 26 de Febrero una provechosa excursión á la fábrica de papel de Zárate. Más de cien personas entre delegados é invitados especiales, partieron del Retiro en el tren expresamente dispuesto para el viaje, matizando durante el trayecto del ferrocarril, con finas humoradas y ocurrencias, el opíparo almuerzo que les fuera servido. Esta primera parte de la fiesta, de irreprochable buen gusto, transcurrió sin sentir entre la conversación corrida de las damas y caballeros, siendo una verdadera sorpresa para todos la llegada á Zárate.



VISTA GENERAL DE LA FÁBRICA DE PAPEL

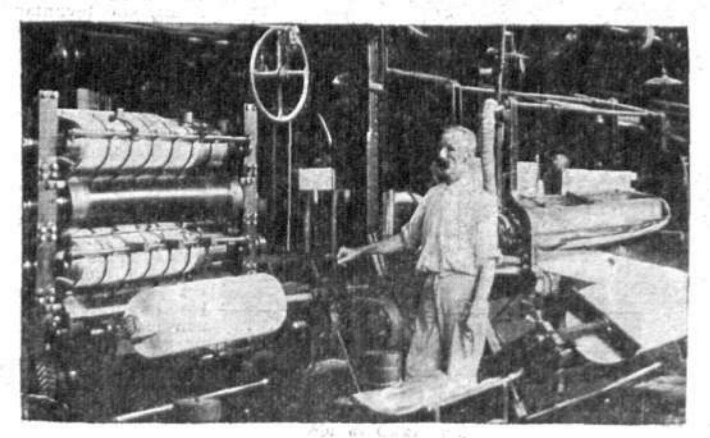


LLEGADA DE LOS CONGRESALES Á LA FÁBRICA

Interminable fila de carruajes esperaba en la estación, poniéndose poco después en marcha hacia la fábrica la compacta comitiva, que había tomado por asalto los pintorescos breacks sin ceder nada de su *entrain* divertido. Durante las veinte cuadras de regular camino que recorrieron desde el pueblo, ofrecieron un atrayente espectáculo á los pacíficos zarateños, cuyos ojos siguieron deslumbrados la visión multicolor de los trajes femeninos en el marco de los coches dorados de polvo. La llegada al local y la visita á los departamentos de máquinas, ruidosamente activos en ese momento, devolvieron la seriedad á los excursionistas, interesándose todos en las explicaciones sobre el colosal movimiento de la fábrica, que el director señor Mussini prodigó con amables detalles. Maravilla presenciar las escrupulosas operaciones, el trabajo delicadísimo que requiere la producción de cosa tan *frágil* y común como el papel. Desde el trapo de desecho, la paja, madera ó el simple papel viejo, hasta la hoja satinada de los libros lujosos, el material estrujado y cocido previamente en grandes esferas de cobre que giran sobre un eje, se convierte en pasta, pasa á la desfibradora, á la refinadora luego, para desmenuzarse hasta en las últimas fibrillas, y entre múltiples operaciones parciales, transformado en líquido lechoso que poco á poco pierde la humedad, se vuelve resistente y sólido, adquiriendo bajo la presión de grandes cilindros forrados de fieltro, la consistencia de lámina,—papel, en realidad,—que se arrolla en los secadores mantenidos á elevada temperatura para obtener la desecación completa. No puede darse para profanos un espectáculo más sugestivo de las fuerzas industriales de la época; y así, el adelanto de esta fábrica argentina ha sido constante desde su fundación, en 1885. He aquí un puñado de datos elocuentes: dos millones de pesos costaron las primitivas instalacio-



LOS EXCURSIONISTAS EN LA FÁBRICA



LAS SATINADORAS DE PAPEL

© Biblioteca Nacional de España

nes, que hoy, ampliadas y desarrolladas, representan un valor de cuatro millones; se cuentan seiscientos obreros, y ochocientos con las mujeres y niños, sin incluir el personal suplementario; la superficie techada cubre 32.000 metros cuadrados; diariamente se consumen 800.000 litros de agua; los motores que dan vida á todas las máquinas son trece, representando en conjunto 1.400 caballos de fuerza; y tales medios permiten fabricar cada día 60 toneladas de ese papel que emplea la mayor parte de los periódicos, revistas y libros publicados entre nosotros, además de cartón, cartulina, papel de estraza y otras variedades del producto. Cinco talleres auxiliares sirven para el plegado, el embalaje, carpintería, herrería y fundición. Algo que preocupa mucho á los inteligentes directores del establecimiento es la posibilidad de sustituir el año que viene con madera del país—sauce ó álamo—la madera norteamericana que se emplea en la preparación de la pasta: sería el triunfo definitivo de la industria.



TALLER DE PLEGADO DEL PAPEL



ESPERANDO LOS CARRUAJES PARA REGRESAR

Cuando se instaló en Zárate la fábrica, se creía posible utilizar sin inconveniente alguno la abundante materia prima que las islas del Paraná ofrecen en aquellas proximidades. No fué, sin embargo, hacedero, por las mismas razones que permanecen sin explotarse tantas y tantas riquezas naturales de nuestro país, en eterna espera de otros factores, que las entreguen á la industria privada. Ahora, la idea vuelve á propiciarse, mejor estudiadas las condiciones en que ha de realizarse.

Los excursionistas regresaron encantados del viaje, expresando por intermedio del señor Escobar, viva gratitud á la casa Estrada y al señor Jordán, iniciadores del paseo.

Recordamos en la comitiva los nombres de las señoras y señoritas: Ayala, Sosa, Claveles, Morales, Grossart, Maqueira, Ratto, Tiffonié, Lauth, Naggi, King, Graham y Tobal, y los señores Lugones, Pizzurno, Daireaux, Victorín, Bahía, Derqui, Carbó, Capdevila, etc.



EN EL MUELLE DE ZÁRATE

Fot. de Caras y Caretas.

© Biblioteca Nacional de España

LA DECANA DE LAS MAESTRAS NORMALES

El 3 de febrero celebró sus bodas de plata con el magisterio la señora Mercedes Zavalía de Caminos, actualmente y desde hace más de quince años directora de la Escuela Graduada de Niñas, de Posadas, capital del territorio de Misiones.

En su fecunda vida consagrada á la enseñanza, desde aquel aniversario de Caseros, en que se diplomaron las primeras maestras argentinas, se registran páginas honrosas para su laboriosidad y condiciones intelectuales.

Hasta 1885 fué directora de las escuelas de Colón y Rosario del Tala, pasando luego á Buenos Aires á regentear la Escuela de niñas N.º 2 de Luján, la que renunció en 1887 para fundar la graduada que desde entonces dirige con general aplauso en la villa de Posadas.



SRA. MERCEDES ZAVALÍA DE CAMINOS
que acaba de celebrar sus bodas de plata con el magisterio

Las célebres conferencias pedagógicas sostenidas en Luján, hacia la época de su nombramiento, la contaron entre los más ilustrados é inteligentes miembros, al punto de elegírsele por unanimidad presidenta honoraria.

Veinticinco años de trabajo, sin interrupción y sin reproche, valen las felicitaciones que le han sido prodigadas cariñosamente por discípulos y amigos.

EDIFICIOS PARA ESCUELAS

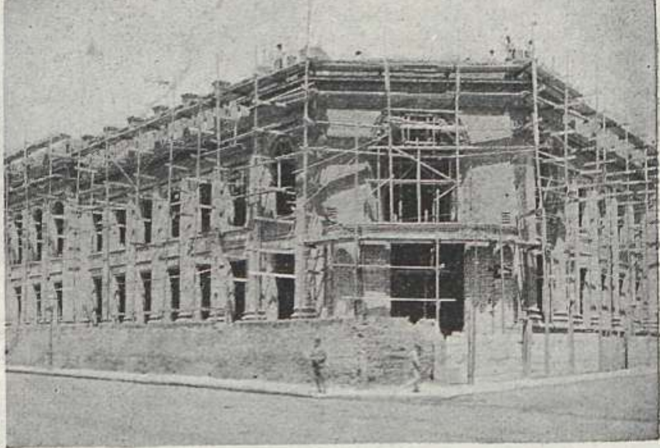
MODELO DE LOS 20 QUE VAN Á CONSTRUIRSE

Pueden llamarse palacios con más propiedad que escuelas los veinte suntuosos edificios que construye actualmente en la ciudad el Consejo Nacional de Educación y en las cuales se instalarán colegios con capacidad para 20.000 alumnos. Hermosos frontispicios, salas lujosamente decoradas, amplios vestíbulos ricamente pavimentados y mobiliario severo á la vez que artístico, prueban que el Consejo Nacional de Educación da á la instrucción pública el lugar que se merece, destinándole lo más sustancioso de su renta; pero no prueban que en el siglo y año que corren, tenga una noción exacta de lo que es un arte que se llama en los pueblos civilizados «arquitectura escolar».La escuela debe tener para el alumno y especialmente entre nosotros, dada la condición en que vive la clase obrera, que es la que da mayor población escolar, grandes actractivos á fin de sacar al niño del hogar en que las circunstancias le hicieron nacer, substrayéndolo al mal ejemplo de la vida en común del conventillo. Los esfuerzos del Consejo y del Ministerio de Instrucción Pública, así como los del constructor Simonazzi, son muy plausibles, pero es una lástima que sean tan mal encaminados.

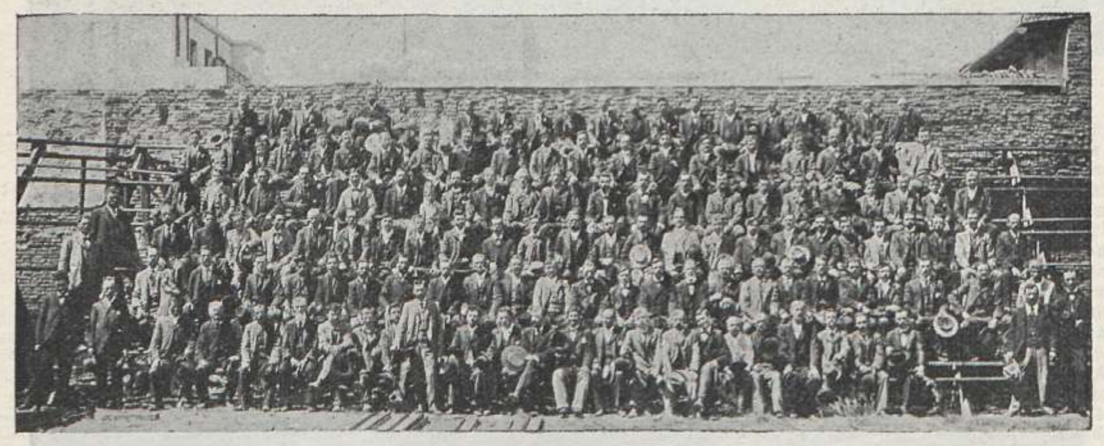
Las escuelas necesitan menos frontispicio y más pulmones.



FACHADA PRINCIPAL



EXTERIOR DEL EDIFICIO

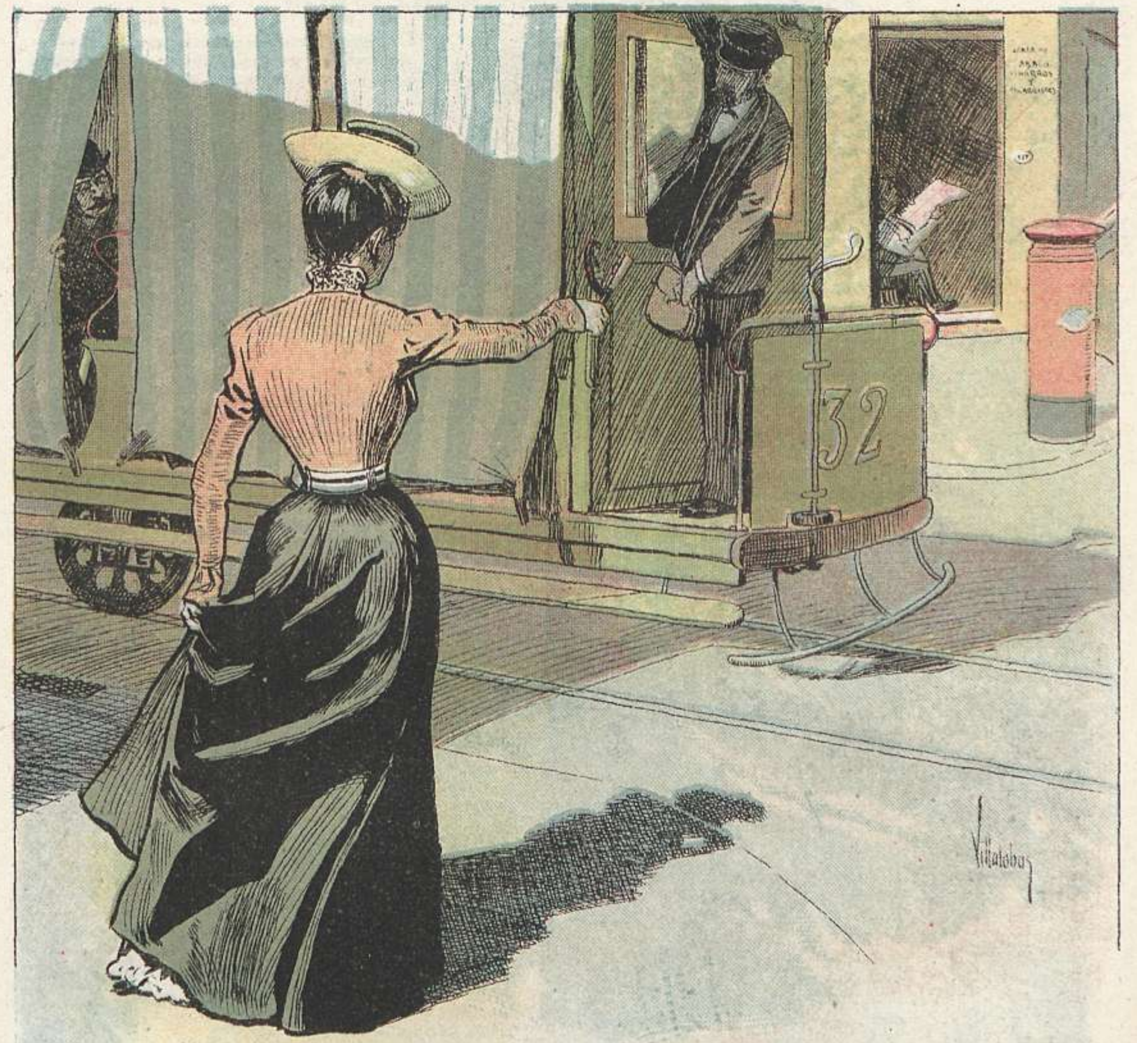


PERSONAL EMPLEADO EN LAS OBRAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

AQUELLOS ERAN LOS TIEMPOS...



Ya no es aquel de antes, conquistador y matasiete, el gremio de los mayorales, y de su omnímodo reinado queda apenas el recuerdo á los pocos sobrevivientes de la pasada época en que floreció su imperio.

La gorrita de visera jineteando sobre la coronilla ó derribada sobre la oreja con aire calavera, la mirada altiva y el gesto busca pleitos, el pisar sonoro al par de airoso y la burla zafada vibrando sobre el labio, pasaron ya, juntamente con las milongas cantadas en la corneta avisadora de los conductores ó las cuchufletas picantitas, perdición de mucamas y fregatrices.

Los mayorales del presente no buscan la conquista de efímeras glorias pasajeras, sino el mísero centavo que hace de un obrero un millonario y es en vano buscar en la falange émulos de Cocoliche ó Juan Moreira: apenas se hallarán banqueros *en botón*, futuros empresarios de tramways á la luna, proyectistas geniales, inventores ó sabios, que conocen el valor de la vida y exigen al presente que *forme el porvenir en misteriosa unión indisoluble* con los celosos inspectores, que condenan «el degüello,» aun cuando sea de boletas, como crimen horrible... y sin provecho. Y, sin embargo, no faltan todavía quienes lloren la ruina del oficio y lamenten, dolientes, la pasada edad, que era propicia a la galante aventura callejera y auspiciaba amorosa las galas del ingenio.....

—Hoy se gana plata, señor... es la verdad, pero entonces los hombres no pensaban .. y vivían. Usted cree que mayorales ni cocheros formábamos familia? Cómo no! A cuerpito gentil cruzábamos la vida.. y éramos, como los pajaritos... La flor del monte, lo más sabroso.., brotaba para nosotros... Y ahora?

—Sí, pero ustedes ven la diferencia: ahora gozan de la consideración social. .

—Gran cosa! Antes gozábamos de la fruta y hoy no nos quedan ni las cáscaras..

Y el viejo ex mayoral se saboreaba recordando las viejas aventuras:

—Hoy, señor, los mayorales son chinitos juiciosos, criados en las casas de familia como si fueran niños y alguno que otro emigrante, como yo, que me metí á enamorarme deveras y me ha ido como la mona... Y nada más!... Como para gracias nos ha puesto la suerte..! Apenas tenemos fuerza para hacer andar el señalador y no abrimos los ojos ni aunque se siente en el coche la luna con las estrellas. .. Mirá antes..! Mayoral... va para la Recoleta?... No, prenda... voy á la Boca, si es que me da su permis ...

—Sí..? Conque así las gastaban en aquel tiempo?

—Y sino..? Nosotros éramos cristianos como cualquiera y Dios no cría lo bueno sino para el que lo encuentra...

Y como en un cinematógrafo pasaron ante mis ojos los pesados coches amarillos en que las gentes se apilaban sin consideraciones ni respetos, los cuarteadores soeces que castigaban sus caballos como si fuesen de palo, los conductores de melena enaceitada que tiranizaban la *plataforma delantera, que era su trono, y los* mayorales de pañuelito al cuello, que peleaban con vigilantes y con carreros y cambiaban insolencias con cocheros y *caminantes*... Oh, viejo Buenos Aires, patria de la milonga compadrona, quién te conocería en la actualidad si no te viera?

—Mayoral... pare el coche...

—Este no para... pa machos..! En el que viene atrás dan píldoras... y convidan con limonada..!

—Vigilante..! Hagamé parar ese coche!

—Pare, mayoral... Este hombre quiere subir...

—Por ser usted quien pide, buen mozo... le vamos á hacer el gusto... Pará, Mamerto... que va á subir una niña...

Y rechinan los frenos ruidosamente y se ríen los pasajeros y Mamerto chilla, escupiendo por el colmillo:

Hermanito... qué boladal... Cobrale y alcanzá el vuelto..!

Goyo CUELLO.

Dib. de Villalobos.

© Biblioteca Nacional de España

CAMBIANDO IDEAS



Aun el coche no ha empezado
á rodar pausadamente,
cuando Aurora, de repente,
á Luisa, que va á su lado,
dice del modo siguiente:
—¡Por fin podemos hablar!
Un día voy á estallar
con esta vida que hacemos:
cuando hay hombres no tenemos
más remedio que callar.
Si una de hablar tiene gana,
dicen que eres charlatana,
si callas, hipocritona;
si sonríes, casquivana;
si te ofendes beatona,
y no encuentras otro modo
para evitar un fracaso
ó para salir del paso,
que contestar siempre á todo:
«Sí, señor», «Quizás», «Acaso».
Por eso ahora charlar quiero,
puesto que no hay hombres.
—Pero,
¿no es hombre el cochero?
—No.
—¿Cómo que no es hombre? ¡Oh!
Pues ¿qué es entonces?
—Cochero.
—¡Qué burlona!
—¿Yo? ¡Jamás!
Piénsalo un poco y verás,
si analizas la voz «hombre»,
que se merece ese nombre
el soltero nada más.
—¡Por Dios! Olvida á esa gente
cargosa y llena de vicios.
—Tú hablas así, únicamente
porque todos actualmente
son «solteros vitalicios».
—Nadie se casa, es verdad.
—Somos caras, hija mía.
Con toda sinceridad
me dijo uno: que no haría
de mí su *cara* mitad.
—Tengamos fe y esperemos.
—Siempre ocurrirá lo mismo.
—¿Crees que no nos casaremos?...
Y en ese caso ¿qué haremos?
—Defender el feminismo.
Yo en los dieciséis me planto,
y aunque proteste, me aguanto;
es inútil que procure
encontrar marido, en tanto
la huelga de novios dure.
No hay hombre tan valeroso
que haga el papel generoso
de «candidato posible».
—Pero ¡eso es atroz!
—¡Odioso!
—¡Desesperante!
—¡Insufrible!
—¡Y me quedaré soltera!
—Nada de raro tuviera.
Chicos, grandes, finos, bastos,
no hay un hombre que no quiera
el amor libre... de gastos.

JOSÉ M.ª MENDOZA.

Dib. de Vaccari.

© Biblioteca Nacional de España

SEÑOR AMBROSIO DEL MOLINO TORRES



No era un periodista en el alto significado del concepto, sino un elemento irreemplazable en las secciones informativas de un diario, pues había hecho de las tareas reporticias una especialidad. Querido y apreciado en los círculos comerciales, que frecuentaba asiduamente para servir á *La Nación*, en cuyo cuerpo de redacción figuraba, su muerte ha sido hondamente sentida y su entierro en el Cementerio del Norte fué una elocuente manifestación de duelo. Hizo su aparición en los diarios en 1880, cuando el comandante E. Acevedo fundó *La Protesta*, aquel diario de candente oposición al general Roca en su primer presidencia, que tan honda huella marcó entre la prensa brava de su tiempo. Pocos eran los hombres que secundaban á Acevedo en la mesa de redacción y se necesitaba toda la buena voluntad de Molino Torres y su actividad y altruismo, para que el periódico, con sus escasos recursos, tuviera la informacion que tenía; pero él se multiplicaba y la importante hoja podía figurar con honor al lado de cualquiera otra del periodismo metropolitano. Cuando el diario desapareció, Molino Torres se hizo bolsista, y solamente allá por 1890 volvió á incorporarse á la prensa en la capital de la provincia, de la cual pasó á formar parte del personal de «La Nación», radicándose definitivamente en ésta su ciudad natal. Bondadoso, correcto y caballeresco, no quedan de él sino excelentes recuerdos en el círculo de sus amigos, que eran numerosos. Al sepelio de sus restos concurrió todo el personal de *La Nación* y muchos de sus antiguos compañeros. Al ser sepultados los restos de Del Molino, el Sr. Drago pronunció un discurso necrológico.

UN EDIFICIO TRANSPORTADO POR AGUA

Uno de los barrios más originales de Buenos Aires es la Boca del Riachuelo, cuya edificación de madera es típica y da á su fisonomía un aspecto que no tiene ningún otro barrio de la ciudad. El subsuelo no permite sino á costa de grandes trabajos preliminares de consolidación, la edificación de mampostería, y de ahí que se hayan impuesto las casas de madera y zinc. La población en su origen fué casi en su totalidad italiana, y el barrio refleja las costumbres de la península hasta en sus menores detalles, así como las casas que son construídas y habitadas por gente marina, tienen todas algo de buque. El transporte de las casas de un lugar á otro es allí frecuentísimo y unas veces se hace rodándolas sobre trozos de madera y tiradas por caballos ó bueyes, en la forma que alguna vez hemos consignado en esta revista, y otras sobre patachos que las llevan de un punto á otro de la ribera, como la cosa más natural.



LANCHÓN CONDUCIENDO UNA CASA DE OCHO PIEZAS, DESDE EL PUERTO DEL RIACHUELO HASTA LA VUELTA DE BADARACCO

En el caso que presenta nuestra fotografía se trata de una casa de ocho piezas, mudada con todos sus muebles y enseres desde la entrada del Riachuelo, donde estaba ubicada, á la Vuelta de Badaracco, donde su propietario contrató un terreno. El trayecto recorrido por el edificio ambulante es de cinco á seis cuadras. En el barrio del Riachuelo estas mudanzas así, —la casa con todo lo que encierra— son generales. Hasta hace doce años en el Riachuelo no había sino una casa de mampostería: la que fué de don Pepe Fernández, el caudillo popular del barrio. Hoy ya pasan de cincuenta los edificios de esa clase.

EL NUEVO JUEZ FEDERAL DE LA CAPITAL

Es hijo de la provincia de Mendoza, el doctor Matías C. Godoy, que ha sido nombrado para integrar la alta magistratura nacional en la capital de la república. El doctor Godoy no es un orador ni un publicista, sino un hombre de ley y de consejo, y por ello su nombre es casi el de un desconocido, fuera de los límites de Cuyo, donde siempre ejerció su profesión ó desempeñó elevados cargos administrativos, legislativos y judiciales. Hasta el pasado año representó á su provincia natal como diputado y se conquistó una buena situación dentro de la cámara por su preparación y laboriosidad en las diversas comisiones de estudio en que se le nombró. Las dificultades de una reelección en su provincia, indujeron al general Roca, que no se ocupa casi, según sus declaraciones,—ó, cuando menos, según las declaraciones que le atribuyen algunos que no son precisamente sus amigos—de la política interna de los estados, ni vive esclavo de nimiedades como la verdad ó la buena aplicación de las leyes, á buscar al doctor Godoy una buena y alta situación en la magistratura. Incorporado el doctor Godoy á la vida judicial de la metrópoli, se sentirá pronto su acción eficiente, pues el abogado matará al político y se consagrará de lleno á sus nobles tareas, contribuyendo á dar lustre á la oscura página de nuestra justicia rioplatense, que ya se está haciendo legendaria. Tales son las esperanzas que nos hace concebir la actuación anterior del doctor Godoy.

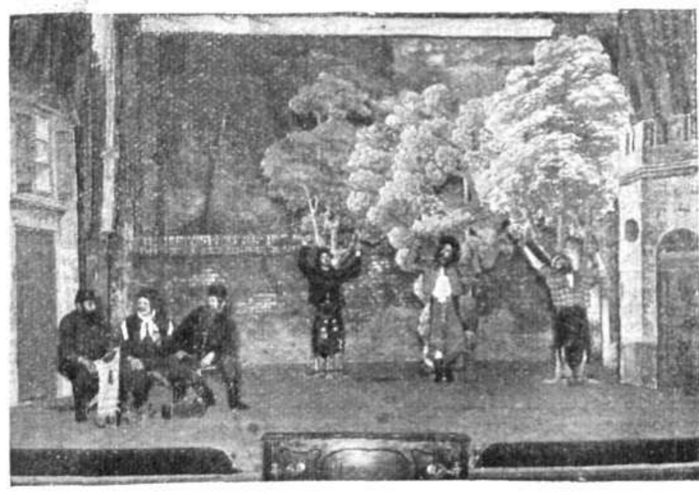


DOCTOR MATÍAS C. GODOY
Juez de Primera Instancia de lo Federal en la Capital

© Biblioteca Nacional de España

El «Jesús Nazareno» en el Apolo—Beneficio de la Sociedad de Artistas

El éxito conseguido por el señor Enrique García Velloso — desquite esperado por los que confiaban en su talento—ha sido uno de los más grandes y de los de mejor ley, que han conseguido los autores de obras estrenadas en el Teatro Apolo. «Jesús Nazareno», que así se titula el drama del señor Velloso, es una obra en la que abundan las escenas hondamente sentidas, y ha sido interpretada correctamente por la compañía Podestá.



«JESÚS NAZARENO», ESCENA 1.ª DEL ACTO 3.º

Siempre que la Sociedad de artistas líricos y dramáticos españoles ha anunciado una represesentación, ha sabido dar al programa del espectáculo una variedad y un interés que han atraído gran número de espectadores, y esto es justamente lo que ha ocurrido en la función efectuada en el teatro de la Victoria.

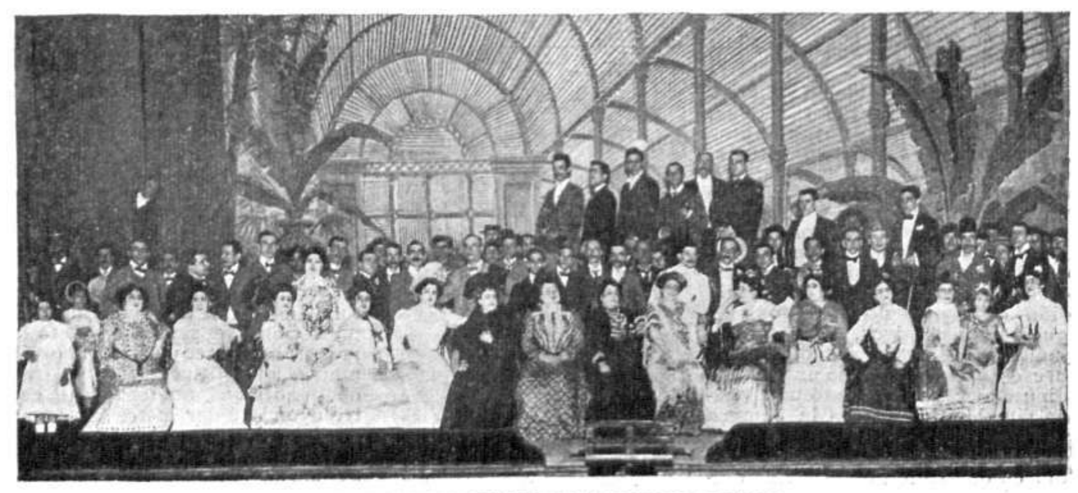
La amplia sala del coliseo rebosaba de público, pues en el cartel figuraban atractivos para los aficionados á los más diversos géneros. Don Juan Orejón, como director artístico, había organizado la velada anunciando comedia, drama, zarzuela y *couplets* franceses y napolitanos.

Hubo aplausos para todos los que tomaron parte en la representación; pero lo que más aplaudido resultó fué el pasacalle de la zarzuela «Plantas y Flores», cantado por las siguientes tiples: Montilla, Allú, Colón, Gasperis, (J. y Z.), Membrives, Alentorn, Pestalardo, Lamaña, Méndez, Montenegro, Morlans, Pérez, Tomás, Xatar, Plá, Liñán, López, Galé y Anglada.

Como, aisladamente, cada una de estas artistas cuenta con sus respectivos admiradores, puede calcularse la suma de entusiasmo que representaría el conjunto de tanta admiración, en el teatro de la Victoria.



LAS TIPLES DE TODOS LOS TEATROS POR SECCIONES, EN EL PASACALLE DE LA ZARZUELA «PLANTAS Y FLORES»

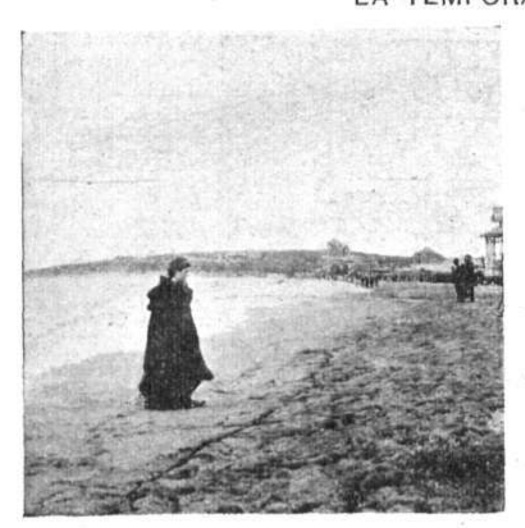


ACTORES Y ACTRICES QUE FORMAN LA SOCIEDAD ARTÍSTICA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

LA TEMPORADA VERANIEGA



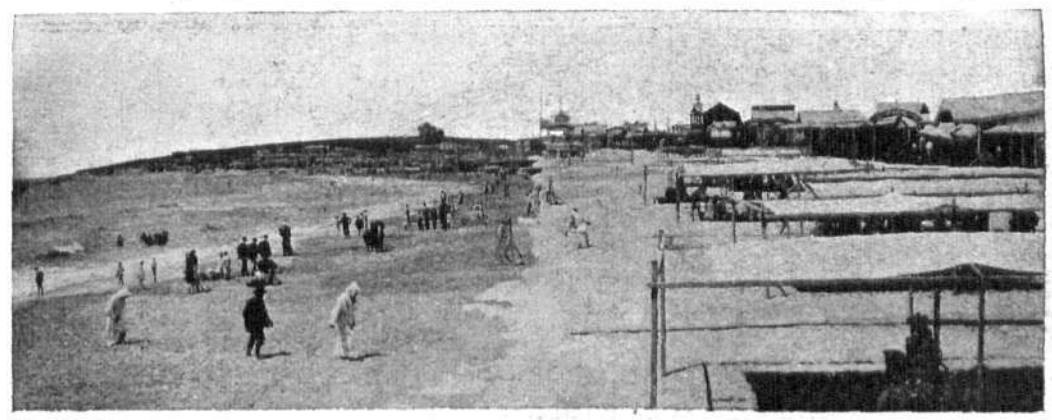
DESESPERACIÓN DE OJOS BICHADORES

La rambla por la mañana, pintorescamente invadida por paseantes, en grupos jubilosos, entré el vaivén de las muchachas de tocados claros y las siluetas de los hombres, ofrece un espectáculo encantador, realzado por la hilera de casillas que reverbera los rayos solares, mientras en la parte opuesta, el mar se encrespa en olas espumosas y envía con su murmullo incesante, agudos gritos de bañistas.



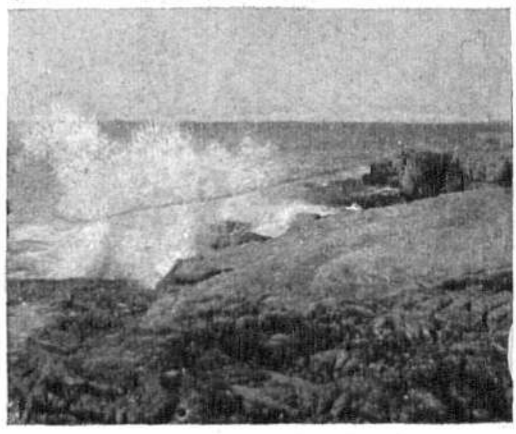
UN BAÑERO

Allá, hacia la playa del Bristol, de cuando en cuando, una silueta indefinible surge del seno de las aguas: á veces es una matrona de rasgos acusados bajo el coqueto vestido de baño, todavía temblorosa de la emoción provocada por el oleaje, y otras, avanzando tímidamente, no se podría clasificar lo que se advierte en la figura esbelta que la sigue. Lo único visible observando en derredor, es los ojos de los mirones saliéndose de las órbitas en un *esfuerzo* indecible, cuyo disimulo no depende de la voluntad... Mar del Plata progresa á pasos de



EN LA PLAYA DEL BRISTOL

gigante. El moderno paseo, en cuyo centro el lago General Paz destaca su vasta mancha azul sembrada de los puntitos blancos de los botes, haría honor á un balneario del Mediterráneo; y los amantes del mar en sus días de bravura, gozan de un recreo infinito en el Cabo Corrientes, cuando las ondas se quiebran furiosas en los flancos de piedra.



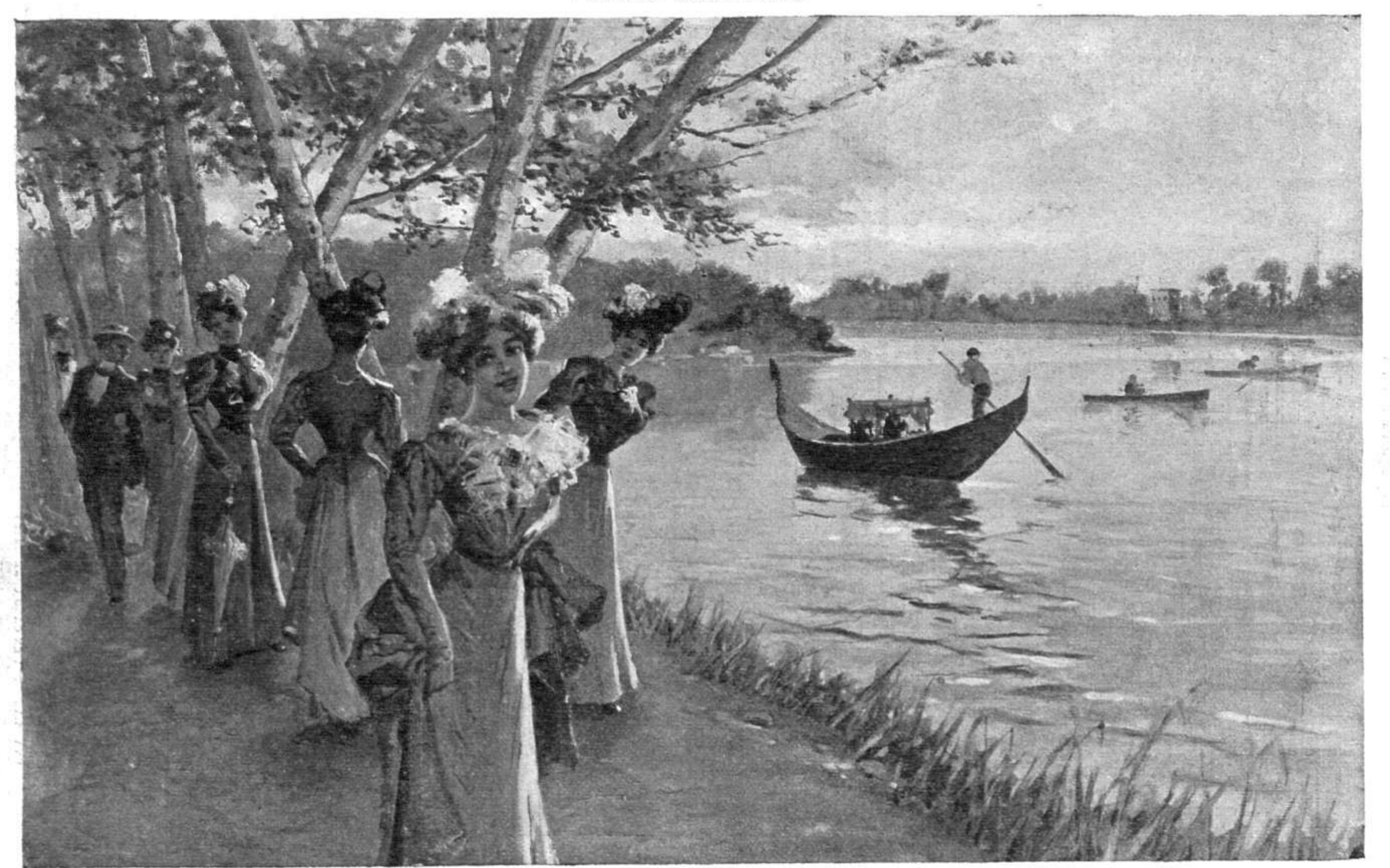
UNA OLA BRAVA EN CABO CORRIENTES



LAGO DE LA PLAZA GENERAL PAZ

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España



EN EL LAGO DE PALERMO, POR FORCIGNANÓ.

© Biblioteca Nacional de España

LIBERTAD DE SUFRAGIO

Cierta noche, poco antes de las elecciones, el Club del Progreso de Pago Chico estaba muy concurrido y animado.

En las dos mesas de billar, la de carambola y la de casín, se hacían partidas de cuatro, con numerosa y dicharachera barra. Las mesitas de juego estaban rodeadas de aficionados al truco, al mus y al siete y medio, sin que, en un extremo del salón, faltaran los infalibles franceses, con el vicecónsul Petitjean á la cabeza, engolfados en su sempiterna partida de *manille*.

El grupo más interesante era, en la primera mesita del salón, frente á la puerta de la sala de billares, el que formaban el intendente Sánchez, Pérez, presidente del Concejo, varios concejales y el diputado Vera, de visita en Pago Chico para preparar las susodichas elecciones. Entregábanse á un animado truco de seis, conversadísimo, cuyos lances eran á cada paso motivo de griterías, risotadas, palabrotas con pretensión de chistes y vivos comentarios de los mirones que, en círculo alrededor, trataban más de hacerse ver por el diputado que de seguir los incidentes de la brava partida.

Junto á ellos, sentado en un sillón, con la pierna derecha cruzada sobre la izquierda, acariciándose la bota, abrazándola casi, el comisario Rodríguez, con el chambergo echado sobre las cejas y dejándole en sombra la mitad de la cara achinada, ancha y corta, de ralo y duro bigote negro, hablaba, ora con los jugadores, ora con los mirones, lanzando frasecitas cortas y terminantes, como cuadra á tan omnímoda autoridad.

Un observador semiindiferente hubiera creído, al entrar al Club del Progreso, que sus frecuentadores, miembros en su mayoría del gobierno local, eran los mismos de hace quince años. Y en efecto, la única diferencia consistía en que.... eran los *otros*: la oposición de antaño, imitadora y émula de sus predecesores en las alturas....

Descontentos no había en el club más que tres ó cuatro, como en los tiempos de antes, cuando cada partido hacía rancho aparte, desalojando los sitios que invadía el otro, y viceversa. Entre los presentes hacíanse notar, Juanón, á caza de noticias, y Vivas y Fernández, cuya tibieza les permitía andar por donde les daba la real gana.

Los tres se hallaban cerca de la mesa del intendente y el diputado, podían oir lo que en ella se decía y hasta *replicar de vez en cuando (aunque con moderación, naturalmente)* al comisario Rodríguez.

Alguien habló de las elecciones próximas y de las respectivas probabilidades de cada candidato.

—Qué elecciones, ni qué elecciones! - exclamó Vivas, encogiéndose de hombros. Nosotros nunca hemos tenido elecciones de veras, y no las tendremos jamás!

—La libertad de sufragio....—agregó Fernández sarcásticamente.

Pero el comisario, echando hacia atrás la cabeza, tanto que casi dejaba ver el dedo de frente descubierto entre el chambergo y las cejas, lo interrumpió:

—Qué dice, amigo? ¿Que no no v'haber libertá?

—Vaya! comisario! nunca ha habido! - objetó Vivas sonriendo.

—Sería una novedad muy grande,—afirmó Fernández retorciéndose el bigote con aire convencido.

—Y s'imagina, entonces, que yo estoy aquí pa quitarles la libertá á los ciudadanos?... ¡Que yo, comisario, lo h'e permitir?...

El diputado, el intendente y demás jugadores de la oligárquica mesa levantaron la vista sorprendidos. El ruido disminuyó de pronto en el salón, como si los concurrentes se quedaran á la expectativa de un acontecimiento trascendental. Juanón fué acercándose más al comisario....

—No digo eso,—murmuró Fernández, mirando al suelo, y preguntándose interiormente dónde iría á parar el hombre enviado á Pago Chico para asegurar el éxito de una candidatura dada, con exclusión total de la otra. ¿Se habría convertido de la noche á la mañana, después de tantas arbitrariedades y persecuciones?

Vivas, más descreído, objetó:

—Yo tampoco digo que usted le quite la libertad á nadie. Pero lo que es la de votar....

—Pues ha de crérme, amigo. Estando yo en Pago Chico se ha de votar, y con toda libertá! ¡No faltaría más!

Vivas se encogió de hombros otra vez y se puso á armar un cigarrillo negro. Fernández miró al comisario para ver si hablaba de veras. Juanón, aunque no tuviera nada de cándido, intervino con una ingenuidad:

—Me alegro mucho de haberl'oído,—dijo.—Yo ya estaba por no ir á las elesiones. Pero desde que usté garante la libertá....



—La garanto, canejo! Ya lo creo que la garanto!

El diputado Vera se incorporó en su silla, casi resuelto á llamar al orden al extraviado y demagogo funcionario policial. Las demás autoridades estaban, al oir semejantes despropósitos, que no sabían lo que les pasaba.

—Pues si es así,—prosiguió Juanón,—lo que es yo, el domingo no faltaré en el atrio p'a votar por don Vicente.

Pero no había acabado de decirlo cuando el comisario estaba ya parado, de un salto, tan violento y repentino, que ni siquiera le dió tiempo para soltarse la bota. Y así, en un pie:

- Pare la trilla que una yegua si ha mancau! - gritó.— ¿Qu'es lo que dice, amiguito?

—Que ya que usté garante la elesión v'y á sufragar por don Vicente.... nada más.

—Dios lo libre y lo guarde! Como de miarse en la cama!...

—Pero.... no dice que habrá libertá de votar?...

—Sí, para todos; pero libertá, libertá de votar por don Marcelino!...

Un gran suspiro de satisfacción compuesto de seis suspiros particulares, se exhaló del truco oficial.

El ruido volvió en seguida más alegre y estrepitoso que nunca...

ROBERTO J. PAYRÓ.

Dib. de Zavattaro.

© Biblioteca Nacional de España

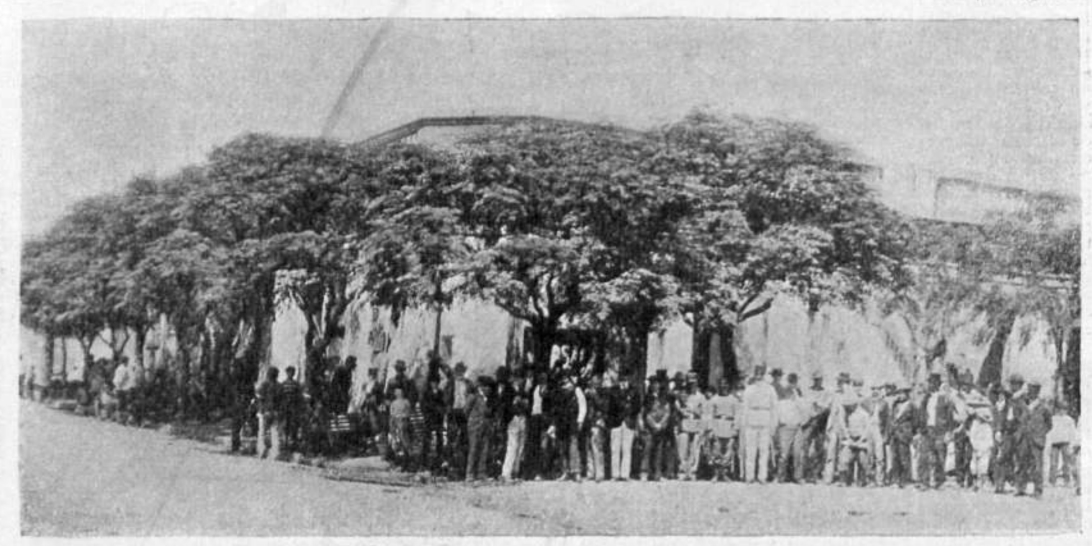
LA PRIMERA PIEDRA DE UN HOSPITAL.—UN GRAN INCENDIO

El día 23 del mes anterior se celebró en Morón una simpática fiesta á la cual concurrieron numerosas familias de la localidad y de los alrededores y el Arzobispo Monseñor Espinosa: se colocó la piedra fundamental del Hospital de Caridad, cuya construcción será dirigida por el ingeniero señor Juan Cagnone. Fueron madrinas las distinguidas señoras Benedicta Rebución de Bonorino y Mercedes Peredo de Laferrière, y padrinos los señores Eusebio Giménez y doctor Pablo Pérez Gomar. La Conferencia de San Vicente de Paúl patrocina la obra y dirige la recolección de fondos por intermedio del párroco don Juan de la Roche. El intendente municipal señor Roberto B. Prack, presta á la obra su más decidida ayuda y aquélla se llevará á término con la mayor rapidez posible, pues sus servicios son de verdadera urgencia.



MONS. ESPINOSA EN EL LUNCH EFECTUADO AL CONCLUIR LA CEREMONIA

—El lindo pueblito del Oeste, que es centro veraniego de tanta importancia, ha sido teatro el sábado anterior de una catástrofe, que se lamenta por el vecindario, pues priva temporalmente á la localidad del concurso que representaba una casa de comercio de verdadera importancia: nos referimos al incendio del almacén y bazar de «La Estrella», situado en una esquina de la plaza principal, propiedad del señor Angel Grazone. El fuego se inició en un altillo donde quedó una vela encendida, y luego se propagó, amenazando invadir toda la manzana y causando perjuicios de consideración á las casas de las familias de Selva y de Fluguerto, que debieron ser desalojadas. Los libros de la casa fueron salvados con riesgo de su vida, por el oficial de la policía local, señor Manuel Bealardi, quien con el personal á sus órdenes hizo verdaderos prodigios para contener el fuego, hasta que llegaron en su auxilio las policías de los pueblos circunvecinos y un poderoso destacamento del cuerpo de bomberos de la capital, al mando del comandante Fossa. Todos los que acudieron á combatir el fuego trabajaron tenazmente para conseguir su propósito; pero en vista de lo inútil de sus esfuerzos, en lo que se refiere al almacén donde se inició el incendio, debieron limitarse á impedir que se comunicase á las casas vecinas. El fuego no pudo ser dominado por falta de agua sino al día siguiente, pues los pozos de la panadería «La Primitiva» se agotaron muy pronto, así como los demás de la vecindad. Las pérdidas son enormes para la localidad, avaluándose en 100.000 pesos lo destruido por las llamas, entre edificio y mercancías.



EXTERIOR DEL ALMACÉN DE LOS SEÑORES GRAZONE DESPUÉS DEL INCENDIO



INTERIOR DEL ALMACÉN INCENDIADO

Fot. de Giménez, Molés y CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

ACTUALIDAD URUGUAYA

FALLECIMIENTO DEL SENADOR CLODOMIRO DE ARTEAGA



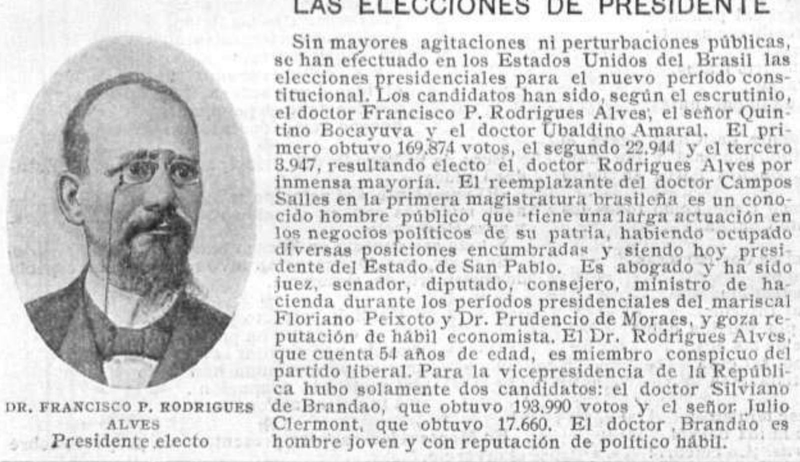
Después de una breve enfermedad de esas que fulminan á las más robustas naturalezas, falleció el 3 de marzo en Montevideo el señor Clodomiro de Arteaga, conocidísimo personaje de la política y de la prensa oficial uruguaya.

Opulento hombre de negocios, propietario del diario «La Nación», senador nacional, ocupó siempre altos cargos durante 35 años de no interrumpidos servicios públicos. Como hombre de acción en la enturbiada política de varios períodos, su característica fué pertenecer al partido situacionista, convencido de que en nuestras democracias es siempre sensato contribuir al sostenimiento de la autoridad constituída.

Las oposiciones no le conquistaron nunca, y dentro de estos perfiles de conservador acérrimo que le valiera ser blanco de enconadas críticas, se encerraba un espíritu noble que sus detractores no dejaron de reconocer. Se hallaba dotado de excelentes cualidades personales: su hogar fué un modelo del hogar criollo de los buenos tiempos. Emparentado á distinguidas familias de ambos lados del Plata, la muerte del señor Arteaga enluta á conocidas personalidades.

ACTUALIDAD BRASILEÑA

LAS ELECCIONES DE PRESIDENTE



DR. FRANCISCO P. RODRIGUES ALVES
Presidente electo

Sin mayores agitaciones ni perturbaciones públicas, se han efectuado en los Estados Unidos del Brasil las elecciones presidenciales para el nuevo período constitucional. Los candidatos han sido, según el escrutinio, el doctor Francisco P. Rodrigues Alves, el señor Quintino Bocayuva y el doctor Ubaldino Amaral. El primero obtuvo 169.874 votos, el segundo 22.944 y el tercero 3.947, resultando electo el doctor Rodrigues Alves por inmensa mayoría. El reemplazante del doctor Campos Salles en la primera magistratura brasileña es un conocido hombre público que tiene una larga actuación en los negocios políticos de su patria, habiendo ocupado diversas posiciones encumbradas y siendo hoy presidente del Estado de San Pablo. Es abogado y ha sido juez, senador, diputado, consejero, ministro de hacienda durante los períodos presidenciales del mariscal Floriano Peixoto y Dr. Prudencio de Moraes, y goza reputación de hábil economista. El Dr. Rodrigues Alves, que cuenta 54 años de edad, es miembro conspicuo del partido liberal. Para la vicepresidencia de la República hubo solamente dos candidatos: el doctor Silviano de Brandao, que obtuvo 193.990 votos y el señor Julio Clermont, que obtuvo 17.660. El doctor Brandao es hombre joven y con reputación de político hábil.



DR. SILVIANO DE BRANDAO
Vicepresidente electo

PINI Y BAY EN PARÍS



Juan Bay — Masselin

ASALTO EN LA SALA DE FIESTAS DEL «JOURNAL»

La permanencia en París del maestro Pini y del joven y notable egrimista argentino, Juan Bay, ha dado ocasión á varios interesantes torneos, en los que figuraron algunos de los más renombrados maestros franceses, respondiendo así al desafío lanzado por los primeros.

Los asaltos se efectuaron en el salón de fiestas del «Journal», en donde el espacio destinado para el público estaba lleno por completo, lo que demostraría el interés de éste, y más aún si se tiene en cuenta el elevado precio de las entradas.

Tanto Pini como Bay hicieron un lucido papel, según lo reconoce la prensa de la capital de Francia, que no escasea los elogios á uno y otro.

Pini se midió con Adolfo Rouleau, calificándose de magistral el asalto, en que ambos profesores se tocaron diversas veces.

En las dos reuniones, Bay se midió con Masselin, Breyttmayer, Perrissond y Jeanvois, mostrándose en los diferentes encuentros como un esgrimista elegante, sereno y seguro de sí mismo. En el asalto Bay-Breyttmayer, después de seis minutos de lucha, el florete del primero se rompió por la punta hiriendo al segundo en una pierna, aunque no gravemente.

Pini, á su vez, en la segunda de las referidas reuniones efectuadas en el salón del «Journal», sostuvo asaltos con Bergès y Mimiague.

Como quiera que el resultado del desafío ha sido indeciso, Pini y Bay antes de abandonar á París han anunciado que en febrero de 1903 volverán á dicha ciudad, lanzando de nuevo su reto á los esgrimistas franceses. Los desafiados lo han aceptado de antemano.

JORGE BREYTTMAYER



ADOLFO ROULEAU

© Biblioteca Nacional de España



Cierto edecán, aquí muy conocido,
pensando en la importancia que ha tenido
del Papa el jubileo,
decía á un conocido:
—Tal vez es insensato mi deseo,
mas no sé lo que haría
por ser Papa algún día.
Y su interlocutor contestó al punto:
—No has de preocuparte de ese asunto;
tu anhelo ha de lograrse,
pues si con brío de cumplirlo tratas,
podrá tu jubileo celebrarse
cuando se le dedique á un papa... natas.

✻

Corre la voz de que el presidente de Chile desea el arreglo directo de la cuestión internacional, y que cuanto dice el ministro chileno en Buenos Aires se halla inspirado por aquél.

Vale decir, que el señor Riesco tiene, como todos los apuntadores, su correspondiente Concha.

✻

Tiene el doctor González dos carteras,
Interior y Justicia, pero no
está interiorizado en la Justicia,
ni sabe hacer justicia al Interior,
y aunque es ministro por partida doble
acostumbra á olvidarse de las dos.
Cierto cartero bígamo, tal cosa
supo y con singular satisfacción
dijo:
—¡Yo soy igual que ese ministro!
Y eso es más claro que la luz del sol.
¿Que él tiene dos *carteras*? ¡Lo celebro!
También las tengo yo.

✻

El vapor Clyde ha conducido á nuestro puerto 1293 kilos de aisladores de porcelana.

De los que debe haber sido aprovechada la mayor parte por el gobernador de la provincia de Buenos Aires.

A juzgar por lo aislado que está.

✻

Celebran los victoriosos
oficiales peluqueros
su triunfo y gritan gozosos
y se vuelven bochincheros,
pues en manifestación
recorren cuadras enteras
y terminan la función
rompiendo algunos vidrieras.
Eso se puede explicar
pensando en su juventud
¿mas quién les puede excusar
por su negra ingratitud?
Sin desaliento han luchado
y tras la lucha han vencido
pero á última hora han dejado
á Dalila en el olvido,
obrando así torpemente,
pues cuenta la tradición,
que cortó perfectamente
los cabellos á Sansón.
Y no debió el gremio entero
olvidar á una señora,
á quien debe el peluquero
honrar como precursora!

✻

Ecos de la llegada del príncipe Enrique á los Estados Unidos.

«El presidente y el príncipe se saludaron en el salón azul, mientras que en el salón rojo se hallaban Mrs. y miss Roosevelt».

Y todo eso sucedía en la casa blanca.

Es decir, que la recepción tuvo lugar en una especie de muestrario de tintorería.

✻

Holdich, correcto y callado,
con su conducta ha probado
que oir, ver y callar son
tres cosas que fama han dado
del sabio a la ocupación..
y á la del comisionado.

✻

En Montevideo va á ser presentado un proyecto sobre el divorcio.

Y no vemos la necesidad de que sea aprobado.

Porque el divorcio existe de hecho hace mucho tiempo.

Por lo menos entre la opinión pública y D. Juan Lindolfo.

✻

Un diario denuncia graves irregularidades cometidas en la edificación escolar.

Con lo cual, puede al instante
hacerse esta observación:
—Tiene esa edificación
muy poco de edificante.

✻

Hemos recibido:

«París, revista ilustrada del gran concurso de carteles de los cigarrillos París.» Número único, en que se hace la historia del concurso, y que forma un folleto, lleno de grabados, el cual se recomienda por lo artístico de su confección.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Un recién llegado.—Buenos Aires.

«A dónde vais engendros de mi mente?
¿A dónde vais conforme vais nacien- (do?»
Pues ¿á dónde han de ir, vate ino- (cente?
¡Al canasto, corriendo!

L. D.—Buenos Aires. — ¿Desea usted conocer nuestra opinión sobre sus versos? Aquí la tiene: escriba usted en prosa.

C. C. P.—Buenos Aires. — «Yo podré llegar á donde llegó el mismo Víctor Hugo». No lo dudamos. Pero, dada la comparación, Hugo iba en bicicleta, y usted que padece de gota literaria, va á pie.

Sesostris.— Buenos Aires.

Quejarse en redondillas de la infiel
es derrochar el tiempo y el papel!

Lucero del Alba —Buenos Aires.

Piense que, así, nadie
prueba su cariño
¿Versos á una niña?
¡No sea usted niño!

Un vecino de Barracas - Buenos Aires.

El combatir «contra el impío aleve»
con *cantos* que se prestan al titeo,
es igual que marcharse de paseo
con sombrero de paja, cuando llueve.

Un propagandista de «Caras y Caretas». —Buenos Aires.

Asegura usted que hace
propaganda por nosotros,
y á fin de que se publique
manda un artículo zonzo.
Eso es un contrasentido
patente, claro y notorio,
pues lo que hace por un lado
lo destruye por el otro.

J. T. R.—Buenos Aires.

Usa usté un consonante en los cuar- (tetos
lo mismo que el que emplea en los (tercetos,
y eso hasta la evidencia,
aún para los más torpes é ignorantes
demuestra que en cuestión de con- (sonantes
vive usté en la indigencia.

Lamartiniano.—Rosario.

«No te eches ¡oh Muerte! atrás.
Ven y así feliz me harás
pues los muertos no padecen!»
¡Qué funerario! ¡Parecen
sus miras las de Mirás!

O. O'L. - Diamante.

Con tal modo de escribir
tiene Vd. que fracasar:
porque no basta sentir;
hay que saberlo expresar.

© Biblioteca Nacional de España





WHITE



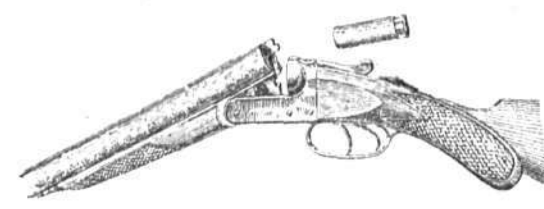
Estas son las mejores máquinas que se conocen. Hay para todos los gustos. Cada máquina lleva una caja con todos los accesorios necesarios para las diferentes clases de costura.



REVOLVERS



Smith & Wesson, Colt é Iver Johnson.
De todos calibres y tamaños.



Escopetas Finas

DE LA

"Remington Arms Co."

Aproximándose la época de la caza, recomendamos á los que desean comprar una escopeta fina, que pasen á ver nuestro surtido.

INTRODUCTORES

JUAN y JOSÉ DRYSDALE y Cª

440, Calle Perú, 450 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

EL PRÍNCIPE ENRIQUE DE PRUSIA.—CATÁSTROFE FERROVIARIA

El actual viaje del príncipe Enrique de Prusia á los Estados Unidos, es un hecho muy significativo en la situación de rivalidad comercial del pueblo alemán y del norteamericano, siendo de esperar que disipe las desconfianzas de uno y otro. Guillermo II ha tenido la atención al mismo tiempo de rogar al presidente Roosevelt que su hija Miss Alice sea madrina de su nuevo yate «Meteor», construído en los astilleros de la isla Shooter. El lanzamiento del yate se ha realizado con toda felicidad, según los telegramas recibidos, y la presencia del príncipe en la gran república ha sido saludada con entusiasmo.



EL PRÍNCIPE ENRIQUE DE PRUSIA



MISS ALICE ROOSEVELT



DR. VON HOLLEBEN
Embajador alemán en los E.E. U.U.



EL CONDE VON QUADT
Primer secretario de la embajada

Miss Alice Roosevelt, hija del primer matrimonio del presidente, es una señorita de 19 años, rubia, de ojos azules, alta estatura, genio activo, verdadero tipo de la moderna mujer norteamericana. Cuando en la ceremonia del lanzamiento arrojó la botella de champagne, ésta se hizo añicos, lo que, según una superstición corriente, es de buen augurio para el buque que se lanza. Miss Alice, objeto de los cumplimientos del Kaiser y elegida nada menos que para realizar un acto de cordialidad entre ambos pueblos, ha sido naturalmente la reina de estas fiestas.

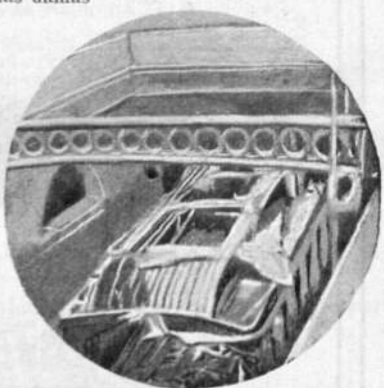
El príncipe Enrique partió de Nueva York á Wáshington para saludar al presidente, y después de detenerse poco tiempo en la embajada alemana, regresó á aquella ciudad para asistir al lanzamiento del yate en los cercanos astilleros.

Como es lógico, ha tenido una parte importante en estos sucesos el embajador de Alemania en Wáshington, doctor von Holleben, personaje tan conocido en Buenos Aires, donde representó á su nación durante diez años, desde Agosto de 1875 hasta Octubre de 1885, fecha en que fué designado para ocupar la legación imperial en Tokio. Los servicios del doctor von Holleben en los Estados Unidos, son muy bien apreciados por su país, porque después de haberse retirado de la antigua legación en Wáshington á consecuencia de haberse elevado ésta á la categoría de embajada, más tarde fué enviado allí nuevamente como embajador.

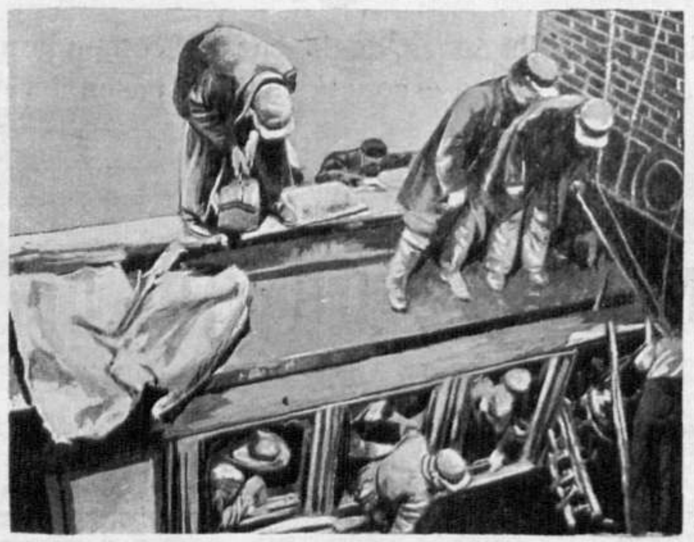
El secretario de la embajada es el conde von Quadt, distinguido diplomático que coopera eficazmente á la obra del doctor von Holleben y que se ha hecho notar en estos sucesos, por haber sido elegido presidente de una comisión destinada á preparar un digno recibimiento al príncipe. La condesa von Quadt, su esposa, también ha tenido gran parte con las damas de la sociedad, en la preparación de los festejos con que se ha celebrado la visita.

—Una desgracia ocurrida últimamente y que ha costado la vida á varias personas, se produjo en un túnel del ferrocarril Central de Nueva York, por culpa del maquinista que no observó una señal. Un tren de pasajeros del ferrocarril New York-New Haven-Hartford, que procedía de Norwalk, sufrió una colisión con un tren local de la línea New York-Harlem. Este dió sobre el primero con tal fuerza, que los vagones se metieron unos dentro de otros, como los tubos de un telescopio. Doce personas murieron y muchas otras resultaron con heridas de más ó menos gravedad. El peligro aumentaba porque los restos de los vagones se incendiaron en parte y los pasajeros sepultados entre los demás restos, estaban á punto de ahogarse; además á cada momento podía llegar otro tren y hacer la catástrofe aun más horrible. Los bomberos entraron valientemente por la calle, rompiendo el techo del túnel.

EL PÚBLICO EN EL LUGAR DE LA CATÁSTROFE



UN VAGÓN INCENDIADO



LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO

© Biblioteca Nacional de España

C. ARTAYETA CASTEX

ANTIGUA CASA CABRAL

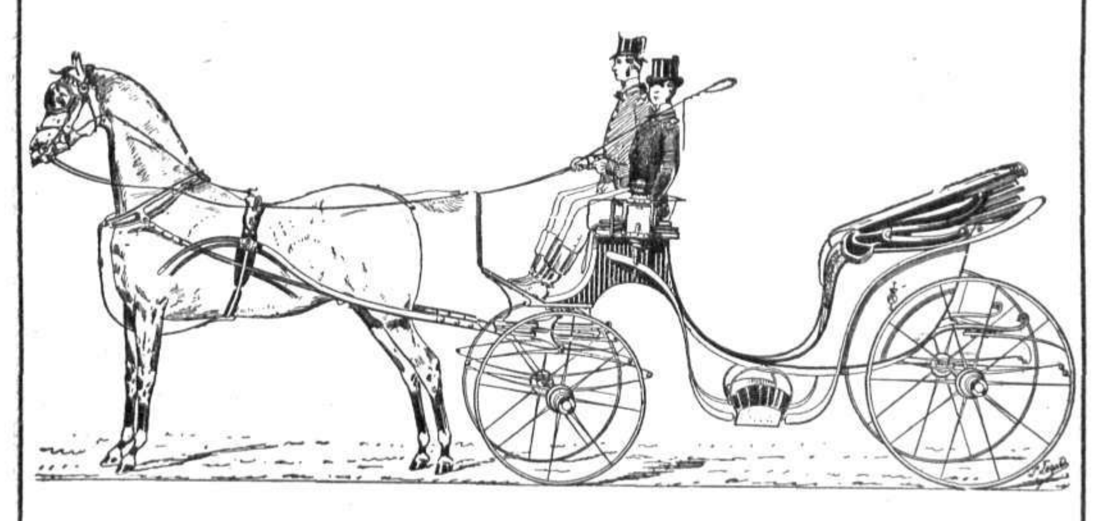
1140, CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 1150

(ANTES PIEDAD)

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES

Y

CARRUAJES DE LUJO



Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Por detalles pidan tarifa. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

Esta casa no tiene rival en carruajes de paseo, para lo cual cuenta con lujosos atalajes y troncos de las razas más renombradas.

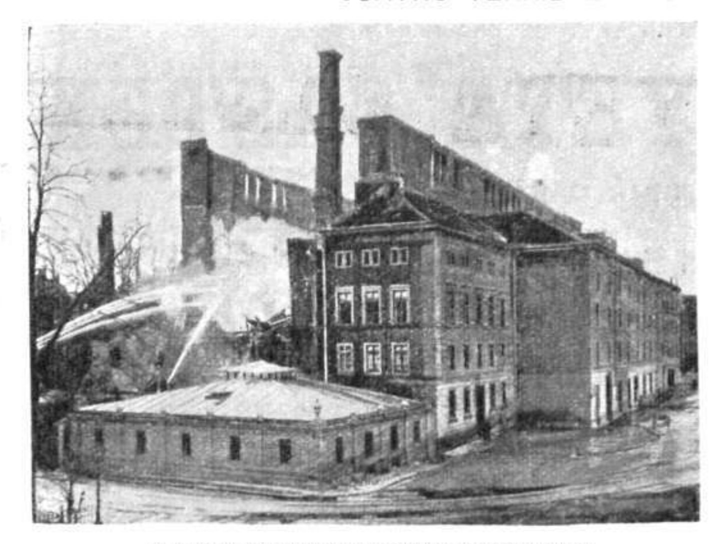
Servicio esmerado. Precios razonables.

C. ARTAYETA CASTEX — 1140, Calle Bartolomé Mitre, 1150 (ANTES PIEDAD)

Unión Telefónica, 810, Central — Cooperativa, 1017

© Biblioteca Nacional de España

CUATRO TERRIBLES INCENDIOS





EL TEATRO DE LA CORTE DE STUTTGART INCENDIADO



EL TREN DEL FERROCARRIL ELÉCTRICO DE LIVERPOOL ARDIENDO

Un incendio ha destruído el Hoftheater de Stuttgart, del que sólo han quedado escombros.

El rey de Wurtemberg, que acudió al sitio del suceso apenas tuvo noticia de lo que ocurría, manifestó después á los artistas de esa escena que no sufrirían nada por la catástrofe y que todas sus contratas permanecían en vigor. Hasta que el teatro no sea reconstruído, una parte de los artistas trabajará en otro escenario de Stuttgart, pero no se podrán representar, mientras tanto, grandes obras en esa capital, porque el Wilhelmtheater sólo es apropiado para comedias y pequeñas óperas.

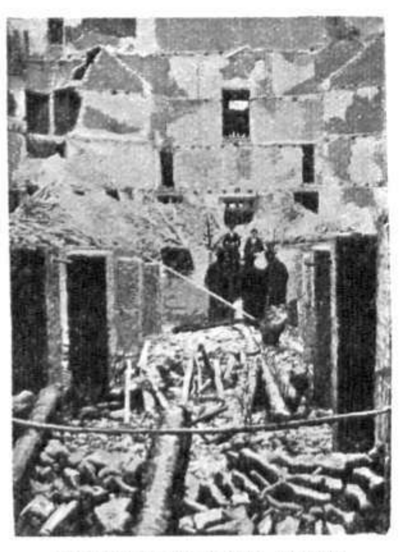
—Las fiestas de la Navidad fueron oscurecidas últimamente en Liverpool por una horrible desgracia ocurrida á un tren del ferrocarril eléctrico en un túnel. Por defecto de uno de los motores, el tren se incendió, pero el fuego no hubiera tenido mayores consecuencias á no haberse comunicado á un gran montón de traviesas alquitranadas, que entraron en combustión inmediatamente y que convirtieron el túnel en una inmensa hoguera.

El tren llevaba pocos pasajeros, pero, de ellos, perecieron seis, á consecuencia de las graves quemaduras sufridas.

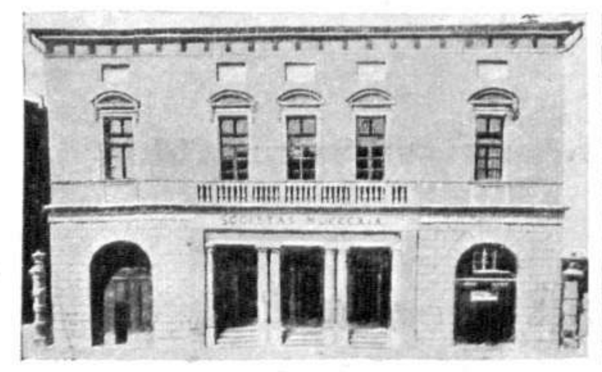
—En la mañana del 22 de enero se declaró un incendio en el escenario del Teatro Social, de Rovigo, y pasadas apenas dos horas el devorador elemento había consumado su obra, salvándose únicamente la parte anterior del edificio. Dicho teatro fué construído según los planos del arquitecto Santos Raseggio, é inaugurado el 26 de abril de 1819, con la «Adelaida de Borgoña», obra de Generali.

Era uno de los teatros de provincia mejor edificados y más elegantes.

VESTÍBULO DEL «TEATRO SOCIALE» DE ROVIGO DESPUÉS DEL INCENDIO



ASPECTO DE LA SALA DEL TEATRO



LA FACHADA ANTES DEL INCENDIO



EL INTERIOR DEL TEATRO DE ROVIGO

© Biblioteca Nacional de España

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, sumernage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario. es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.



El tipo más perfecto
DE TODAS LAS AGUAS PURGANTES
CONTRA
ESTETIQUEZ HABITUAL,



Congestiones, Obesidad,
Obstrucción del bajo vientre,
Hemorroides, etc., etc.

Exigir en la etiqueta el nombre de:
"Andreas Saxlehner, Budapest"

AGENCIA DE PUBLICACIONES

SANTOS B. CARBONELL

AGENTE GENERAL

DE CARAS Y CARETAS

CALLE 48 NÚM. 633
LA PLATA

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN
Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

© Biblioteca Nacional de España

CUATRO TERRIBLES INCENDIOS

En 1858 había sido objeto de importantes reparaciones, abriéndose al público con una compañía de ópera. En 1871 cantó en aquel coliseo el gran tenor Tamagno.

—Otro gran incendio ha ocurrido en Dublin de los mayores que puedan registrarse. El fuego estalló en el edificio de los señores Todd, Burns y Compañía, situado en la calle Mary, y las llamas eran tan grandes que, impulsadas por el viento, incendiaron una tienda del otro lado de la calle. Esta presentaba el aspecto más imponente, pareciendo que iba á quedar destruída por completo.


L GRAN INCENDIO DE DUBLIN, QUE DEVASTÓ EN AMBOS LADOS DE LA CALLE MARY

Los marinos que estaban á veinte millas en el mar habían visto el incendio desde esa distancia, según declararon á su desembarco.

Por intermedio de los diarios, se ha abierto en Dublín una suscripción pública para los propietarios de la tienda, de la que tan solo quedaron unos escombros.

Esos comerciantes se encontraron en triste situación habiendo perdido todo su capital y hasta los muebles.

ACTUALIDAD INGLESA

Nuevos contingentes para el Transvaal — El nuevo director de Sanidad Militar y el nuevo gobernador de Bermuda

El teniente general Sir Henry Le Gray Geary, ha sido designado para reemplazar á Sir G. Barker como gobernador y comandante en jefe de las tropas en Bermuda. Sir Henry nació en 1837 y se educó en la Academia Real Militar de Woolwich; se incorporó á la Real Artillería en 1855 y prestó servicios en la guerra de Crimea, en la sublevación de la India y en la campaña de la Abisinia. El nuevo gobernador desempeñó antes de ahora importantes puestos, habiendo sido desde el año 1899 presidente de la comisión de artillería.

GENERAL SIR H. LE GRAY GEARY

Nuevo gobernador de Bermuda

—Recientemente se ha provisto la dirección de sanidad militar con el cirujano general W. Taylor, que pertenece al cuerpo sanitario desde 1864. Nació en Ayrshire en 1843. Al año siguiente de su incorporación al ejército partió al Canadá, donde sirvió en la campaña contra las incursiones de los fenianos.

En 1870 pasó á la India y después de residir dos años en Inglaterra, regresó allí, para unirse al estado mayor de lord Roberts, cuando éste era comandante en jefe de aquellas tropas; fué médico militar, agregado al ejército japonés durante la guerra con China y tomó parte en la expedición contra los ashanties y en la expedición á Jartum.

DESPEDIDA DEL REY EDUARDO Á LAS TROPAS DE REFUERZO PARA EL TRANSVAAL


GENERAL W. TAYLOR

Nuevo director de sanidad militar

—El rey Eduardo acostumbra desde su elevación al trono de Inglaterra á pasar revista á las nuevas tropas que se envían al Africa del Sur para continuar la guerra, como puede verse en el grabado que le representa inspeccionando las últimas fuerzas embarcadas.

Las falsificaciones é imitaciones no pueden ocultar que el mejor remedio para las enfermedades del estómago y gastrointestinales, es el legítimo Digestivo: : MOJARRIETA

© Biblioteca Nacional de España



TOKAY-KOLA

EL VERDADERO ESTIMULANTE DEL SISTEMA NERVIOSO

Sin más alcohol que el **natural** procedente de la fermentación, con **215 37** gramos de **Extracto Seco** por cada 1000, que es la dosis más alta de sustancia nutritiva que se conoce en un producto de esta clase, rico en sales ácidofosfóricas, y en disolución los principios de la **nuez kola fresca**, **poderoso reconstituyente** — el vino **TOKAY KOLA** constituye la bebida más nutritiva, tónica y fortificante y la más agradable por su exquisito sabor.

Su uso está indicado en los casos de **debilidad física y nerviosa**, **anemia, enfermedades del pecho y pulmón** y muy especialmente para los convalecientes de las enfermedades infecciosas: **fiebre tifoidea, influencia, sarampión etc.**

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natura purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

PETROLEO GAL

PARA EL **PELO**

2, Arenal, Madrid.

DEPÓSITO GENERAL:

14, Rue de l'Echiquier, **PARIS**

Único remedio infalible contra la caida del pelo. - Antiséptico sin igual para la limpieza diaria de la cabeza. - Evita todas las molestias del cuero cabelludo *(caspa, eczema, escozor, costras, etc.)*

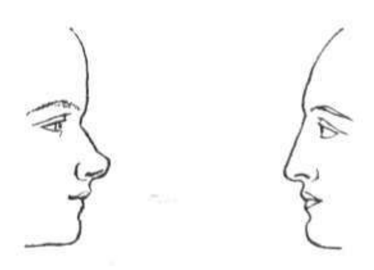
No puede inflamarse.

Perfume agradable.

Cada frasco va acompañado de una certificación del Laboratorio Municipal de Madrid, que prueba la bondad del producto.

De Venta: ***P. & G. PUY & Cie,*** 138, Calle Chacabuco *y principales Perfumerías y Droguerías.*

¡ASOMBROSO!



ANTES DE OPERADA DESPUÉS DE OPERADA

Adelanto de la cirugía moderna! Todo defecto se corrige con una sencilla operación sin dolor, y que dura de 15 á 20 minutos. La nariz mal formada, los oídos que sobresalen, la cara caída, las arrugas pronunciadas, la papada, los defectos y las manchas de nacimiento, todo se puede remediar sin peligro y con éxito seguro poniéndose en manos del primer especialista del mundo en este género. Consulta gratis en Lima, 71. Depilación eléctrica. $ 5 hora. Serie de 8 tratamientos faciales, $ 20. Cura contra toda afección de la piel. Higiene del cabello. Canocida ara fortificar y darle color. Polvos líquidos.

Pidan folleto de

JULIA W. DE TAYLOR

ESPECIALISTA

Calle Lima, 71 Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



UNA POTRANCA DE 40,000 PESOS ORO



EL JOVEN BOLGER Á QUIEN SE BUSCA POR TODO EL MUNDO



RETRATO EN UN CRISTAL ROTO

POTRANCA COMPRADA EN 40.000 DOLLARS.— La potranca «Endurance» es considerada actualmente la mejor de los Estados Unidos, dando buena idea de sus méritos el precio de 40.000 dollars en que ha sido vendida hace poco. El que ha pagado tan alto precio por «Endurance» es el conocido sportsman Mr. Whitney.

EL JOVEN BOLGER Á QUIEN SE BUSCA POR TODO EL MUNDO.—Tenemos en nuestro poder una circular de la policía de Nueva York, que dice así: «Walter F. Bolger desapareció de su casa en Yonkers, el jueves 19 de Noviembre de 1901, tomando el tren de las 11.30 para la ciudad de Nueva York. Desde entonces no se le ha visto ni se sabe de él. Es de 18 años, pero puede parecer mayor; su estatura, 5 pies 11 pulgadas, contextura mediana, ancho de hombros, derecho, pesa unas 178 libras, calza zapatos N.º 8, tiene los ojos azules, el cabello abundante, castaño claro, con raya en medio, cutis claro blanco, de actitud retraída, es muy inteligente y aficionado á la lectura, en particular de periódicos ilustrados».

RETRATO CASUAL EN UN VIDRIO ROTO. —En casa de un señor llamado Arturo R. Mills, domiciliado en Billing Road 38, Northampthon, un hermano de él intentó pasar por una ventana, creyendo que se hallaba abierta; estaba cerrada, pero consiguió al abrir una parte, bien á su pesar, dejar en la rotura el perfil del conocido político Sir William Harcourt.



LAS HERMANAS RADICA-DOOALICA UNIDAS POR EL PECHO

RADICA-DOOALICA. — Estas niñas unidas, por una voluminosa membrana, han sido recientemente exhibidas por Barnum en París.

Cuentan 12 años de edad y han nacido en la India, hallándose perfectamente formadas y mereciendo el calificativo de bonitas. Hasta hace poco habían gozado de una exelente salud, pero la crudeza del frío parisiense las ha perjudicado, siendo necesario conducirlas al hospital Trousseau.

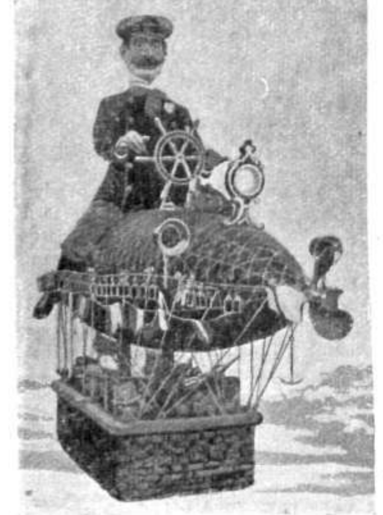
Empeorando una de ellas, y creyendo que su enfermedad produciría un resultado fatal, se ha querido salvar á la otra, cuando menos, realizando la operación de separarlas el cirujano doctor Guinon.

SU MAJESTAD EL CARNAVAL XXX EN NIZA. —Se sabe que las fiestas carnavalescas de Niza comienzan con una cabalgata que figura la entrada de S. M. el Carnaval. Cada año varían el personaje y el vehículo que lo conduce; después de los caballos vino el triciclo, luego el automóvil. Este año Su Majestad el Carnaval XXX no podía por menos que entrar en globo dirigible.

DONATIVO DE 200.000 LIBRAS PARA UN SANATORIUM.—Los periódicos europeos elogian á Sir Ernest Cassel, conocido comerciante de Londres, que ha donado £ 200.000 para un sanatorium de tuberculosos, respondiendo así á los deseos del rey Eduardo, vivamente interesado en la campaña contra la tisis.

4.900 BOTONES EN UN TRAJE.—El originalísimo personaje de los botones se llama Mr. Croft, y es de Somers Town. Tiene 4.900 botones en el traje, distribuídos en la siguiente forma: 700 en la gorra, 1.500 en el chaleco, 1.500 en los pantalones, 700 en el cinturón y 500 en los puños.

Por pobre que sea el fotografiado, mentiría descaradamente quien dijera que no tenía ni un botón.



S. M. EL CARNAVAL XXX HACIENDO SU ENTRADA EN NIZA



SIR ERNEST CASSEL, DONANTE DE £ 200,000 PARA UN HOSPITAL DE TUBERCULOSOS.



4,900 BOTONES EN UN TRAJE

1208 personalidades sanadas, demuestran que son contraproducentes los engañosos remedios anunciados, y que el único remedio gastrointestinal completo es el Digestivo Mojarrieta. El Depósito está inspeccionado por uno de los autores, en Florida, 344.

© Biblioteca Nacional de España

Droguería y Farmacia del Pueblo

DR. FRANCISCO P. LAVALLE—FARMACÉUTICO
DE
MOINE & SOULIGNAC
719-Rivadavia-735

Laboratorio de análisis
Consultaciones industriales
Esterilizaciones

Preparaciones antisépticas
Sueros artificiales
Inyecciones hipodérmicas

Surtido especial para farmacia, galvanoplastía, electricidad, tintorería, dorado, plateado, niquelado, pirotecnia, etc.

AGUAS MINERALES NATURALES

Nuestra casa, una de las más antiguas de esta plaza, se recomienda por la buena calidad de todos sus productos, sus precios moderados y la rapidez en el despacho de los pedidos.

Para la igiene y la cura de la cabeza

QUININA-MIGONE

PERFUMADA - INODORA Y AL PETRÓLEO
La sola verdaderamente eficaz — Fijarse en las imitaciones
Agentes Depositarios **PERETTI Y PESTAGALLI**, Calle Alsina. 485, **Buenos Ayres.**

Reumatismo - Parálisis - Ciática - Neuralgias - Neurastenia - Impotencia - Asma - Bronquitis crónica - Tuberculosis - Enfermedades de Señoras se curan por tratamientos especiales.

Instituto Médico: Dr. D. ZANALDA—Calle Centro América 312 esq. Cuyo 2827

Se dispone de Casa de Salud y de moderna instalación para operaciones de cirugía, con pensiones de 1.ª y 2.ª clase.

Lunes, Miércoles y Viernes de 7 á 10 a. m., consulta á un peso para los pobres.

LAS HEMORROIDES

Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones *más generalizadas; pero como* á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el **ELIXIR DE VIRGINIA**, que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA**, calle Chacabuco 129, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad la más penosa, cuando no la más dolorosa.

VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

© Biblioteca Nacional de España

NUEVA MÁQUINA DE ESCRIBIR PARA CIEGOS

Acaba de realizarse una revolución pacífica en los procedimientos de escritura, lectura, cálculo y anotación musical, entre los ciegos.

La tablilla para escribir usada actualmente por ellos se compone de una regleta con ventanillas rectangulares en las que el ciego inscribe cada letra por medio de un punzón. Al marcar con éste en la hoja del papel se produce un «hueco» y volviendo el papel, ese punto aparece de relieve. En cada ventana se pueden colocar seis puntos sobre dos líneas perpendiculares. Braille autor de ése método, mediante combinaciones diversas de número y de posición de dichos puntos «salientes», obtiene todos los signos que reproducen las letras del alfabeto, las cifras y las notas musicales.



EL INVENTOR M. DUSSAUD

LA PAUTA DUSSAUD CERRADA

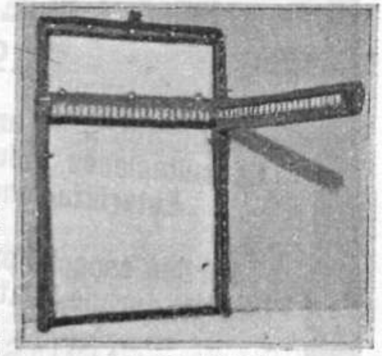
El procedimiento, á pesar de su sencillez, no está al alcance de los niños pequeños, pues exige aprender dos especies de alfabetos, el cóncavo y el convexo.

El problema consistía en hallar un aparato que permitiese al ciego producir puntos «en relieve» y ese problema, estudiado desde hace 70 años, acaba de ser resuelto por M. Dussaud. M. Dussaud es un joven y ha realizado, sin embargo, muy bellas invenciones. Mostrando un día al director de la escuela Braille su «Cinematógrafo para ciegos», este último le presentó la planchita usada, para que los ciegos escriban y le señaló sus inconvenientes. Unos días después, M. Dussaud le ofrecía una pauta de su invención, cuyas imperfecciones fué corrigiendo sucesivamente hasta inventar cinco sistemas distintos.

El último modelo que va á ser puesto inmediatamente en práctica, es el que explicamos á los lectores.

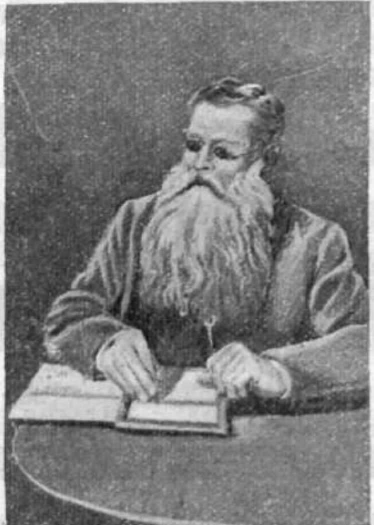
A primera vista el aparato cerrado no se diferencia mucho del usado en la actualidad; pero bien pronto se notan en cada ventana rectangular seis rodaplanchas. Levantando la regleta, se ve que la parte inferior de esas rodaplanchas está igualmente ahuecada. En la planchita inferior están dispuestas «puntas en relieve» sobre las que van á encajar las rodaplanchas.

El ciego abre la regleta, coloca su hoja de papel entre las puntas en relieve y la parte inferior hueca de las rodaplanchas y después cierra la regleta. Al apoyar sobre la parte superior de la rodaplancha, la parte inferior hueca de ésta viene á dar sobre la punta en relieve colocada debajo, imprimiendo de ese modo en el papel un punto «de relieve».



LA PAUTA ABIERTA

Claro es que escribiendo los puntos de relieve, el ciego leerá como escriba y no tendrá que aprender más que un alfabeto. Esa es la primera ventaja del sistema. Segunda ventaja: para volver á leer ó corregir, el ciego necesitaba, con el antiguo sistema, volver su hoja de papel, operación larga y delicada, puesto que, al continuar escribiendo, debía colocar de nuevo el papel exactamente en el mismo sitio. Con el aparato de M. Dussaud no tiene más que levantar la regleta, una de cuyas extremidades lleva una charnela, y que tocar inmediatamente la letra que acaba de escribir. A esas dos ventajas se añade una tercera: la posibilidad de hacer cálculos. El ciego tenía que servirse, para calcular, de un aparato pesado é incómodo llamado cubaritmo. Añádase que el nuevo aparato cuesta algo menos caro que el antiguo, á pesar de su mecanismo, y que permite el empleo de un papel que vale la mitad que el usado. En una palabra, el aparato es benéfico por todos conceptos para los ciegos que, según las estadísticas europeas, ascienden á dos millones, de los cuales corresponden cerca de 39.000 á Francia. ¡Resultado sencillo y hermoso de la ciencia aplicada á disminuir los sufrimientos de esos desgraciados! Seguramente el nuevo aparato tendrá aplicación inmediata en todas las escuelas para ciegos.



CIEGO ESCRIBIENDO CON EL APARATO DUSSAUD





CIEGOS ESCRIBIENDO CON LA PAUTA Y CORRIGIENDO LO QUE HAN ESCRITO

© Biblioteca Nacional de España



Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

El que padece del **Estómago** ó de los **Intestinos** es porque quiere. En el mundo entero está ya acreditado un medicamento que se abre paso por sus propios méritos y lo recetan los médicos de todas las naciones. Nos referimos al **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, Tónico Digestivo Antigastrálgico,** que cura el 98 por 100 de los enfermos que lo toman, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad.

CURA **El dolor de Estómago, las Acedias, Aguas de Boca y Vómitos,** ayuda la digestión, abre el apetito y tonifica, siendo preciso su uso para los que viven en países cálidos, porque nutre al enfermo y evita la demacración y debilidad, tan frecuentes en estos climas enervantes.

CURA **La indigestión, Extreñimientos, Dispepsias, Diarreas y Disenterías** en los niños y adultos. **Catarros Intestinales** y cuantas enfermedades del aparato digestivo son causadas por pereza en las digestiones, ó van acompañadas de inapetencia y repugnancia para tomar alimentos.

CURA **La dilatación del Estómago, la Úlcera del Estómago, la Neurastenia Gástrica, la Hipercloridia, la Anemia y Clorosis** con dispepsia ó gastralgia, originadas por debilidad ó por desnutrición; los cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva: el enfermo come más digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa.

CURA **El mareo de los que viajan por mar,** por ser una afección cuyos síntomas se notan en el aparato digestivo, predominando las náuseas y los vómitos unidos al malestar general.

La pereza en las Digestiones, causadas por disgustos, vida sedentaria y por excesos, se corrige con el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.**

Cuando el enfermo del **Estómago** ó de los **Intestinos** vea que han fracasado todos los demás medicamentos, debe tomar el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos** y recobrará su salud.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada del **Elixir Estomacal,** que es de agradable sabor y que pueden tomarlo lo mismo el enfermo del Estómago que el que esté sano, en substitución de los **licores.**

De venta en todas las Droguerías y Boticas del mundo

El autor **Dr. Saiz de Carlos,** médico y farmacéutico. **Serrano 30, Madrid.**

Nota—Exíjase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de fábrica registrada en la República Argentina—Agente general para la América del Sud: MANUEL BELTRAN DELGADO, Bartolomé Mitre, 737, Buenos Aiers.

GLACIER

PAPEL IMITACIÓN VITRAUX



puede aplicarse á vidrieras, vidrios de puertas y ventanas de cualquier tamaño ó forma, en casas de campo, de la ciudad, palacios, hoteles, escuelas, iglesias ó edificios públicos; suprime por completo los visillos.

GLACIER

es un material tenue y transparente, en rollos de 8 metros por 50 centímetros de ancho. Con su colocación se obtiene que un vidrio común se asemeje en toda su elegancia y belleza, á una vidriera de verdaderos vitraux, á una décima parte de su costo.

Acabamos de recibir el

GLACIER NEIGE

una novedad para la misma aplicación.—Tenemos una buena colección de fondos, guardas y figuras decorativas; cualquiera puede colocarlo con la instrucción impresa que entregamos á todo comprador, si no se prefiere ocupar á nuestros operarios.

M. E. REPETTO y Cía.

Calle Cangallo, 679, entre Florida y Maipú - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



A.—Camisa, camisón y calzón de batista de Escocia de color lila, aplicaciones de rosas, volado con un embutido y puntilla genre Calais. Cintas de raso blanco.

B.—Camisa, camisón y calzón de batista de Escocia blanco, embutidos bordados y embutidos Valencienne entrelazados en forma de Damiers. Volado de nansouck con puntillas Valencienne livianas. Cinta de raso verde nilo.

C.—Camisa, camisón y calzón de batista de hilo, color salmón, adornos de aplicaciones de Irlanda, dibujo enredadera. Volado de linón, alforzado en el hombro de la camisa y del camisón y abajo del calzón con Valencienne finas. Cintitas de raso salmón atadas en forma de choux.

D.—Camisa y corpiño batista de hilo, camisón y calzón batista Escocia. Motifs de Broderie Marguerite alternado con embutidos de Valencienne. Puntilla Valencienne angosta en el descote de la camisa. Corpiño corto un poco en punta adelante con puntilla angosta todo alrededor, ancho volado de linón en el calzón y el camisón con embutidos y puntillas Valencienne. Cinta moaré y raso color canario

E.—Camisa, camisón, calzón y corpiño linón de hilo. Motifs y Dentelles Bruxelles legítimos incrustados en la tela con points a jours hechos á mano. Las mangas del camisón todas de alforcitas á mano, el corpiño corto al talle formando un poco de punta adelante y atrás, cintita raso blanco atado en forma de choux.

Modelos creación de la Tienda "A La Ciudad de Londres'

© Biblioteca Nacional de España

Verdadera Agua Mineral Natural de



PROPIEDAD DEL ESTADO FRANCÉS

TENER CUIDADO DE ESPECÍFICAR BIEN EL MANANTIAL

VICHY-HOPITAL enfermedades del Estómago
VICHY-GRANDE-GRILLE enfermedades del Hígado
VICHY-CELESTINS enfermedades de la Vejiga, Gota y Diabetes

PRODUCTOS CON SALES NATURALES VICHY-ÉTAT

Pastillas VICHY-ÉTAT
PARA FACILITAR LA DIGESTIÓN
VENDIDAS EN CAJAS METÁLICAS SELLADAS

Comprimidos VICHY-ÉTAT
PARA PREPARAR INSTANTÁNEAMENTE
EL AGUA DIGESTIVA GASEOSA

Exigir sobre todos los artículos la marca VICHY-ÉTAT

Loteria Nacional

EN MARZO
3 sorteos de $ 50.000
y
2 de $ 80.000

EN ABRIL
4 de $ 50.000, 1 de $ 80.000
y otra de $ 150.000

EN MAYO
Una extraordinaria de **$ 400.000**
que valdrá **$ 100** c/l. el Billete

Todo pedido de Agente ó particular que resida en el Interior ó Exterior, hágase á la

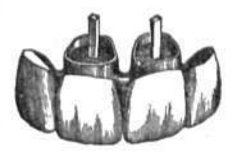
"CASA VACCARO"

FLORIDA, 156 - Bs. Aires

Dentistas Argentinos

DIRECTOR:

SALVADOR A. PRATTO





CLÍNICA ESPECIAL
PARA LAS ENFERMEDADES
DE LOS DIENTES.

SE TRASLADO A LA
CALLE FLORIDA, 293
ESQUINA CUYO

DENTADURA SIN PALADAR
SISTEMAS PROPIOS
ID. DE ORO Y ESMALTE.

© Biblioteca Nacional de España

DON JUAN DE LAS CASAS BLANCAS

Entre los juegos usuales que tienen los niños, es Don Juan de las Casas Blancas uno de los más modificados, como que es también uno de los que más se practican. Los niños que van á tomar parte en él, se enumeran sucesivamente desde uno para adelante, cuidando cada cual de no olvidar el ordinal que le ha cabido en suerte y el mayor número posible de los ordinales que han tocado á cada uno de sus compañeros, pues así no se equivocará cuando le llegue el turno y deba sacarlos de las filas. Tomados los niños de la mano, forman un círculo en cuyo centro se colocará don Juan de las Casas Blancas, que debe comenzar á sacar los ladrones de la fila por el número ordinal más bajo, y cada vez que no acierte deberá depositar una prenda y ser reemplazado por otro niño.

El director del juego, en cada caso, sostiene con don Juan de las Casas Blancas el diálogo siguiente, que, como lo demuestran nuestras fotografías, corresponde á las diversas secciones de aquél:

—Don Juan de las Casas Blancas... ¿cuántos panes hay en el horno?

—Veinticinco y un quemado...

—Quién lo quemó?

—Este pícaro ladrón....!



—DON JUAN DE LAS CASAS BLANCAS, ¿CUÁNTOS PANES HAY EN EL HORNO?
—VEINTICINCO Y UN QUEMADO.



—¿QUIÉN LO QUEMO?
—ESE PÍCARO LADRÓN.

Y á tan categórica declaración contesta el coro de niños con su sentencia definitiva:

—Ahórquenlo!.... y no *ahorquenlón* como gritan todos los niños generalmente, en su prurito de encontrar consonantes. Don Juan de las Casas Blancas, debe designar uno de los niños de la fila, y el designado debe ser precisamente el que lleve el número ordinal que sigue al último que fué condenado, ó si es comienzo de juego tener el número uno de la serie. Si la designación ha sido acertada, el niño sale de la fila sacado por mano de don Juan y se coloca con los brazos cruzados hacia atrás, esperando sean sacados sus demás compañeros; si no lo ha sido, don Juan de las Casas Blancas paga prenda y entra á la fila en categoría de ladrón vulgar, siendo reemplazado por aquel niño que le hizo cometer el error. Luego de terminada esta primera parte del juego, que es, puede decirse, ejercicio físico y de memoria exclusivamente, pues los niños caminan en fila alrededor de don Juan y deben recordar el número de orden que correspondió á cada uno, viene el rescate de prendas en que se ejercitan las facultades de la atención, la inducción, la deducción y en algunos casos hasta la de asociación de ideas y la imaginación. El juego no es de mucho barullo ni de exagerado movimiento, y fuera del rápido momento de la sentencia, no hay ningún detalle que sea origen de gritos ni requiera perturbaciones de mayor cuantía, cosa que no deja de ser de capital importancia para los demás habitantes de la casa, que no toman parte en la diversión. En el rescate de prendas debe procurarse siempre que los niños usen con frecuencia aquellas penitencias que obligan al ejercicio de los músculos y al propio tiempo el de las facultades mentales.

En este juego los niños suprimen, generalmente, la segunda parte, y lo concluyen formando una cadena, que luego tratan de cortar forcejeando en sentido inverso, para lo cual los niños se dividen en dos bandos. Esta es una corruptela que lejos de embellecer al juego, lo hace vulgar.



—¡AHÓRQUENLO!

© Biblioteca Nacional de España

Lo mejor para Verano



Cuellos y Puños de MEY

EN VENTA:

Á LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Que por ensanche del local se trasladó á la calle . . . **ESMERALDA 184**

© Biblioteca Nacional de España

PASATIEMPOS

SOLUCIONES DEL N.° 178

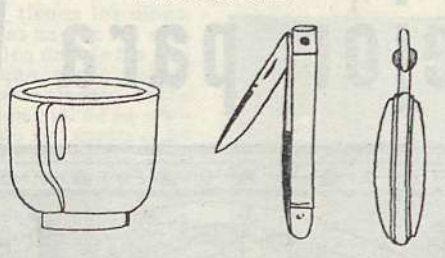
Al jeroglífico cantable:

BARTOLO TENÍA UNA FLAUTA
CON UN AUJERITO SOLO,
Y SU MADRE LE DECÍA
TOCA LA FLAUTA, BARTOLO.

A la frase hecha:

DÍA DE MUCHO VÍSPERA DE NADA

AL ROMPECABEZAS



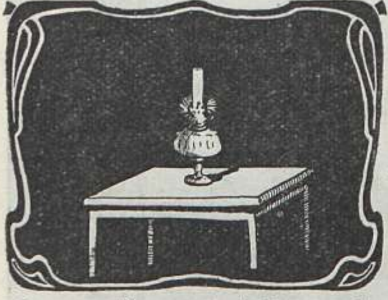
Han remitido la solución:

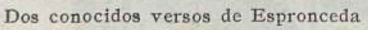
Al *rompecabezas:* Romanesco, E. P. A., Aurora Berardi, Emilio Solá, Los dos gemelos, Roque Maucci, Como usted guste, Ramuro de la Barceloneta, Honorio Salinas, Barrigón, Jorge Valenzuela, Elisa, Brunilda.

Al *jeroglífico cantable:* Alfredotongo, Luis Besio, R. L. Eurú, Concepción Chillado, Tio Cirilo, David Alleno, Carmencita Angélica, Enriqueta Cazes, Hirondelle blanche, María Luisa García Torres, M. Castro y Julita Lafayete, Enrique Sisto, Pepe Desabrido Guapo, Emilia y Pancho Tito, Hortensia y Alfredo, Manuela Suffern Arzac Montenegro, Un gualeguaychuense, Alfredo y Elvira, Agustín Casenave, Pompón, El oriental y el argentino, El come cuchillos que habita la cueva Aguilar, Asmodeo, Pablones, Felipe, Julia y Félix, La chichita, Ernesto V. Carati, Chusita, La china Josefina, Sebastián Folco, Luis Herrero, Conesa y Bobbiono, Francisco Iglesias, Adela Bidegain, María Luisa Baglietto, Dante O. Giganti, El orejudo, Scotti y Villavicencio, Cuatro ojos, Lola Julia Montes, La de la ñata respingada, Flautita, Enrique y Rosita, Luisaso Berhens, Un tenor mudo, Eduardo, Coco y Beto Correa Morales, Ladero del tramway, Jorge Alemandi, A. T. Titeo, Maco Behety, Batistini y Giuseppini, Bernardo el puntano, Emelina J. N., Samuel Luque, Roñón, Petisa Planch, S. Ripoll, Alimé, Arina Lazzocafi, Dino Cardulli, E. Bosch Roldán, Zambullo, Elisa, Brunilda, Hilda, El pichón de Haedo, Tomás E. Rinaldi, Una ñatita platense.

A la *frase hecha:* Luis Besio, Emilio Solá, El orejudo, Francisco Iglesias, El oriental y el argentino, Panfleto, Cosme Irigaray, Pelikan de Valladares, Un gualeguaychuense, Honorio Salinas, Aurora Berardi, Mefistófeles, Carmencita Angélica, Hombre Gordo, Tío Cirilo, Como usted guste, Luis Martínez, Concepción S. de Ramírez, Pancho Poncho Pinche, E. P. A., Romanesco, Darío Andrés, Wiff Waff, Elisa, Brunilda, Hilda, Zambullo, Miguel Angel Agulla, Eduardo, Coco y Beto Correa Morales.

INTERPRETATIVA





Dos conocidos versos de Espronceda

FRASE CRIOLLA



JEROGLIFICO

(Por R. S.)

FA-FE-FI- -FU

- -e-i-o-u

CHARADA EN ACCIÓN

1ª 2ª



4ª 2ª



3ª 2ª



REFRAN

E QUE E D S S S S S S

DIEZ MIL BURBUJAS DE HUMO EN UNA COPA



Para llevar á término este sencillo y singular experimento hacen falta tres condiciones: ser fumador, saber algo de aritmética y tener mucha paciencia. La última de estas condiciones es indispensable en absoluto.

Quien se crea reunirlas tome una copa que, aunque esté llena de Jerez ú Oporto, podrá ser bebida sin miedo ni recelo, en honor del juego que se va á realizar.

Cúbrase la copa con un papel—si se trata de un millonario, el papel empleado puede ser un billete de banco—y hágase un agujero en él, del tamaño de una moneda de níquel, de cinco centavos.

Enciéndase la pipa, el cigarro de hoja ó el cigarrillo, y por el agujero indicado échese en el recipiente una gran bocanada de humo.

Este quedará encerrado en la copa y no saldrá al exterior sino golpeando suavemente el papel, junto al agujero, con la yema del dedo índice.

Hasta aquí no ha tenido ocasión de intervenir más que el fumador; ahora les toca el turno al matemático y al hombre de paciencia.

A cada golpecito dado con suavidad—ya se sabe que con la suavidad se consiguen muchas cosas, hasta en política, según opinión del doctor Irigoyen — surgirá el humo describiendo círculos, y si el experimentador no tiene apuro, y la provisión de humo no se agota, podría ir contándolos y sumando hasta llegar á los diez mil círculos, más ó menos.

JABON INGLES "COOK'S" muestras gratis CHACABUCO 418

© Biblioteca Nacional de España

Glicero-fosfatos GIBSON

PARA LA FALTA DE APETITO

Glicero-fosfatos GIBSON

PARA LA NEURASTENIA

Glicero-fosfatos GIBSON

PARA LA DEBILIDAD

Glicero-fosfatos GIBSON

PARA LA ANEMIA CEREBRAL

FARMACIA Y DROGUERÍA DIEGO GIBSON

Casa Matriz: CALLE DEFENSA, 192 — Sucursal BARTOLOMÉ MITRE y SAN MARTÍN — Buenos Aires.

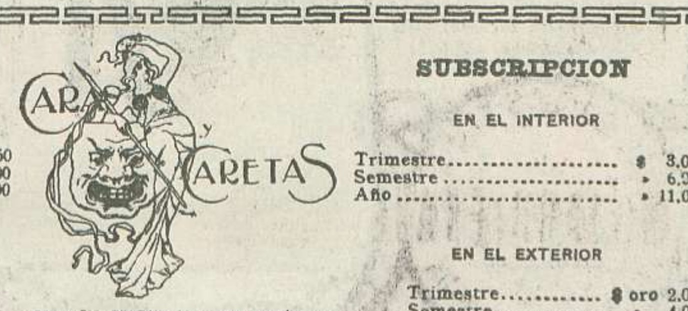
SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	»	4.00
Año	»	8.00

APARECE LOS SÁBADOS

ASMA Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Macksey, (recién llegado de Londres) Bartolomé Mitre, 822. de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.

¡NO MÁS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en todas casas de peinados, peluquerías y farmacias.

Por mayor: En las Droguerías y casas de perfumería. Depósito: B. Mitre, 2101

Precio $ 6 la caja.



A. FRANCHI Y Cía

Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti - Stucchi

Unica bicicleta de fama mundial.

© Biblioteca Nacional de España



PILSEN
SUPERA A TODAS

Compañía Cervecería Bieckert
(1900) LIMITADA
JUNCAL, 817

CUELLOS Y PUÑOS DE



MEY

Después de probar los otros remedios es cuando *más* se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Está *aconsejado por* los más notables médicos del mundo

Art nouveau



—Dígame: ¿qué ventajas ofrecen estos cuadros simbolistas?
—Que lo mismo pueden colgarse cabeza arriba que cabeza abajo.

FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor de máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

OPTICA Ventas al por Mayor y Menor de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, ALSINA, 445, Bs. As.

EL DIGESTIVO
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
Y LA REPUGNANCIA

EL DIGESTIVO MOJARRIETA
Evita en verano las irritaciones del estómago y del intestino

Agua Natural Mineral
VICTORIA
Oberlahnstein
Cerca de Ems (Alemania)
LA MEJOR AGUA DE MESA
ÚNICOS IMPORTADORES
BRAUSS, MAHN y C.ª
Calle Reconquista 80 (altos)
Buenos Aires



C. ARTAYETA CASTEX
ANTIGUA CASA CABRAL
1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150
EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE LUJO
Servicios fúnebres de primera por 600, 470, 370 y 190 pesos. Recomiendo especialmente vean los féretros que corresponden á cada categoría para que puedan apreciar la gran rebaja de precio.

CASA VACCARO
CAMBIO DE MONEDA
LOTERIAS
COMISIONES EN GENERAL
156, CALLE FLORIDA, 156
TELÉFONOS:
UNIÓN 2200, COOPERATIVA 667
BUENOS AIRES

NÚMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25

© Biblioteca Nacional de España